



USER MANUAL

PART 1	English
PART 2	Deutsch
PART 3	Français
PART 4	Español
PART 5	Italiano
PART 6	Environmental Issues



1.0	Safety Instructions	3
2.0	Features & Accessories	4
3.0	Safety Precautions	5
4.0	Storage	5
5.0	Equipment Set-up	5
6.0	Connection	6
6.1	Connecting to Terrestrial Antenna	6
6.2	Connecting to TV & VCR	6
6.3	Connecting to Digital Audio Amplifier	7
6.4	Connecting to PC	7
7.0	Your Receiver	7
7.1	Front Panel	7
7.2	Rear Panel	8
7.3	Remote Control Unit	9
8.0	First Time Installation	10
9.0	Main Menu	12
9.1	Channel Organiser	12
9.2	Channel Search	14
9.3	Installation	27
9.4	Timer	28
9.5	Game	29
10.0	Other operations	31
10.1	Mosaic	31
10.2	EPG function	32
10.3	Teletext function	34
10.4	Information	35
A.1	Trouble Shooting	36
A.2	Specifications	38
A.3	Glossary of terms	40

1.0 Safety Instructions

DO NOT INSTALL YOUR RECEIVER:

- In a closed or poorly ventilated cabinet;
- Directly on top of or under any another equipment;
- On a surface which might obstruct the ventilation slots.

DO NOT EXPOSE THE RECEIVER OR ITS ACCESSORIES:

- To direct sunlight or near any other equipment that generates heat;
- To rain or intense moisture;
- To any shock which may cause permanent damage to your receiver;
- To any magnetic objects, such as loudspeakers, transformers, etc.;
- To intense vibration;
- Never open the cover. It is dangerous to touch the inside of the receiver due to high voltage currents and possible electrical hazards. Your warranty will be void if the receiver has been opened.
- When the receiver is not used for a long period of time, you should unplug the power cord from the wall socket.
- Do not use a damaged power cord. It may cause a fire or an electrical shock.
- Do not touch a power cord with wet hands. It may cause an electric shock.
- Place the receiver in a well-ventilated environment.
- When you are connecting the cables, be sure that the receiver is disconnected from the mains supply voltage.
- Do not use your receiver in a humid environment.

Make sure you read this user manual before installing your receiver.

HOW TO USE THIS MANUAL

This manual provides complete instructions for installing and using this receiver. The following symbols will serve as follow.



Warning Indicates warning information.



Tips Indicates any other additional important or helpful information.

MENU Represents a button on the remote control or the receiver. (**Bold Character**)

Move to Represents a menu item within a window. (*Italic Character*)

2.0 Features & Accessories

SRT 5005/ 5010/ 5015 Digital Terrestrial Receiver:

- Multi norm UHF modulator Ch 21-69 (Pal BG-I-DK-MN)
- For all digital Free-To-Air TV and Radio programmes (with outdoor- or indoor terrestrial antenna)¹
- DVB-T compliant, Digital UHF/ VHF Tuner with Loop-through function
- Set-up support for first time installation
- Quick and easy installation & user-friendly menu
- Multi-lingual support on screen Menu: English, German, French, Italian, Spanish, Hungarian, Czech
- Excellent Audio- and Video quality
- Automatic and manual channel scan options
- Support of active antenna by 5V output
- Support of channel numbering defined by broadcaster
- 1000 channels memory capacity
- Favorite list for TV and Radio
- Parental lock function for menu, selectable per channel
- Electronic Programme Guide (EPG) for present/ following event information and up to 7 days for on screen programme information
- 3 Operation Modes (Digital TV, Digital Radio, Favourite)
- Support of Teletext (OSD & UHF modulator)
- Multi-lingual subtitling and audio track support
- 2-SCART Connectors (TV, VCR)²
- Build-in RF modulator³
- S/PDIF output for connection with a digital audio amplifier²
- S-VHS Connector³
- Mosaic function: 9 TV Channels in overview
- Automatic clock change: summer/winter time¹
- Timer programmable via EPG
- NTSC/PAL identification and converting automatically and manually
- Separate power switch
- Future proof: Over Air Download of the software updates¹
- RS 232 port for updating control software and additional services

¹ Subject of local broadcast condition

² Only in models SRT 5010 and SRT 5015

³ Only in model SRT 5015

Accessories:

- User's Manual
- 1 Remote control unit
- 2 x Batteries (AAA type)

Note: The batteries should not be recharged, disassembled, electrically short-circuited or be mixed or used with other types of batteries.

3.0 Safety Precautions

To maintain your receiver's optimum performance, you are advised to apply the following safety precautions:

- Read this manual carefully and make sure you fully understand the instructions given.
- Refer all maintenance or servicing to suitably qualified personnel.
- If you wish, you may clean your receiver with a soft lint-free cloth slightly damp with a mild soap solution, only after disconnecting from the mains voltage supply.
- Do not use alcohol or ammonia based liquids to clean the receiver.
- Do not open the receiver cover, as you will be exposed to a shock hazard.
- Do not open the receiver cover this will void your warranty.
- Do not place any objects on top of the receiver because this might prevent proper cooling of the components inside.
- Make sure no foreign objects fall through the ventilation slots because this could cause fire or an electric shock.
- Wait a few seconds after switching off the receiver before you move the receiver or disconnect any equipment.

- Please ensure that the electrical power supply corresponds with the voltage on the electrical identification plate at the back of the receiver.
- It is a necessity that you only use an approved extension and compatible wiring that is suitable for the electrical power consumption of the installed equipment.
- If the receiver does not operate normally even after strictly following the instructions in this user manual, it is recommended to consult your dealer.

4.0 Storage

Your receiver and its accessories are stored and delivered in a packaging, protective against electric damage and moisture. When unpacking it, make sure that all the parts are included and keep packaging away from children. When transporting the receiver from one place to another or if you are returning it under warranty make sure you repack the receiver in its original packaging with its accessories. Failing to comply with such packaging procedures could void your warranty.

5.0 Equipment Set-up

We recommend you to consult a professional installer to set up your equipment. Otherwise, please follow the following these instructions carefully:

- Refer to the user manual of your TV and your antenna.
- Make sure that the SCART cable is in a good condition.
- Make sure that the SCART cable connections are well shielded.
- Make sure that the outdoor components of the antenna are in good condition.

6.0 Connection

6.1 Connecting to Terrestrial Antenna

To receive the broadcast signal, the terrestrial antenna cable should be connected to the ANT IN connector at the back of the receiver. (FIGURE 1)

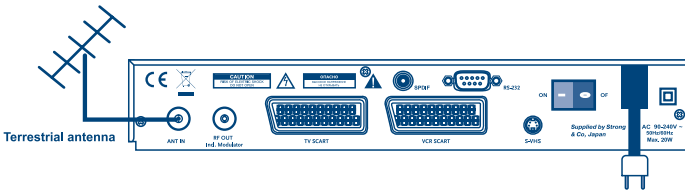


FIGURE 1

6.2 Connecting to TV & VCR

The TV set should be connected with the receiver through a SCART cable. This terrestrial receiver may also be operated together with a VCR using the loop through function. The loop-through function of this terrestrial receiver is active when the receiver is powered off. As soon as the VCR is turned on, its video and audio signals are looped through the terrestrial receiver. (FIGURE 2)

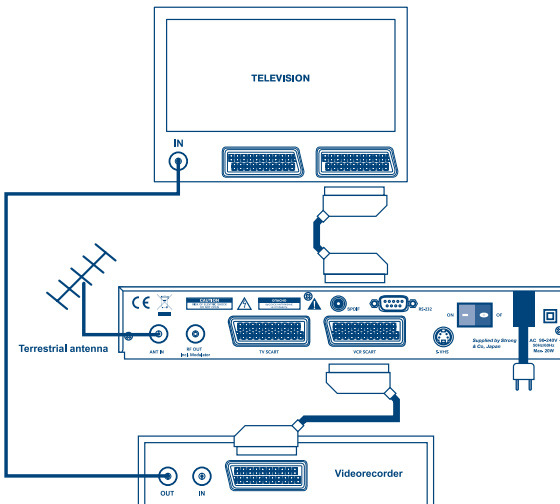


FIGURE 2

6.3 Connecting to Digital Audio Amplifier

The Digital Audio Amplifier is connected with the receiver from the S/PDIF connector. (FIGURE 3)

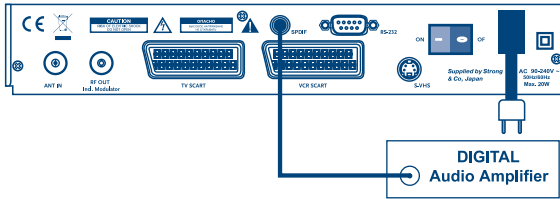


FIGURE 3

6.4 Connecting to PC

The RS 232 connector of the receiver helps to connect to the PC using a serial cable. This serial cable can be used to connect your PC with your receiver, and allows you to download new versions of software to your receiver. (FIGURE 4)

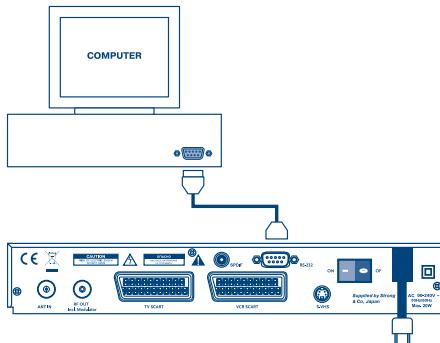


FIGURE 4

7.0 Your Receiver

7.1 Front Panel

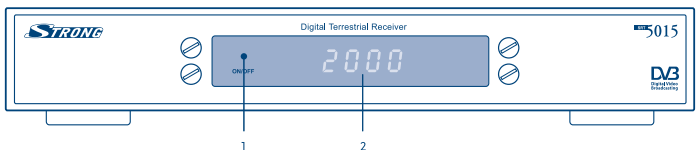


FIGURE 5. Front Panel

1. Mode indicator

The RED light indicates that the receiver is in STAND-BY mode.

The GREEN light indicates that the receiver is in AWAKE mode.

2. 4 Digits display¹

In STAND-BY mode indicates current time.

In AWAKE mode indicates current channel number.

¹ Only in models SRT 5010 and SRT 5015

7.2 Rear Panel

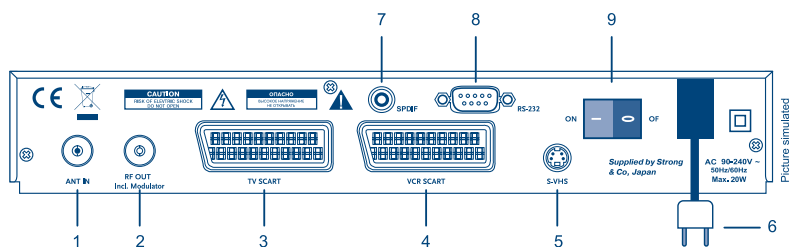


FIGURE 6. Real Panel

1. ANT IN

Use to connect a general Aerial Antenna for receiving broadcasting signal.

2. To TV

This gives you the possibility to connect a TV set in order to receive analogue channels or to an extra receiver. (Includes modulator output in the model SRT 5015).

3. TV SCART Connector

Use this connector to connect your receiver with your TV set using a SCART cable.

4. VCR SCART Connector¹

Use this connector to connect your receiver to your video recorder using a scart cable. Your video signal will now be looped through the receiver and your video recorder to your TV set.

5. S-VHS²

Use this connector to connect your receiver to your TV and VCR using S-Video cable for better picture quality.

6. Power Cord

Your receiver requires a current of 90 ~ 240 V AC (Auto-selectable), 50 ~ 60 Hz +/-5%.

Make sure to check the power specification before connecting your receiver to the wall outlet.

7. S/PDIF Digital audio output¹

Use this coaxial output to connect your receiver to the input of your digital audio amplifier.

8. RS 232 Serial Port

This serial port can be used to connect your PC with your receiver, and allows you to download new versions of software to your receiver.

9. Power ON/OFF Switch

¹ Only in models SRT 5010 and SRT 5015

² Only in model SRT 5015

7.3 Remote Control Unit

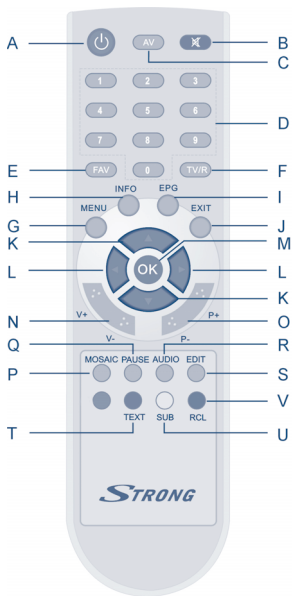






FIGURE 7.
Remote Control Unit

All features of the set-top box can be controlled with the remote control unit.

- A.**  Turns the receiver On/Standby.
- B.**  Mutes audio output of the receiver.
- C. AV** Toggle between TV and AV mode.
- D. 0-9** Channel selection.
- E. FAV** Toggle Favorite mode ON/OFF.
- F. TV/R** Toggle between TV or RADIO mode.
- G. MENU** Shows the main menu and exits from any level of menu to view mode.
- H. INFO** Shows information of the current channel.
- I. EPG** Shows the EPG (Electronic Program Guide) during No-menu state only.
- J. EXIT** Exits from the menu or sub-menu and cancels the progressing function if applicable.
- K.**  **Menu Off:** Change the current program to the previous/next program.
Menu On: Moves the cursor up/down.
- L.**  **Menu Off:** Increases/decreases the volume level.
Menu On: Change the setting values in specific Menu item.
- M. OK** Activates the highlighted menu item. Displays a channel list according to TV/Radio Mode
- N. V+ / V-** Use to increase or decrease the receiver volume level.
- O. P+ / P-** Page up and down in menu list.
- P. MOSAIC** Show pictures of 9 channels on the screen simultaneously
- Q. PAUSE** Freeze/Resume picture.
- R. AUDIO** Shows the list of available audio languages for the channel you are watching. In addition it sets the current channel audio to stereo ((•)), left-mono ((• or right-mono •)).

S. EDIT

Program edit.

T. TEXT

Shows current service's Teletext on OSD (On Screen Display).

U. SUB

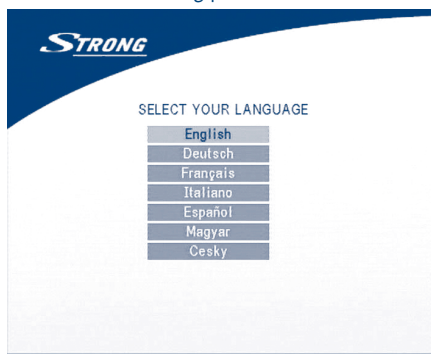
Show the list of subtitled languages the current channel supports.

V. RECALL

Switches back to previous channel.

8.0 First Time Installation

Make sure that your terrestrial receiver correctly connected to your Television and a terrestrial antenna and that the signal quality is good enough. Confirm that the power plug of the receiver is plugged into the wall outlet. Turn on the receiver. The following picture is shown at the first time.



SCREEN 1

It is recommended that you perform the first time installation following Installation Wizard step by step. This will help you easily achieve system configuration and channel installation. If you are a professional installer then you can skip the wizard by pressing **EXIT** button and set-up the channels using the *Channel Search* menu. Press **UP/DOWN** to choose your language, press **OK** to confirm. The preference menu will appear as below.

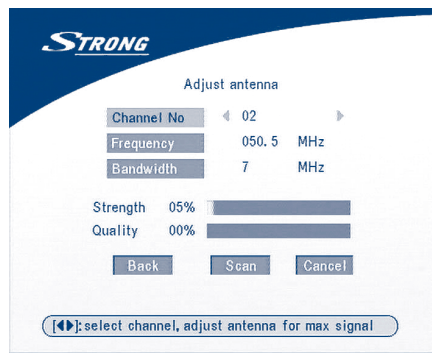


SCREEN 2

Please select your *Country*, *Antenna Power* mode and *Channel numbering*. Press **UP/DOWN** to select the items, press **RIGHT/LEFT** to change the value of the item.

If you choose **BACK**, It will go back to SCREEN 1.

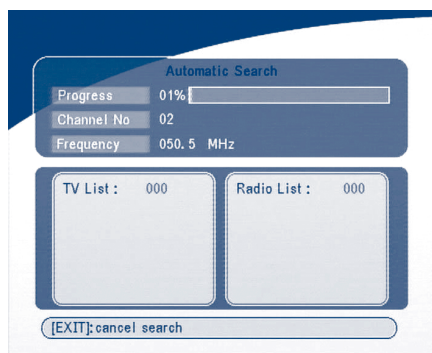
Press **OK** to confirm those setting and enter the *Adjust antenna menu* (shown as SCREEN3).



SCREEN 3

Press **LEFT/RIGHT** to select *Channel No*, adjust your antenna direction and position (if necessary) to get maximum levels of the signal level and quality indicators. You can check with your dealer on which channels digital terrestrial broadcast is available at your location.

Move cursor to **Scan**, press **OK** to confirm, The *Automatic Search* screen will appear as below.



SCREEN 4

Completed search, receiver will save services information automatically and exit to normal play state.

9.0 Main Menu

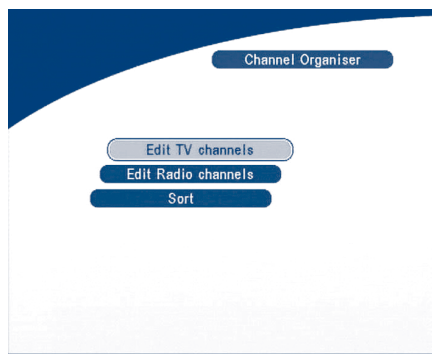
All the important settings and features of your receiver can be operated in *Main Menu*. The Main Menu consists of five sub-menus such as "*Channel Organiser*", "*Channel Search*", "*Installation*", "*Timer*", "*Game*". With Menu off, press **MENU** key. The *MAIN MENU* screen will appear (SCREEN 5).



SCREEN 5

9.1 Channel Organiser

In *MAIN MENU* screen, press **UP/DOWN** to move the cursor to *Channel Organiser*, and then press **OK** to enter the *Channel Organiser* menu.

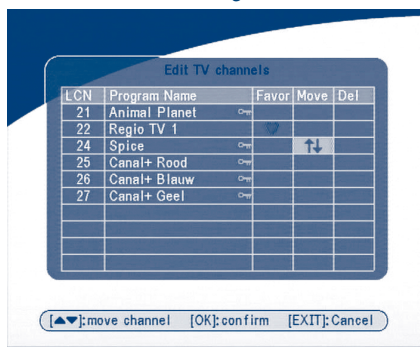


SCREEN 6

The Channel Organiser menu consists of three sub-menus, which are "*Edit TV Channel*", "*Edit Radio Channel*" and "*Sort*".

9.1.1 Edit TV channels

In this menu, you can set the favorite channels, change the order of channels and delete channels.



SCREEN 7

Press **UP/DOWN** keys to point focus of the menu to the channel of your selection.

Press **LEFT/RIGHT** keys to point focus of the menu to the column with the function, which you want to apply to the selected channel.

When the focus is on column "Favor", press the **OK** button to add selected channel to the Favourite list. When the focus is on column "Move", press the **OK** button to confirm selection of the channel, using **UP/DOWN** buttons move channel to new location and press the **OK** button to confirm new location. Repeat this for every channel that you want to move. When the focus is on column "Del", press the **OK** button to mark the channel as selected to be deleted from the list. To apply changes press the **EXIT** button and confirm channel deletion.

9.1.2 Edit Radio Channels

This menu is similar as to 9.1.1 "Edit TV Channels" description.

9.1.3 Sort



SCREEN 8

You can sort the order of the channel list by channel name, LCN (Logical Channel Number) or Channel Number.

9.2 Channel Search

There are 2 items in the channel Search menu:

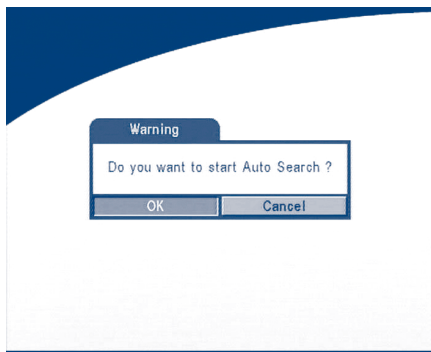
1. *Automatic Search*
2. *Manual Search*



SCREEN 9

9.2.1 Automatic Search

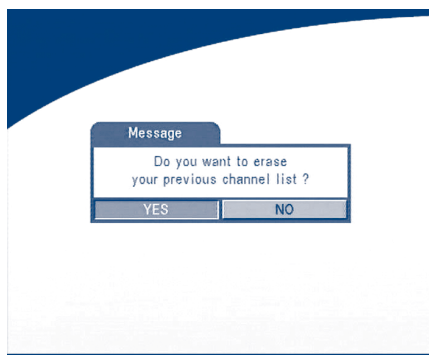
Press **OK** over the Automatic Search. A warning message will appear.



SCREEN 10

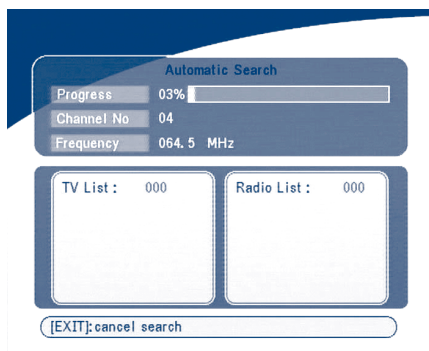
Press **LEFT/RIGHT** to move the cursor to **OK** and press **OK** to continue.

A message will appear. *"Please Press LEFT/RIGHT to choose whether to erase your previous channel list"*.



SCREEN 11

Then it will search for the programs automatically. If you want to cancel the channel search you may press the **EXIT** button.



SCREEN 12

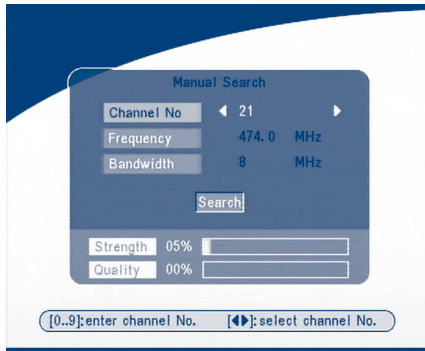
On completing the search, the receiver will save the services information automatically and exit to normal play state.



SCREEN 13

9.2.2 Manual Search

Press **OK** over the Manual Search, the Manual Search Screen will appear.



SCREEN 14

Press **LEFT/RIGHT** to choose channel No. or press numerical buttons to input channel No.
Or

Press **UP/DOWN** to move focus to Frequency item and enter frequency value using numerical buttons.

Press **UP/DOWN** to move focus to Bandwidth and choose bandwidth using **LEFT/RIGHT** buttons.

Check indicators of the signal level and quality to make sure that values are entered correctly.

Press **UP/DOWN** to move cursor to Search and press **OK** to search current channel.

If no service is installed, there will be a warning. Press any key to return.



SCREEN 15



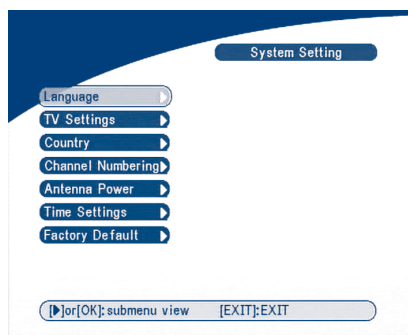
Tips

Different countries have different **VHF/UHF** frequencies plan. It is important to choose the proper region.

9.3 Installation

9.3.1 System Setting

In this menu, you can configure the systems such as language, TV Settings, Country, Channel Numbering, Antenna Power, Time Setting, and Factory Default.

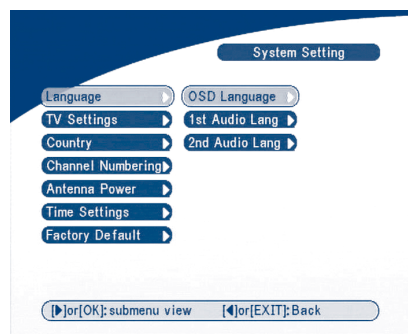


SCREEN 16

9.3.1.1 Language

You can change the language of the OSD and Audio.

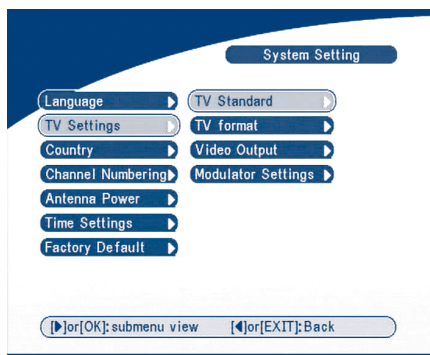
Press **UP/DOWN** to select the OSD language or Audio language. Press **OK/RIGHT** to enter the language list and Press **UP/DOWN** to select the language. Press **OK** to confirm.



SCREEN 17

9.3.1.2 TV settings

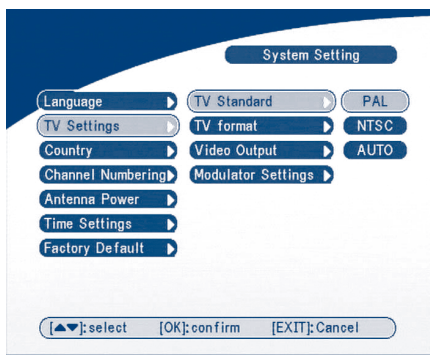
You can set TV Standard, TV format, Video output and Modulator Settings.



SCREEN 18

■ TV Standard

The TV Standard Screen will appear as follows:

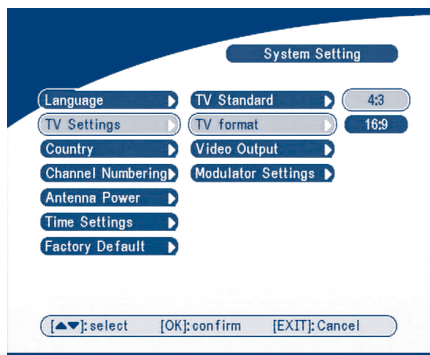


SCREEN 19

Press **OK/RIGHT** to select PAL or NTSC, press **OK** to confirm. If you don't know which standard your TV has, please select AUTO.

■ TV format

The TV format Screen will appear as follows:

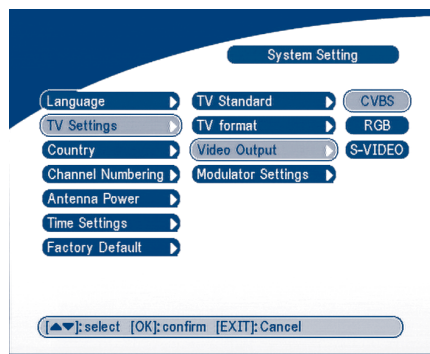


SCREEN 20

Press **OK/RIGHT** to select 4:3 or 16:9, press **OK** to confirm.

■ Video output

The Video output Screen will appear as follows:



SCREEN 21

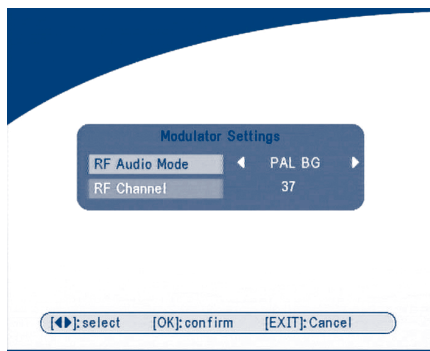
Press **OK/RIGHT** to select CVBS/RGB or S-Video, press **OK** to confirm.

Warning! If RGB is selected > S-VHS output is switched OFF totally.

Note: S-Video option available in model SRT 5015 only.

■ Modulator Settings (only for model SRT 5015)

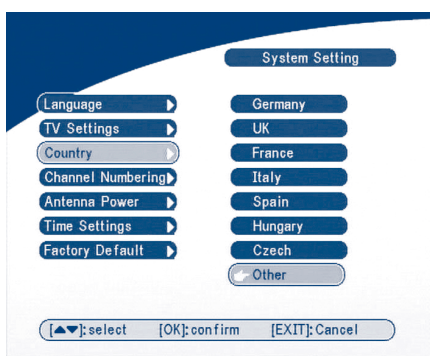
The Modulator Settings Screen will appear as follows:



SCREEN 22

Press **UP/DOWN** to select *RF Audio Mode* or *RF Channel*. Use **LEFT/RIGHT** to set *RF Audio Mode* and *RF Channel*. Press **OK** to confirm.

9.3.1.3 Country

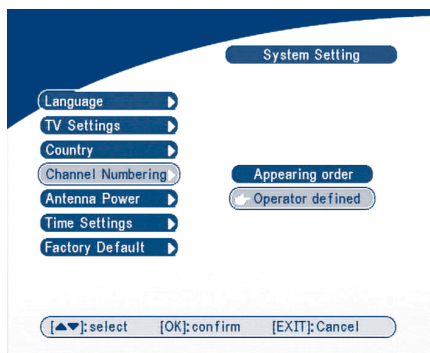


SCREEN 23

Press **OK/RIGHT** to select your country in the country list, press **OK** to confirm. If your country is not in the list then select *Other*. It will apply the most common frequency plan for European countries.

9.3.1.4 Channel Numbering

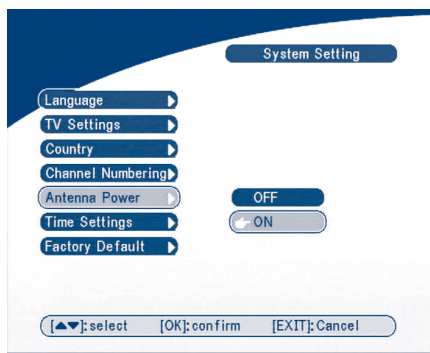
Here you can set the channel list by different number format, *Appearing order* or *Operator defined*.



SCREEN 24

9.3.1.5 Antenna Power

Press **OK/RIGHT** to select turn *OFF* or *ON* the antenna power, press **OK** to confirm. Before set Antenna Power to *ON*: make sure that your antenna is *ACTIVE*, requires power 5V DC and it's power consumption is not more then 100 mA.



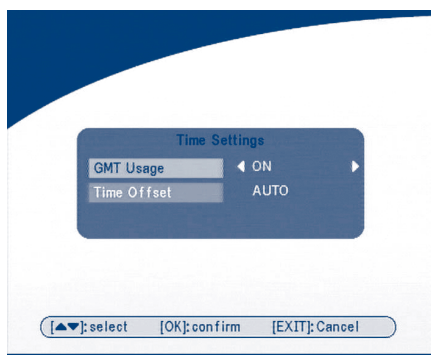
SCREEN 25

9.3.1.6 Time settings

If a broadcaster provides GMT, you can set the time using GMT, or set your own time by yourself. If the GMT usage is ON then the Current time is set automatically or you can set the time zone. If your broadcaster provides the correct time offset then your receiver will change from summertime to wintertime automatically.

If you set GMT Usage to OFF, Set Data and Set Time item are displayed.

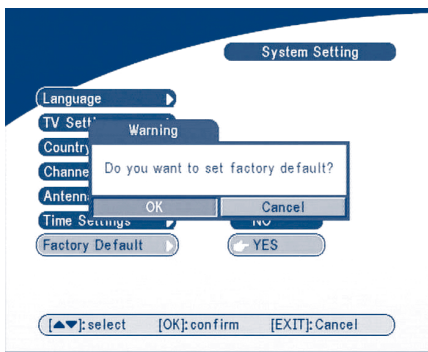
To set the time value manually, move the cursor to the time item and use the numeric buttons on the remote control.



SCREEN 26

9.3.1.7 Factory Default

Select *Factory default* and press **OK**. Select **YES** and press **OK** key, the receiver will return to its factory default state, and all user data will be deleted.



SCREEN 27

9.3.2 Personal Style

In this menu, we can set the menu colour, transparency level, border pattern and entry animation.



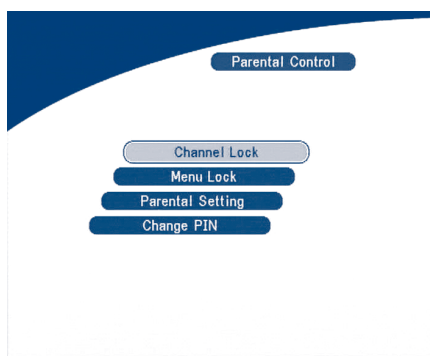
SCREEN 28

Press **UP/DOWN** to select the item, and Press **LEFT/RIGHT** to set the value, press **OK** to confirm.

9.3.3 Parental Control

In this menu, you can set channel lock status (*ON* or *OFF*), the menu lock status, parental setting and change the PIN code (shown as SCREEN 29).

The default PIN code is 0000.



SCREEN 29

9.3.3.1 Channel Lock

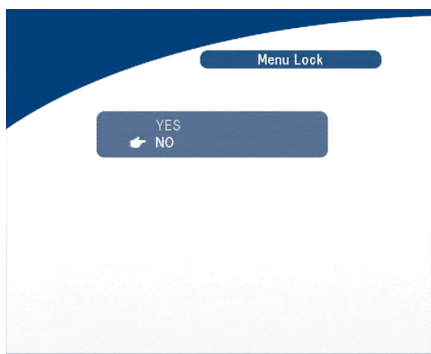
Set the system channel lock to *ON* or *OFF*. If the channel locks on, user has to enter the parental PIN code correctly before watch the locked program.



SCREEN 30

9.3.3.2 Menu Lock

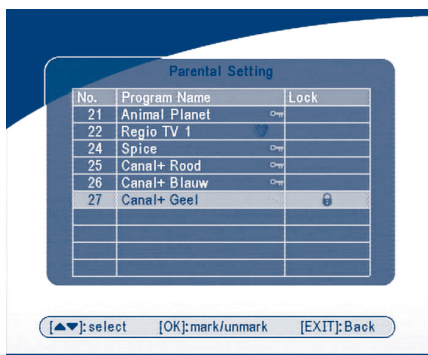
Press **OK** to select whether you need the lock or not for the Menu, YES or NO, press **OK** to confirm. If the menu lock is on, then for some operations such as search program and set factory default, you need to enter your PIN.



SCREEN 31

9.3.3.3 Parental setting

Set some programs to lock status. If a channel is locked, the user has to enter the parental PIN code correctly before watching the locked channel.

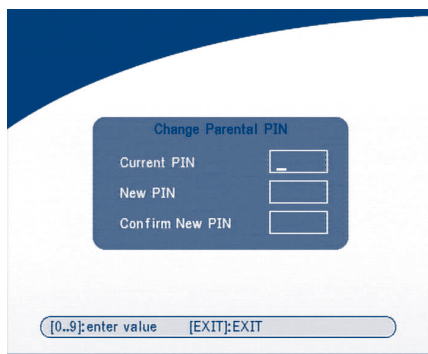


SCREEN 32

Use **UP/DOWN** keys to select channel which you want to lock.
Press **OK** button to lock channel.

9.3.3.4 Change PIN

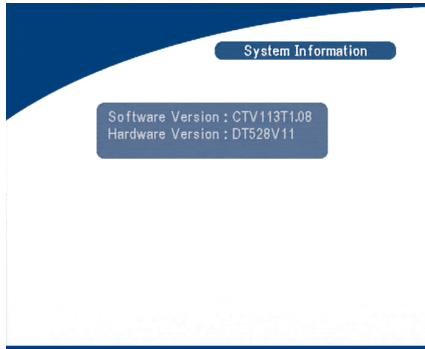
Modifying the password. You must enter the 4 digit password and then confirm it again; the system password will be changed into the new password as shown on SCREEN 33.



SCREEN 33

9.3.4 System Information

Display the software version information.
 Press **OK/EXIT** keys to return.



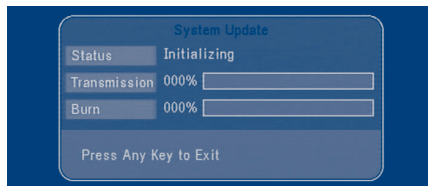
SCREEN 34

9.3.5 System Update

In this menu, you can select between “*STB to STB*” and “*OAD*”.

9.3.5.1 Update through STB to STB

The System Update screen will appear.



SCREEN 35

When it is necessary to update the System, please follow these steps:

- First power off both STBs, connect them with cross RS 232.
- Then power on master STB (master is STB from which you will copy software) and keep slave STB off. Navigate in the menu of master STB and select “*System Update – STB to STB*”.
- When the status displays “*detecting slave STB*”, power on slave STB, after the master STB detects the slave, the master starts transmission and burns.
- While transmitting and burning, it is very important to avoid other operations such as power off because this may cause destruction of the data in the FLASH memory and the receiver will need to be repaired.
- When update complete, please first power off both STBs, then disconnect the RS 232 line.



Tips The system updates just update the software and the programsdatabase are not be updated.

9.3.5.2 Over Air Download (OAD)

Select this option in order to update your receiver with the latest software version.

The receiver will check availability of the software update on air and load the latest software, if available. You will be asked to confirm update. Do not switch power off and do not disconnect the receiver from the aerial during update process.

Availability of the software update is subject of local broadcast condition and may not work in all countries. Contact your vendor to find out more about this function.

9.3.5.3 Update through PC to STB

1. Connect Computer to receiver (receiver must be power off) with a 9-pin cross cable (two females)
2. The computer follows below steps:
Start-> Programs-> Accessories-> Communications-> Hyper terminal

Then choose "COM1" or "COM2" according to which port you are using in the computer and port setting as follows:

Bits per Second:	115200
Data bits:	8
Parity:	None
Stop bits:	1
Flow Control:	None

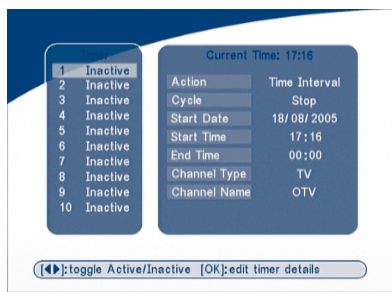
3. In Hyper Terminal menu select "Transfer" item and then press "Send file" item. Select the file with new software (*.UPD) you want to download and choose the protocol "1K Xmodem". Finally press ok and a download menu will appear in the computer screen. Power on the receiver, then the download progress will start.
4. After about 2.5 minutes, the message "OK, Reset" will appear on the computer on Hyper Terminal window, which means the download has completed successfully.
5. Power off the receiver and then unplug out the RS 232 interface.

***Note:** Incorrect operation may cause unrepairable damage to the receiver.

1. DO NOT POWER OFF THE RECEIVER DURING THE PROCESS OF DOWNLOAD.
2. DO NOT PLUG IN OR UNPLUG THE RS232 INTERFACE WHEN RECEIVER IS POWERED ON.

9.4 Timer

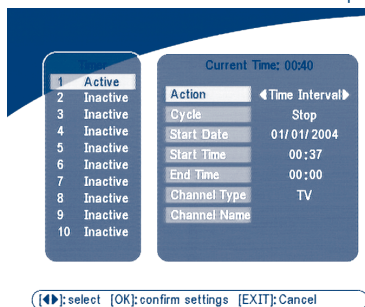
You can set the timer to make the receiver perform designated actions including timer based wake up/sleep the set-top-box.



SCREEN 36

Use **UP/DOWN** buttons to select timer. Press **LEFT/RIGHT** key to activate/inactivate current timer. Press **OK** button to enter selected timer settings.

- **Action:** You can select the following functions:
 “Power On”: The receiver powers on at the designated date and time.
 “Time interval”: The receiver switches on at the designated date and time, displays the channel and then switches off at the designated date and time (The value set at the end time).
 “Power Off”: The receiver powers off at the designated date and time.
- **Cycle:** You can set the cycle of the action designated in the timer mode (one time, Daily or Weekly).
- **Start Date:** You can set the starting date of the timer action.
- **Start Time:** You can set the starting time of the timer action.
- **End Time:** You can set the ending time of the channel view when the Timer mode is on Time Interval.
- **Channel Type:** Select between TV and Radio.
- **Channel Name:** Press **RIGHT** button to display channel list and using navigation buttons select channel to be shown when the receiver will power on by timer.



SCREEN 37

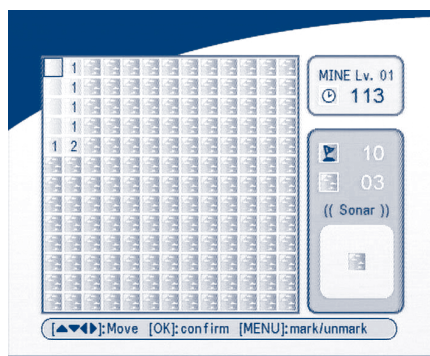
9.5 Game

The receiver has three games (Mine, Tetris and Gomoku) and calendar. In this menu user can select any game item and press **OK** to play the game. Or you can press **GAME** key on normal play state into the game menu directly.



SCREEN 38

9.5.1 Mine



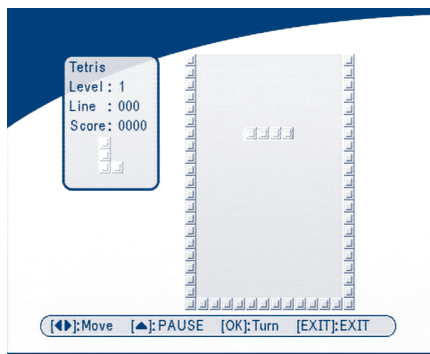
SCREEN 39

Key function:

UP/ DOWN/ LEFT/ RIGHT button: Move the cursor.

MENU button: Make Mark to the mine.

9.5.2 Tetris



SCREEN 40

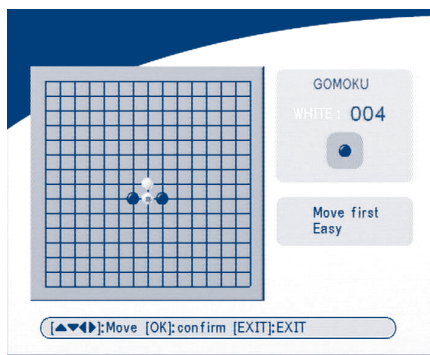
Key function:

LEFT/RIGHT: Move block to left or right direction.

DOWN: drop block.

UP: Rotate block.

9.5.3 Gomoku



SCREEN 41

Key function:

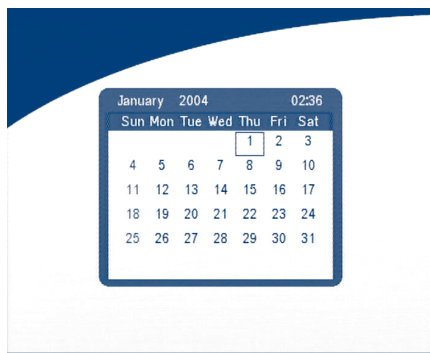
UP/DOWN/LEFT/RIGHT: Move the cursor.

OK: Place the gobang.

9.5.4 Calendar

UP/DOWN: +/- months.

LEFT/RIGHT: +/- years the range from 1900 to 2100.



SCREEN 42

10.0 Other operations

10.1 Mosaic

In no-menu state, press **MOSAIC** button. Screen will be divided into nine pictures screen:



SCREEN 43

Press **UP/DOWN/LEFT/RIGHT** keys to choose one of current programs.

Press **P+ / P-** keys to view another nine programs.

Press **OK** key to return to normal play state and play the selected program.

Press **EXIT** key to return normal play state and change nothing.

10.2 EPG function

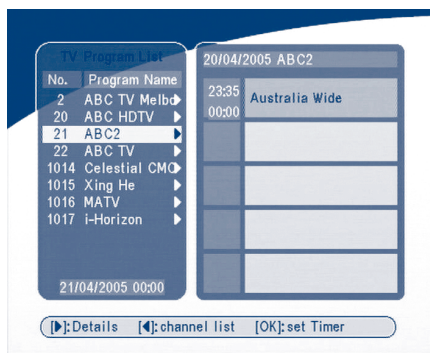
In no-menu state, press **EPG**, EPG Menu will appear:



SCREEN 44

Press **UP/DOWN** to choose channel.

Press **RIGHT** into EPG schedules of current channel.



SCREEN 45

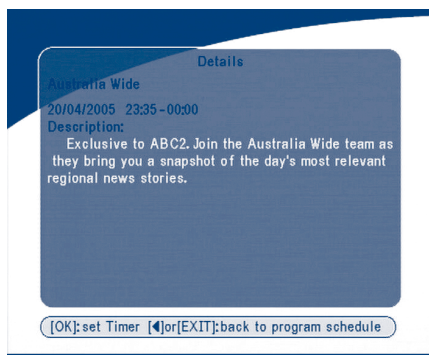
In **EPG schedules menu**:

Press **UP/DOWN** keys to choose schedule items.

Press **P+ / P-** into next/previous day schedules.

Press **LEFT/EXIT** return to EPG Menu.

Press **OK/RIGHT** to show the details of this item.



SCREEN 46

In EPG schedule details:

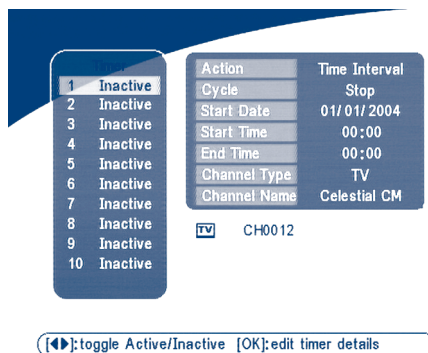
- Press **P+ / P-** into next/previous page.
- Press **LEFT / EXIT** return to EPG schedule Menu.

You can set up the event timer by pressing **OK** in EPG schedule details or EPG schedule screen.

To set up an event timer:

1. Press **UP / DOWN** to move the cursor to the event for which you want to add a timer.
2. Press **OK** to add a timer.

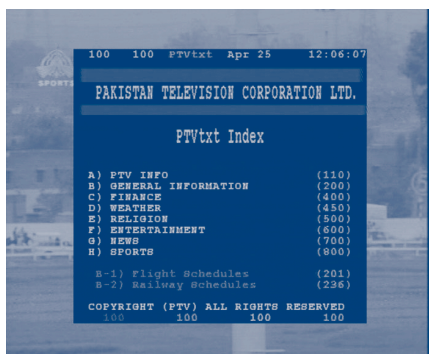
SCREEN 47 shows you current event timer information based on the event you have chosen. You can also modify each value. To save the settings, press **OK**. To quit event timer setup, press **EXIT**.



SCREEN 47

10.3 Teletext function

In no-menu state, press TEXT.



SCREEN 48

In TEXT on OSD:

Press **UP/DOWN** to add/ subtract displayed page number

Press **NUMERIC** keys to input page directly.

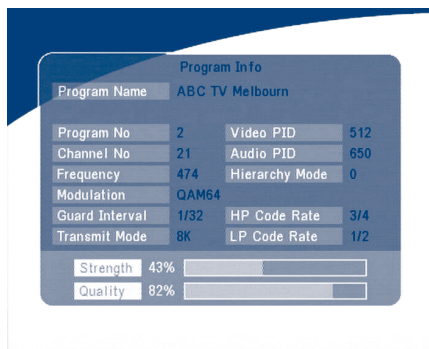
If the current program has no Teletext, the screen will appear as below:



SCREEN 49

10.4 Information

The following screen will be shown when you press **INFO** key twice times in the no-menu state. The screen will show you current channel information.



SCREEN 50

A.1 Trouble Shooting

Before requesting servicing for your receiver, please check the table below for a possible cause of the problem you are experiencing. Some simple checks or a minor adjustment on your behalf may eliminate the problem and restore proper operation. The most common problems that arise are related to cable connections. Make sure that your decoder is properly connected. To ensure that all the cables are in their place, disconnect and connect them again. If none of the remedies indicated in the table below solve the problem, consult your vendor.

Installation issues

Symptom

Your decoder does not find channels

Remedy

If you are using a directional aerial, make sure it is directed towards a digital TV transmitter and positioned correctly.

Make sure that it is possible to receive digital terrestrial signal in your area.

It is advisable to use a standard outdoor aerial, which normally have better characteristics than the indoor one.

Check the cable from the aerial.

If you cannot resolve the problem easily you may need to have your aerial and installation tested by a professional.

Symptom

No picture if receiver is connected only by S-VHS Cable

Remedy

If you are using only the S-VHS output, make sure that in System Setting S-Video is selected. If RGB is selected is S-VIDEO out disabled.

Symptom

No sound only picture

Remedy

You are using only the S-VHS output. This support only Video no Audio. Connect receiver also with the Digital output (S/PDIF) to an digital amplifier.

General issues

Symptom

The standby indicator on the receiver's front panel does not light up

Remedy

Check that power is available at the wall socket. Check if the SCART cable and antenna cable are correctly connected and the receiver is switched on. Disconnect these cables, and then reconnect them to ensure they are in place.

The standby indicator on the receiver's front panel is red

Your receiver is in standby, press the power button on your remote control.

Your remote control fails to operate your receiver

Check the batteries in your remote control. Make sure your receiver is in the operate mode. Make sure that you are pointing your remote control at the receiver's front panel.
Make sure that there is no direct sunlight from behind your receiver. There may be a temporary transmission error, or your receiver has lost some of its software settings. Switch off your receiver at the power source and switch it on again after a few seconds.

No program broadcast has been recorded on your VCR

Check the connection between the receiver and VCR. Please make sure your VCR is set properly.

Electronic Program Guide (EPG) issues

Symptom

The EPG is empty

Remedy

The selected program does not support EPG. The local time is incorrect. Set the correct local time.

Audio & video issues

Symptom

The picture on your TV screen changes color. This may happen after a power-cut or after your receiver has been disconnected from the power source.

Remedy

Your receiver has lost some of its software settings. Switch your receiver off and switch it on again after a few seconds. If the problem persists, contact your vendor.

Blocks appear in the picture on the screen.

The signal is too weak or defective due to e.g. bad weather conditions. Try to adjust your aerial position or wait for the signal to be re-established.

A.2 Specifications

1. Tuner & Channel for Terrestrial

Type	IEC 169-2 Female
Frequency Range	VHF and UHF
Bandwidth	8 MHz or 7 MHz or 6 MHz
Input impedance	75 ohm unbalanced
Signal Level	-82 ~ -20 dBm

2. Demodulation

Waveform	COFDM
Constellation	16 QAM, 64 QAM
Transmission mode	2K, 8K
Guard Interval	1/4, 1/8, 1/16, 1/32
Code Rate	1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8

3. System & Memory

Flash Memory	16 Mbits
SDRAM	64 Mbits
Channel Memory	Up to 1000 channels
Remote Controller	36 Keys, IR Remote Control

4. MPEG Transport Stream & A/V Decoding

Transport Stream	MPEG-2 ISO/ IEC 13818
Profile Level	ISO/IEC 13818-2 MPEG-2 MP@ML
Input Rate	Max. 60 Mbits/s
Aspect Ratio	4:3, 16:9
Frame Rate	PAL: 25 Hz; NTSC: 30 Hz
Video Resolution	720 x 576 (PAL), 720 x 480 (NTSC)
Teletext	DVB-TXT ETSI/EN 300 472
Audio Decoding	MPEG/MusiCam Layer 1 & 2
Frequency Response	20 Hz ~ 20 kHz, < +/-2 dB 60 Hz ~ 18 kHz < +/-0.5 dB
Sampling Rate	32, 44.1, 48 kHz

5. A/V & Data In/Out

TV Scart Output	RGB, CVBS, Audio L/R Output with Volume Control
VCR Scart Input/Output ¹	Input: CVBS, Audio L/R Output: CVBS, Audio L/R Output with Volume Control
S/PDIF output ¹	Digital audio output, coaxial
RF Modulator ²	UHF output channels CH21-69 selectable via menu PAL B/G, D/K, M/N or I selectable
Data Interface	RS 232, Bit Rate: 115200 baud Connector: 9-Pin D-Sub Male type
S-VHS output ²	High video quality output.

6. Power Supply

Input Voltage	90 – 240 V AC, 50/60 Hz +/-5 %
Power Consumption	Max. 20 W
Stand-by Power	<= 8 W

7. Physical Specification

Size (W x H x D)	260 x 40 x 140 mm
Weight	1.2 kg

8. Environmental Conditions

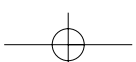
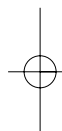
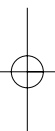
Operating Temperature	0 ~ 40°C
Storage Temperature	-30° C ~ 80°C
Operating Humidity Range	10 ~ 85 % RH, Non-condensing
Storage Humidity Range	5 ~ 90 % RH, Non-condensing

¹ Available in models SRT 5010 and SRT 5015

² Available in model SRT 5015

A.3 Glossary of terms

DVB-T	Digital Video Broadcasting Terrestrial - Digital TV via antenna (same as DTT- Digital Terrestrial Television).
EPG	Electronic program guides that are transmitted by some broadcasters to display information guide about a program content.
MPEG	The Moving Picture Experts Group is founded by the ISO. MPEG is a standard method for digital transmission of video and audio. Network A network which is also known as a bouquet is a set of channels that is offered by a single broadcaster.
PAL	Referring to the Phase Alternate Line colour system adopted by European broadcasters.
Parental lock	This function gives you the possibility to 'lock' several functions of the receiver to prevent unauthorized users such as children to view channels that are not suitable for them. A PIN code is required to use of the parental lock.
PID	The transmitted packages have identifiers (PID) that tells the receiver what to do with the received information. Receivers normally use four types of PID, these are V-PID (video PID), A-PID (audio PID), P-PID (Program PID) and data PID (EPG information).
PIN CODE	Personal Identification Number. A four-digit code that is used for locking/unlocking, e.g. with the parental control feature.
RS 232	Serial data port.
S-VIDEO	Specialty Video output without Audio, which transport Colors and Screen information separate to the TV-set. For a better picture quality.



Inhaltsverzeichnis

1.0	Sicherheitshinweise	2
2.0	Eigenschaften und Zubehör	3
3.0	Sicherheitsmaßnahmen	4
4.0	Lagerung	5
5.0	Geräte Aufbau	5
6.0	Verbindung	5
6.1	Verbindung zur terrestrischen Antenne	5
6.2	Verbindung zum Fernseher & Videorekorder	5
6.3	Verbindung zum Digital-Audioverstärker	6
6.4	Verbindung zum PC	6
7.0	Ihr Receiver	6
7.1	Vorderseite	6
7.2	Rückseite	7
7.3	Fernbedienung	8
8.0	Erstinstallation	9
9.0	Hauptmenü	12
9.1	Kanalverwaltung	12
9.2	Kanalsuche	14
9.3	Installation	18
9.4	Timer	30
9.5	Spiele	31
10.0	Sonstige Bedienungen	35
10.1	Mosaik	35
10.2	EPG-Funktion	35
10.3	Teletext - Funktion	37
10.4	Information	38
A.1	Fehlersuche	39
A.2	Spezifikationen	42
A.3	Glossar der Begriffe	44

1.0 Sicherheitshinweise

INSTALLIEREN SIE IHREN RECEIVER NICHT:

- in einem geschlossenen oder unzureichend belüfteten Schrank;
- unmittelbar auf oder unter anderen Geräten;
- wenn die Lüftungsschlitze des Gehäusedeckels abgedeckt sind.

SETZEN SIE IHREN RECEIVER SOWIE DAS ZUBEHÖR FOLGENDEM NICHT AUS:

- direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Geräten, die Wärme ausstrahlen;
- Regen oder starker Feuchtigkeit;
- schwere Stöße, welche dem Receiver Schäden zufügen können;
- magnetischen Gegenstände, wie z.B. Lautsprecher, Transformatoren, usw.;
- starken Vibrationen;
- Versuchen Sie NIEMALS, das Gerät zu öffnen. Das Innere des Receivers steht unter Spannung; Ihre Garantieansprüche erlöschen, wenn der Receiver durch Unbefugte geöffnet wird;
- Wenn der Receiver für längere Zeit nicht benutzt wird, trennen Sie ihn vom Stromnetz.
- Benutzen Sie kein beschädigtes Netzkabel. Es könnte ein Brand entstehen oder Ihnen einen Stromschlag versetzen.
- Berühren Sie das Netzkabel nicht mit feuchten Händen, es könnte Ihnen einen elektrischen Schlag versetzen.
- Stellen Sie den Receiver an einem gut belüfteten Ort auf.
- Trennen Sie das Gerät vom Netz, bevor Sie jegliche Kabel anschließen
- Verwenden Sie den Receiver nicht in einer feuchten Umgebung.

Stellen Sie sicher, daß Sie das Benutzerhandbuch sorgfältig durchgelesen haben, bevor Sie den Receiver installieren.

Wie verwendet man dieses Handbuch?

Diese Anleitung enthält vollständige Anweisungen, um Ihren Receiver zu installieren und bedienen zu können. Folgende Symbole werden dazu benötigt:



Warnung

Warnhinweise



Tipps

Hinweise zu sonstigen wichtigen oder nützlichen Informationen.

Fett gedruckte Worte beziehen sich auf eine Taste an der Fernbedienung oder weisen auf eine Taste am Receiver hin.

Kursiv gedruckte Worte deuten auf ein Menüpunkt innerhalb des Bildschirmmenüs hin.

2.0 Eigenschaften & Zubehör

SRT 5005/ 5010/ 5015 Digital Terrestrischer Receiver:

- Multi norm UHF Modulator Ch 21 - 69 (Pal BG-I-DK-MN)
- Für alle digitalen Free-To-Air-TV- und Radio-Programme (mit Außen- oder Innenantenne) ¹
- DVB-T-kompatibel, Digitale UHF/VHF-Tuner mit Loop-through-Funktion
- Set-up Unterstützung für Erstinstallation
- Schnelle und einfache Installation & benutzerfreundliches Menü
- Mehrsprachige Menüführung: Englisch, Deutsch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Ungarisch, Tschechisch
- Exzellente Audio- und Videoqualität
- Option auf automatischen und manuellen Programmsuchlauf
- Antennenverstärker wird über Receiver versorgt (5V Spannung)
- Unterstützung für die von den Rundfunk- oder Fernsehsender definierte Kanalnummerierung
- Speicherkapazität von 1000 Kanälen
- Favoritenliste für TV- und Radioprogramme
- Kindersicherung für Menü und Sender
- Schneller und umfangreicher Programmführer mit Programmvorschau (EPG) von bis zu 7 Tagen
- 3 Betriebsarten (Digital-TV Digital-Radio, Favoriten)
- Unterstützt Vidoetext
- Mehrsprachige Untertitel und Mehrkanalton
- 2-SCART-Stecker (TV, VIDEOREKORDER) ²
- Eingebauter RF-Modulator ³
- S/PDIF-Ausgang für Verbindung mit einem Digital-Audioverstärker ²
- S-VHS Anschluss ³
- Mosaikfunktion: 9-TV-Kanäle im Überblick
- Automatische Zeitumstellung: Sommer-/Winterzeit ¹
- Timer programmierbar über EPG
- Automatische und manuelle NTSC/PAL- und Konvertierungserkennung
- separates Netzteil
- Software-Update über Antenne ¹
- RS 232-Datenschnittstelle

¹ Wird zur Zeit noch nicht überall unterstützt

² nur im Modell SRT 5010 und SRT 5015

³ nur im Modell SRT 5015

Zubehör:

- Benutzerhandbuch
- 1 Fernbedienung
- 2x Batterien (AAA-Typ)

Hinweis: Batterien sind nicht wiederaufladbar und sollten niemals auseinandergebaut, kurzgeschlossen oder mit anderen Batterietypen gemischt werden.

3.0 Sicherheitsmaßnahmen

Um den optimalen Betrieb Ihres Receivers zu gewährleisten, sollten Sie folgende Sicherheitsmaßnahmen befolgen:

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Wartung und Pflege sollte nur durch qualifiziertes Fachpersonal durchgeführt werden.
- Sie können Ihren Receiver mit einem weichen, faserfreien und leicht angefeuchteten Tuch reinigen. **ACHTUNG:** Zuvor müssen Sie das Gerät vom Netz trennen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Receivers keinen Alkohol oder Ammoniak.
- Öffnen Sie **NIEMALS** das Gehäuse, Sie könnten einen Stromschlag bekommen.
- Wenn Sie das Gehäuse öffnen, erlischt Ihre Garantie.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf den Receiver, es könnte die Kühlung der Komponenten im Inneren des Gerätes behindern.
- Stellen Sie sicher, daß keine fremden Gegenstände durch die Ventilationsschlitze- und -öffnungen fallen, weil es ggf. zum Brand oder einen elektrischen Schlag führen könnte.
- Bevor Sie den Receiver bewegen oder vom Netz trennen, schalten Sie das Gerät zuerst aus und warten Sie ein paar Sekunden ab.
- Stellen Sie sicher, daß die Spannungsversorgung zu den elektrischen Bezeichnungen auf der Rückseite des Receivers übereinstimmt.
- Verwenden Sie nur geprüfte Anschluss- sowie Verlängerungen, die zum Energieverbrauch des installierten Gerätes passt.
- Sollte Ihr Receiver trotz **Beachtung** der obengennanten Punkte nicht einwandfrei funktionieren, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

4.0 Lagerung

Ihr Receiver und Zubehör wurden in einer geschützten Packung gegen elektrische Schläge und Feuchtigkeit gelagert und geliefert. Beim Auspacken stellen Sie sicher, daß alle Teile vorhanden sind und halten Sie die Packung von Kindern fern. Bei Transport oder Rückgabe zur Garantie packen Sie den Receiver und Zubehör in die Originalverpackung ein.

5.0 Geräte Aufbau

Wir empfehlen Ihnen, Ihr Gerät durch einen Fachmann installieren zu lassen. Wenn Sie diese Arbeit selbst durchführen möchten, befolgen Sie bitte folgende Anweisungen:

- Halten Sie das Benutzerhandbuch für Ihren Fernseher und/oder Ihre Antenne bereit
- Stellen Sie sicher, daß das SCART-Kabel im guten Zustand ist.
- Stellen Sie sicher, daß das SCART-Kabel gut abgeschirmt ist.
- Stellen Sie sicher, daß die Außenkomponenten Ihrer Antenne im guten Zustand sind.

6.0 Verbindung

6.1 Verbindung zur terrestrischen Antenne

Um Rundfunksignale zu empfangen, soll das Kabel der terrestrischen Antenne zum ANT-IN-Stecker auf der Rückseite des Receivers verbunden werden. (Abbildung 1)

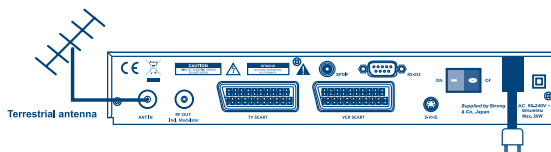


ABBILDUNG 1

6.2 Verbindung zu Fernseher & Videorekorder

Der Fernseher soll mit dem Receiver durch ein SCART-Kabel verbunden werden. Dieser terrestrische Receiver kann mit dem Videorekorder zusammen betrieben werden. Die Loop-through-Funktion des terrestrischen Receivers ist aktiv, auch wenn der Receiver ausgeschaltet ist. (Abbildung 2)

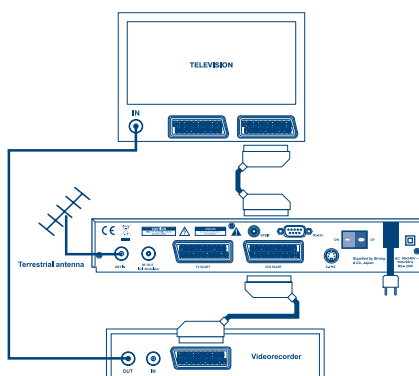


ABBILDUNG 2

6.3 Verbindung zum Digital-Audioverstärker (Nur SRT 5010 und 5015)

Sie können den Receiver über ein geeignetes S/PDIF-Kabel (optional) direkt mit Ihrer Stereoanlage verbinden. (ABBILDUNG 3)

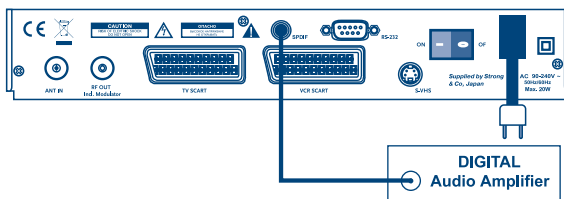


ABBILDUNG 3

6.4 Verbindung zu PC

Über den RS 232-Stecker des Receivers kann das Gerät mit dem PC durch ein serielles Kabel angeschlossen werden. Somit ist das Updaten der Software vereinfacht. (ABBILDUNG 4)

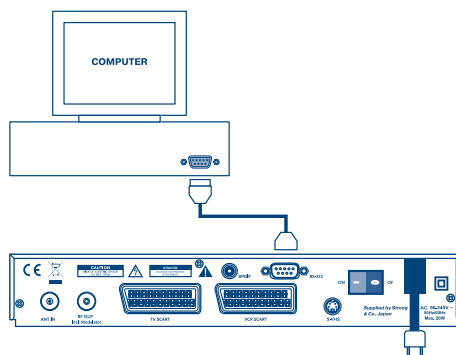


ABBILDUNG 4

7.0 Ihr Receiver

7.1 Vorderseite

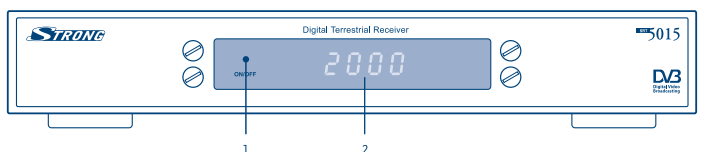


ABBILDUNG 5. Vorderseite

8. RS 232 Serieller Port

Die serielle Schnittstelle dient zum Aufspielen der aktuellen Software über Ihren PC.

9. Netzschalter

Achtung: Führen Sie keine Arbeiten am Receiver durch, solange dieser mit dem Stromnetz verbunden ist. Im Zweifelsfalle wenden Sie sich bitte an einen entsprechenden Fachhändler.

¹ nur in Modellen SRT 5010 und SRT 5015 erhältlich

² nur im Model SRT 5015 verfügbar

7.3 Fernbedienung

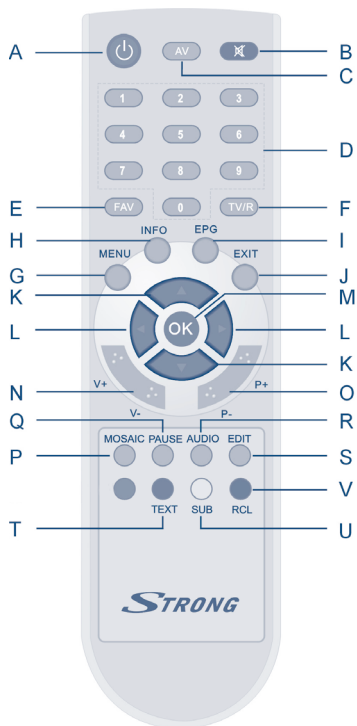


ABBILDUNG 7. Fernbedienung

Alle Funktionen des Receivers können mit der Fernbedienung gesteuert werden.

- A.** Schaltet den Receiver Ein/Aus (Stand By).
- B.** Schaltet den Audioausgang des Receivers stumm.
- C. AV**
Schaltet zwischen dem Fernseher-j und AV-Modus um.
- D. 0-9**
Tastenblock zur direkten Anwahl der Programme.
- E. FAV**
Mit FAV schalten Sie zwischen den einzelnen Favoritenlisten um.
- F. TV/R**
Schalten Sie zwischen TV- oder Radiomodus um.
- G. MENÜ**
Mit der Menütaste gelangen Sie zum Hauptmenü . Durch drücken der Menütaste im Menümodus gelangen Sie zurück zum TV Programm
- H. INFO**
Die Information über den aktuellen Kanal wird angezeigt.
- I. EPG**
EPG (Electronic Program Guide) zeigt Ihnen aktuelle Informationen zum laufenden Programm.
- J. EXIT**
Mit Exit kommen Sie von jedem Menü oder Untermenüpunkt jeweils eine Stufe zurück und beenden die aktuelle Funktion.

K. ▲ ▼

Dient zur Programmwahl (vorheriges/nächstes Programm) Im Menü-Modus. bewegen Sie hiermit den Cursor **AUF/ABwärts**.

L. ◀ ▶

Erhöht oder vermindert die Lautstärke. Im Menü-Modus ändern Sie die Einstellungswerte.

M. OK

Mit **OK** bestätigen Sie die jeweiligen Änderungen im Menü-Modus. Die jeweilige Kanalliste wird angezeigt.

N. V+/V-

Erhöht oder vermindert die Lautstärke.

O. P+/P-

Mit P+ und P- blättern Sie jeweils eine vollständige Seite.

P. MOSAIC

Durch drücken der Taste Mosaik können bis zu 9 Kanäle gleichzeitig auf dem Bildschirm angezeigt werden (wenn vom Programmanbieter unterstützt).

Q. PAUSE

Durch drücken der Taste Pause erhalten Sie ein Standbild. Durch erneutes drücken können Sie das laufende Programm weiter sehen.

R. AUDIO

Die Liste der vorhandenen Audiosprachen für den aktuellen Kanal wird angezeigt. Zusätzlich wird der Audioeffekt des aktuellen Kanals auf Stereo ((o)), mono-links ((o oder mono-rechts o)) eingestellt.

S. EDIT

Programm editieren

T. TEXT

Durch drücken der **TEXT** Taste erhalten Sie den aktuellen Teletext.

U. SUB

Durch drücken der **SUB** Taste aktivieren Sie den jeweiligen Untertitel (wenn vom Programmanbieter unterstützt).

V. RECALL

Sie schalten auf den zuletzt gesehenen Kanal zurück.

8.0 Erstinstallation

Stellen Sie sicher, daß Ihr Receiver richtig mit dem Fernseher und einer terrestrischen Antenne verbunden ist und die Signalqualität ausreichend gut ist. Stellen Sie sicher, daß der Netzstecker des Receivers in die Wandsteckdose eingesteckt ist. Die folgende MASKE erscheint bei der Erstinstallation.



MASKE 1

Dieser Receiver besitzt einen Installationsassistenten, der Sie Schritt für Schritt durch die Erstinstallation führt. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, somit wird die Systemkonfiguration und Kanalinstallation vereinfacht. Für professionelle Anwender können Sie durch drücken der Taste **EXIT** den Installationsassistenten abbrechen. Gehen Sie von hieraus direkt zur Konfiguration der Kanäle (*Kanalsuche Menü*). (nicht von uns empfohlen) Durch drücken der auf und ab Pfeiltasten wählen Sie die gewünschte Sprache an und bestätigen mit **OK**. Sie erhalten dann folgende Bildschirmanzeige.



MASKE 2

Bitte Ihr *Land*, *Antennenspannungsmodus* und *Kanalnummerierung* auswählen. Durch die auf und ab, links und rechts Pfeiltasten wählen Sie die entsprechenden Menüpunkte an. Durch drücken der

Taste **BACK** kommen Sie zurück zur MASKE 1. Durch **OK** bestätigen Sie die getätigte Auswahl (gezeigt wie MASKE 3).



MASKE 3

Klicken Sie zur Auswahl der Kanalnummer **LINKS/RECHTS** an. Stellen Sie die Richtung und Position Ihrer Antenne ein (bei Bedarf), um das höchste Niveau der Signale zu erreichen. Bewegen Sie zum Scannen den Cursor und klicken Sie zur Bestätigung **OK** an. Die *Automatic Search* MASKE wird wie folgt erscheinen.



MASKE 4

Nach Beendigung der Programmsuche werden die Daten automatisch gespeichert und Sie gelangen automatisch zurück zum TV Modus.

9.0 Hauptmenü

Durch drücken der Taste Menü gelangen Sie in das Hauptmenü (MASKE 5) indem Sie alle wichtigen Einstellungen und Funktionen Ihres Receivers vornehmen können. Hier befinden sich fünf Untermenüs: "Kanalliste", "Kanalsuche", "Installation", "Timer", "Spiel".



MASKE 5

9.1 Kanalverwaltung

Durch drücken der **AUF/AB** Pfeiltasten gelangen Sie zum jeweiligen Menüpunkt. Klicken Sie anschließend *Kanalliste* an und dann **OK** um ins *Kanalliste* Menü zu gelangen.

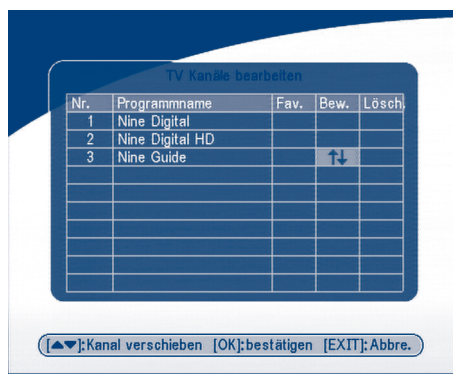


MASKE 6

Im *Kanalliste* Menü finden Sie drei Untermenüs: "TV Kanäle bearbeiten", "Radio Kanäle bearbeiten" und "Sortieren".

9.1.1 TV-Kanäle editieren

In diesem Menü können Sie Ihre Favoritenliste erstellen; die Reihenfolge der Kanäle ändern und/oder aus der Favoritenliste löschen.



MASKE 7

Drücken Sie die **AUF/AB** -Tasten, um den gewünschten Kanal auszuwählen.

Drücken Sie die **LINKS/RECHTS** -Tasten, um auf das gewünschte Feld mit der entsprechenden Funktion zu kommen.

Wenn das Feld "*Favor*" ausgewählt ist, klicken Sie **OK**, um den ausgewählten Kanal in die Favoritenliste hinzuzufügen.

Wenn das Feld "*Bew*" ausgewählt ist, klicken Sie zur Bestätigung **OK**. Bewegen Sie die **AUF/AB** -Taste, um den Kanal zur neuen Stelle zu verschieben. Klicken Sie zur Bestätigung **OK**. Wiederholen Sie diesen Vorgang bei jedem Kanal, den Sie verschieben möchten.

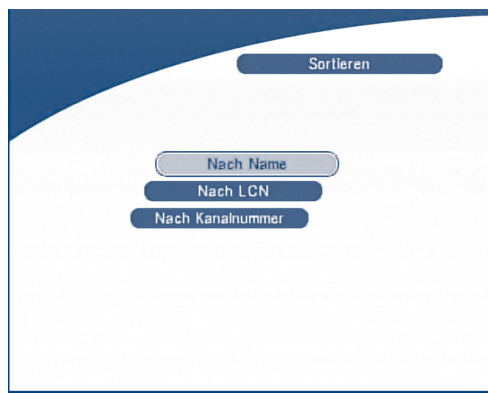
Wenn das Feld "*Lösch*" ausgewählt ist, klicken Sie **OK**, um den Kanal wie ausgewählt zu markieren und anschließend von der Liste zu löschen. Klicken Sie zur Bestätigung der Änderung **EXIT**.

9.1.2 Radiokanäle editieren

Zum Erstellen einer Radiofavoritenliste, gehen Sie genauso vor wie unter 9.1.1 "TV-Kanäle editieren" beschrieben.

9.1.3 Sortierung

Das Menü wird wie folgt angezeigt:



MASKE 8

Sie können die Reihenfolge der Kanalliste nach Kanalname, LCN (Logical Channel Number) oder Kanalnummer sortieren.

9.2 Kanalsuche

Es gibt zwei Punkte im Kanalsuch-Menü:

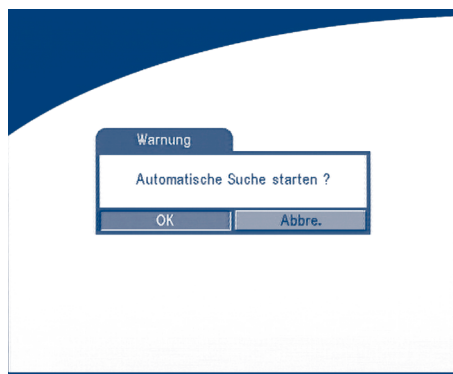
1. *Automatische Suche*
2. *Manuelle Suche*



MASKE 9

9.2.1 Automatische Suche

Klicken Sie **OK** für die automatische Suche an, folgende Warnung erscheint:



MASKE 10

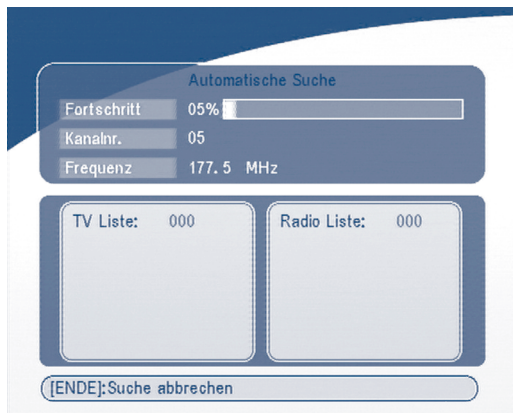
Wählen Sie mit den **LINKS/RECHTS** Tasten auf der Fernbedienung das Feld **OK** an und bestätigen Sie durch Drücken von **OK** auf der Fernbedienung den automatischen Suchlauf.

Es erfolgt ein Warnhinweis, dass die alte Kanalliste gelöscht wird. Durch erneutes drücken der **OK** Taste auf Ihrer Fernbedienung wird der Kanalsuchlauf gestartet, und die alte Kanalliste überschrieben.



MASKE 11

Die Programme werden dann automatisch gesucht. Wenn Sie diesen Vorgang beenden möchten, drücken Sie **EXIT**.

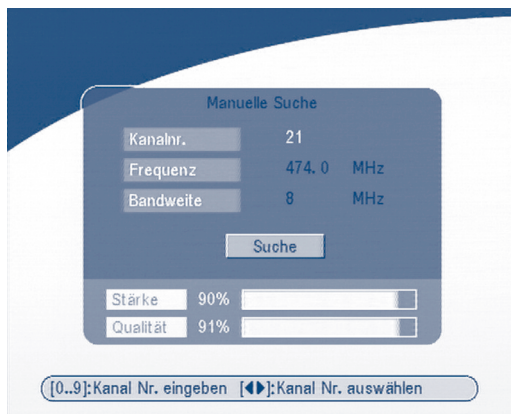
**MASKE 12**

Nach Beendigung der Suche, die einige Minuten dauern kann, wird die Kanalliste automatisch gespeichert und Ihr Receiver kehrt in den TV-Modus zurück.

**MASKE 13**

9.2.2 Manuelle Suche

Sollten Sie sich für die manuelle Suche entschieden haben, erscheint folgende MASKE:



MASKE 14

Drücken Sie zur Auswahl der Kanalnummer **LINKS/RECHTS** oder geben Sie die Kanalnummer durch den Nummernblock auf der Fernbedienung ein Oder

Drücken Sie **AUF/AB**, bis der Cursor auf das Feld *Frequenz* kommt und geben Sie die Frequenz durch den Nummernblock ein.

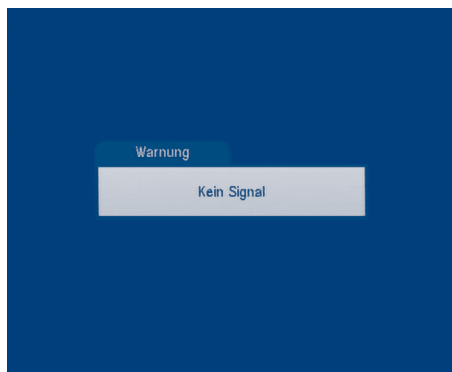
Drücken Sie **AUF/AB**, bis der Cursor auf Bandweite kommt und wählen Sie den Bandbreitenwert durch die **LINKS/RECHTS** - Tasten aus.

Überprüfen Sie die Anzeige von Signalstärke und -qualität, um sicher zu stellen, daß die Werte richtig eingegeben sind.

Drücken Sie **AUF/AB**, bis der Cursor auf *Suche* kommt und drücken Sie **OK**, um den aktuellen Kanal zu suchen. Sollte kein Kanal gefunden worden sein, erscheint eine Warnmeldung. Durch drücken einer beliebigen Taste kommen Sie zurück zum Ausgangsmenü.



Tipps: Unterschiedliche Länder haben einen unterschiedlichen VHF/UHF-Frequenzenplan. Es ist wichtig, das jeweilige Land korrekt auszuwählen (siehe auch Punkt 8 dieser Bedienungsanleitung).

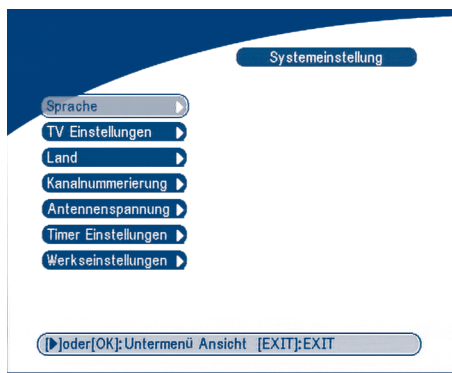


MASKE 15

9.3 Installation

9.3.1 Systemeinstellung

In diesem Menü können Sie das System konfigurieren, wie z.B. Sprache, TV-Einstellungen, Land, Kanalnummerierung, Antennenspannung, Uhrzeiteinstellung und Werkeinstellung.



MASKE 16

9.3.1.1 Sprache

Sie können die OSD- und Audiosprache ändern.

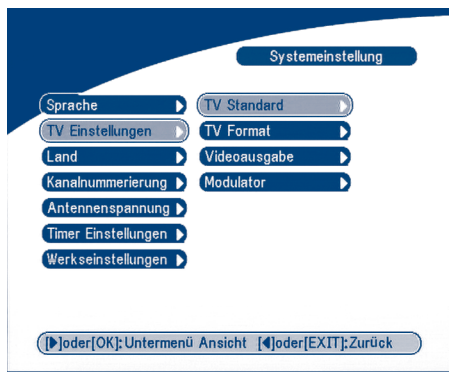
Drücken Sie **AUF/AB**, um die OSD- und Audiosprache auszuwählen. Drücken Sie **OK/RIGHT** und gehen Sie auf das Feld OSD Sprache. Drücken Sie dann **AUF/AB** und wählen Sie eine Sprache aus. Betätigen Sie zur Bestätigung **OK**.



MASKE 17

9.3.1.2 TV-Einstellungen

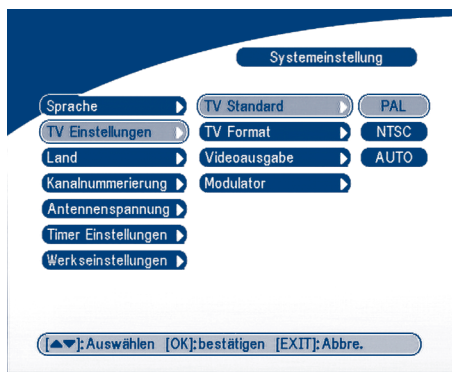
Sie können TV-Standard, TV-Format, Videoausgang und Modulator (optional) einstellen.



MASKE 18

■ TV-Standard

Die MASKE von TV-Standard wird wie folgt erscheinen:

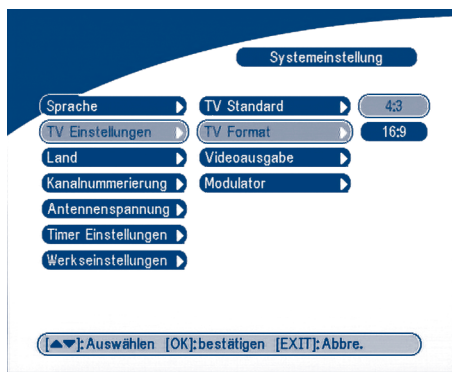


MASKE 19

Drücken Sie **OK/RIGHT**, um PAL oder NTSC auszuwählen, bestätigen Sie mit **OK**. Wenn Sie nicht wissen, welchen Standard Ihr Fernseher hat, wählen Sie bitte AUTO aus.

■ TV/Bild-Format

Die MASKE von TV/Bild-Format wird wie folgt erscheinen:

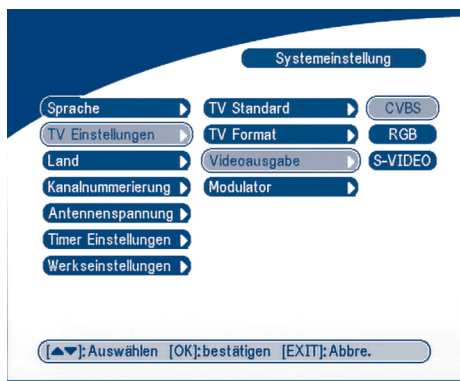


MASKE 20

Klicken Sie **OK/RIGHT** an, um ihr Bildformat 4:3 oder 16:9 auszuwählen, bestätigen Sie mit **OK**.

■ Videoausgang

Die MASKE von Videoausgang wird wie folgt erscheinen:



MASKE 21

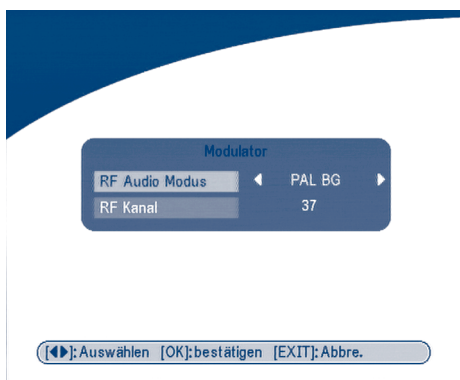
Drücken Sie **OK** oder die **RECHTE** Taste um die Auswahl zu treffen: CVBS/RGB oder S-Video, dann drücken Sie **OK** zur Betätigung.

ACHTUNG! Wenn Sie RGB gewählt haben ist der S-VHS Ausgang komplett ausgeschaltet.

Hinweis: S-Video Ausgang nur im Model SRT 5015.

■ Modulatoreinstellungen

Die MASKE Modulatoreinstellungen wird wie folgt erscheinen:



MASKE 22

Drücken Sie **AUF/AB**, um RF Audio Mode oder RF Channel auszuwählen. Benutzen Sie **LINKS/RECHTS**, um RF Audiomodus und RF-Kanal auszuwählen. Bestätigen Sie mit **OK**.

9.3.1.3 Land

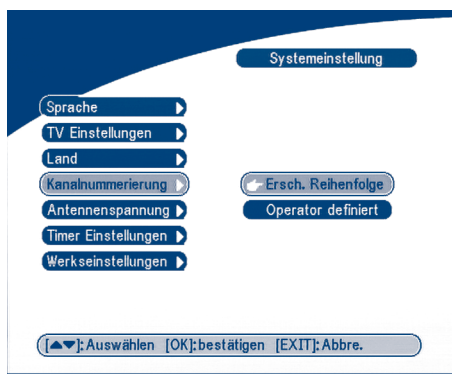


MASKE 23

Drücken Sie **OK/RIGHT**, um Ihr Land in der Länderliste auszuwählen, bestätigen Sie mit **OK**. Wenn Ihr Land nicht in der Liste zu finden ist, wählen Sie bitte das Feld **Andere** aus. Das System wird dann den üblichen Frequenzplan für europäische Länder einspielen. (u.U. ist die Kanalliste dann nicht vollständig; Sollten Sie hierzu Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler)

9.3.1.4 Kanalnummerierung

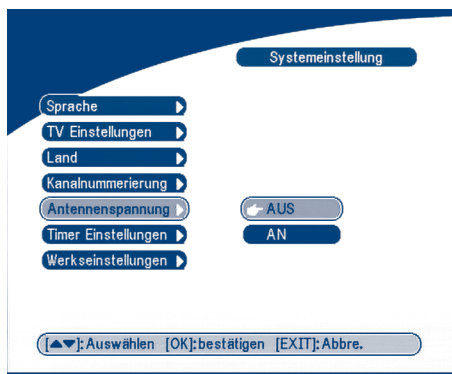
Hier können Sie die Kanalliste nach unterschiedlichem Nummernformaten, Erscheinungsreihenfolge oder Operator definiert einstellen.



MASKE 24

9.3.1.5 Antennenspannung

Bevor Sie die Antennenspannung aktivieren, vergewissern Sie sich, das Sie eine aktive Antenne besitzen. (5 V DC/100 mA, siehe hierzu die Bedienungsanleitung ihrer Antenne) Sollten Sie sich nicht sicher sein, fragen Sie einen Fachhändler. Betätigen Sie **OK/RIGHT**, um die Antennenspannung ein- oder auszuschalten. Durch Drücken der **OK** Taste wird die Antennenspannung aktiviert.



MASKE 25

9.3.1.6 Uhrzeiteinstellungen

Wenn ein Rundfunk- oder Fernsehsender ein Uhrzeitsignal anbietet, können Sie die Uhrzeit auf GMT einstellen. Die Uhrzeit synchronisiert sich dann selbständig mit dem Signal des Fernsehsenders. Wenn ein Rundfunk- oder Fernsehsender auch Zeitumstellung anbietet, wird Ihr Receiver die Sommer-/Winterzeit automatisch umstellen.

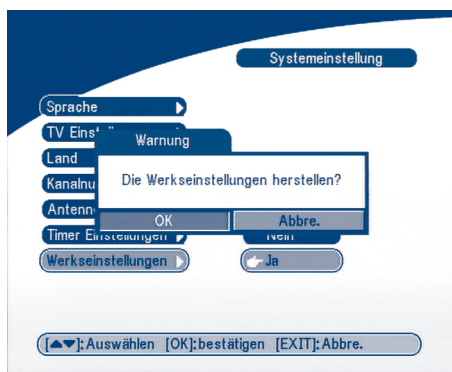
Sie können die Uhrzeit auch selbst einstellen. Wenn GMT inaktiv ist, erscheint die Einstellungsmaske. Um die Werte einzustellen, drücken Sie die **OK**-Taste und das Kalenderfenster taucht auf. Sie können die Daten vom Kalender auswählen. Um die Werte einzustellen, bewegen Sie den Cursor und benutzen Sie die Numerischen Tasten auf der Fernbedienung



MASKE 26

9.3.1.7 Werkseinstellung

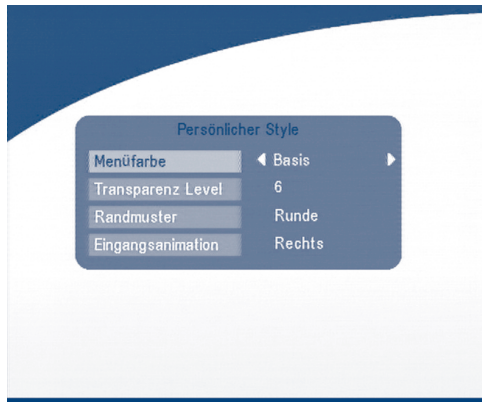
ACHTUNG: Sollten Sie Werkseinstellungen wählen, gehen ALLE von Ihnen eingestellten Benutzerdaten verloren und das Gerät wird wieder auf den ursprünglichen Auslieferungszustand zurück gesetzt. Wählen Sie Werkseinstellung aus und bestätigen Sie mit **OK**. Wählen Sie Ja aus und bestätigen Sie mit **OK**, der Receiver wird die Werkseinstellungen wiederherstellen.



MASKE 27

9.3.2 Persönliche Einstellungen

In diesem Menü können Sie Menüfarbe, Transparenzgrad, Rahmentyp und Eingangsanimation einstellen.



MASKE 28

Drücken Sie **AUF/AB**, um den Menüpunkt auszuwählen, zur Einstellung des Wertes drücken Sie **LINKS/RECHTS** und bestätigen Sie mit **OK**.

9.3.3 Kindersicherung

In diesem Menü können Sie bestimmte Sperrungen an Ihrem Receiver vornehmen. Kanalspernung (EIN oder AUS), Menüsperrung, Kindersicherung und PIN-Änderung einstellen (gezeigt wie MASKE 29)

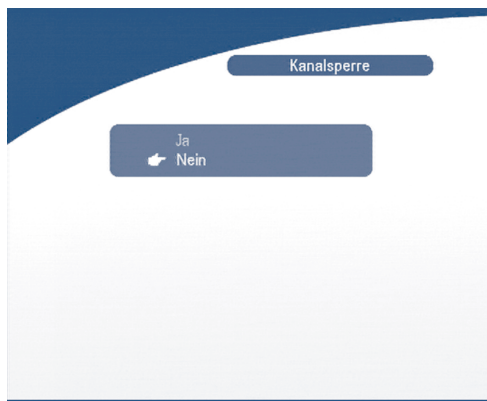
Der Master-PIN ist 0000.



MASKE 29

9.3.3.1 Kanalsperrung

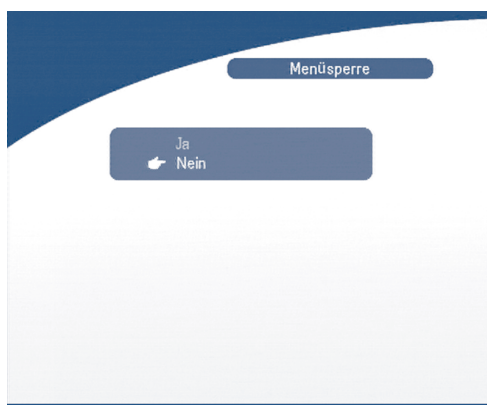
Um einen bestimmten Kanal zu sperren, stellen Sie die Kanalsperrung auf EIN oder AUS. Wenn die Kanalsperrung aktiv ist, muß der Benutzer den PIN korrekt eingeben.



MASKE 30

9.3.3.2 Menüsperrung

Um ihr Gerät gegen versehentliche oder mutwillige Änderungen des Menüs zu schützen, können Sie dieses durch Drücken der **OK** Taste sperren. Bestätigen Sie mit **OK**. Wenn die Menüsperrung aktiv ist, benötigen manche Bedienungen eine Paßwort-Eingabe, wie z.B. Suchprogramm und Werkseinstellung.



MASKE 31

9.3.3.3 Kindersicherung

Mit der Kindersicherung, können Sie bestimmte Kanäle sperren. Dies dient zur Sicherheit, wenn Sie z.B. minderjährige Kinder in ihrem Haushalt leben. Nur durch Eingabe des Pincodes könnend die gesperrten Kanäle freigegeben werden.



MASKE 32

Drücken Sie die **AUF/AB**-Pfeiltasten, um den gewünschten Kanal zu sperren.
Drücken Sie **OK**, um den Kanal zu sperren.

9.3.3.4 PIN eingeben

Bitte ändern Sie den werkseitig eingestellte Pincode. Durch Eingabe eines vierstelligen PIN und erneute Bestätigung wird dieser PIN aktiviert. Verwenden Sie einen PIN den Sie sich leicht merken können, der aber kindersicher ist.

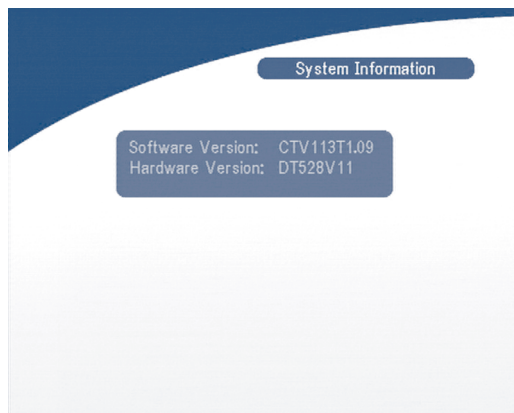


MASKE 33

9.3.4 Systeminformation

Die Information über die Software-Version wird angezeigt.

Drücken Sie **OK/EXIT**, um zurückzukommen.



MASKE 34

9.3.5 Systemupdate

Im diesem Menü können Sie zwischen "STB to STB" und "OAD" umschalten.

9.3.5.1 Update durch STB auf STB

Die MASKE des Systemupdates erscheint.



MASKE 35

Sollte Bedarf bestehen das System zu aktualisieren, beachten Sie bitte folgende Schritte:

- a) Schalten Sie die beiden STBs aus und schließen Sie sie über die RS 232 Schnittstelle und ein entsprechendes Kabel an.
- b) Schalten Sie den Master Receiver ein (Master ist der Receiver, von dem Sie aus die Software kopieren möchten) und schalten Sie den Slave Receiver aus. Schalten Sie den Masters Receivers ein und wählen Sie "System Update - STB to STB".
- c) Wenn "suche Slave STB" angezeigt wird, schalten Sie den Slave Receiver ein, nachdem der Master STB den Slave erkannt hat, beginnt der Master die Software zu übertragen. Dieser Vorgang kann einige Minuten dauern.
- d) **ACHTUNG:** Während der Datenübertragung dürfen keine Tasten am Gerät oder der Fernbedienung gedrückt werden. Schalten Sie die Receiver nicht aus, da es sonst zu irreparablen Schäden kommen kann.
- e) Wenn der Update beendet ist, schalten Sie zuerst die beiden STBs aus und entfernen Sie das RS 232 Kabel.



Tipps: Beim Systemupdate wird nur die System-Software aktualisiert, die Benutzerdaten werden nicht aktualisiert.

9.3.5.2 Over-Air-Download (OAD; nur wenn verfügbar)

Wählen Sie diese Option, um Ihren Receiver mit der aktuellsten Software-Version upzudaten.

Der Receiver wird die Verfügbarkeit des Softwareupdates überprüfen und die aktuellste Software herunterladen. Sie werden aufgefordert, den Vorgang zu bestätigen. Schalten Sie den Receiver nicht aus und trennen Sie den Receiver während des Update-Vorgangs nicht vom Netz.

Die Verfügbarkeit des Softwareupdates ist abhängig von den lokalen Rundfunkanstalten und wird nicht in allen Ländern funktionieren. Kontaktieren Sie Ihren Fachhändler, um mehr Informationen ob diese Funktion bei Ihnen verfügbar ist.

9.3.5.3 Update durch PC zu STB

1. Verbinden Sie den Computer zum Receiver (Receiver muß ausgeschaltet werden) mit einem 9-poligen Cross Cabel (zwei Buchsen)
2. Der Computer wird folgende Schritte durchführen:

Start->Programs->Accessories->Communications->Hyper terminal

Dann wählen Sie "COM1" oder "COM2" nach dem Port, den Sie im Computer verwenden. Der Port muß folgenden Spezifikationen folgen:

Bits pro Sek.:	115200
Daten-Bits:	8
Parität:	Keine
Stoppschritte:	1
Durchflussregelung:	Keine

3. Im Hyper-Terminal-Menü wählen Sie den Menüpunkt "transfer" aus und drücken Sie dann den Menüpunkt "send file". Wählen Sie die Datei mit der neuen Software (*.UPD) , die Sie herunterladen möchten und wählen Sie das Protokoll "1K Xmodem" aus. Am Ende drücken Sie ok und ein Download-Menü wird auf dem Bildschirm angezeigt. Schalten Sie den Receiver ein und der Download-Vorgang wird starten.
4. Nach c.a. 2,5 Minuten wird eine Mitteilung "OK, RESET" auftauchen. Der Vorgang wurde erfolgreich beendet.
5. Schalten Sie den Receiver aus und ziehen Sie erst dann das Kabel von der RS-232-Schnittstelle heraus.

HINWEIS: EINE UNKORREKTE BEDIENUNG KÖNNTE UNREPARIERBARE SCHÄDEN DES RECEIVERS VERURSACHEN.

1. SCHALTEN SIE DEN RECEIVER WÄHREND DES DOWNLOADSVORGANGS NICHT AUS.
2. STECKEN SIE ODER ZIEHEN SIE DEN RS-232-STECKER NICHT, WENN DER RECEIVER EINGESCHALTET IST.

9.4 Timer

Der Timer kann Ihren Receiver zu jeder Zeit automatisch an- oder ausschalten. (Nicht, wenn das Gerät über den Netzschalter ausgeschaltet ist)



MASKE 36

Drücken Sie die **AUF/AB** Pfeiltasten, um den Timer auszuwählen. Drücken Sie die **LINKS/RECHTS** Pfeiltasten, um den aktuellen Timer zu aktivieren/deaktivieren. Drücken Sie **OK**, um ausgewählte Timer-Einstellungen durchzuführen.

Aktion: Sie können zwischen den folgenden Funktionen wählen:

"Power On": Der Receiver schaltet sich zum gewünschten Datum und um die gewünschten Uhrzeit ein.

- “Time interval“: Der Receiver schaltet sich zum gewünschten Datum und um die gewünschte Uhrzeit ein, zeigt das Programm an und schaltet sich zum gewünschten Datum/Uhrzeit wieder aus
- “Power Off“: Der Receiver schaltet sich zum gewünschten Datum/Uhrzeit aus.
- “Zyklus“: Sie können den Zyklus der eingestellten Werte im Timer-Modus setzen (einmalig, täglich oder wöchentlich).
- “Startdatum“: Sie können das Start-Datum der Timeraktion einstellen.
- “Startzeit“: Sie können die Start-Zeit der Timeraktion einstellen.
- “Stopzeit“: wenn der Timermodus auf Zeit-Intervall eingestellt ist, können Sie hier die Stop-Zeit der Programmdarstellung einstellen.
- “Kanaltyp“: Auswahl zwischen Fernseher und Radio .
- “Kanalname“: drücken Sie die rechte Taste, um die Kanalliste anzuzeigen und die Navigationstaste auszuwählen.



MASKE 37

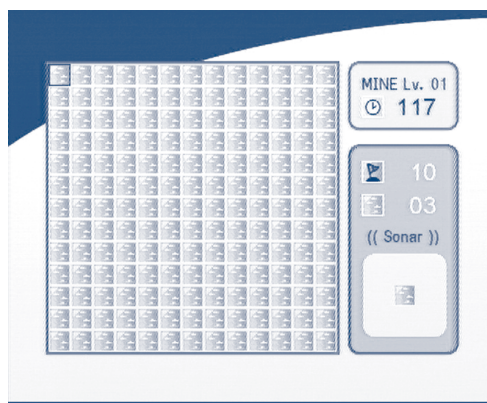
9.5 Spiele

Der Receiver hat drei Spiele (Mine, Tetris and Gomoku) und einen Kalender. In diesem Menü kann der Benutzer das gewünschte Spiel auswählen und mit **OK** das Spiel starten. Oder Sie können auf die Spiel-Taste drücken und Sie gelangen direkt in das Spielmenü.



MASKE 38

9.5.1 Mine



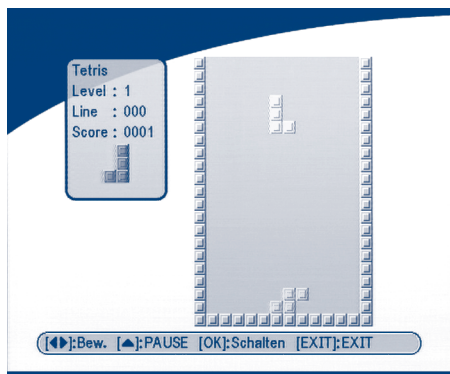
MASKE 39

Tastenbelegung:

AUF/AB/LINKS/RECHTS Pfeiltasten: den Cursor bewegen.

MENU-Taste: Tastenbestätigung

9.5.2 Tetris



MASKE 40

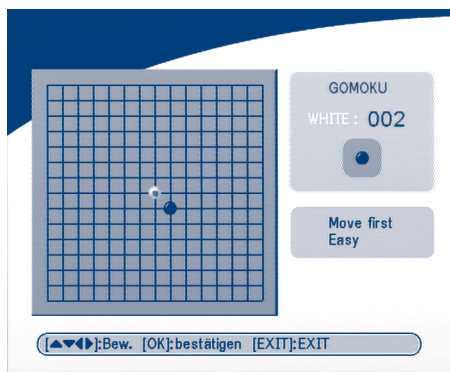
Tastenbelegung:

LINKS/RECHTS: den Cursor in die linke oder rechte Richtung bewegen

AUF: den Cursor nach unten bewegen

AB: Block rotieren.

9.5.3 Gomoku



MASKE 41

Tastebelegung

AUF/AB/LINKS/RECHTS: den Cursor bewegen.

OK: den Gobang plazieren.

9.5.4 Kalender

AUF/AB: +/- Monate.

LINKS/RECHTS: +/- Jahresbereich von 1900 bis 2100.



MASKE 42

10.0 Sonstige Bedienungen

10.1 Mosaik

Durch drücken der **MOSAIK** Taste im TV Modus wird der Bildschirm in neun Bilder aufgeteilt:



MASKE 43

Drücken Sie die **AUF/AB/LINKS/RECHTS**-Tasten, um eines der aktuellen Programme auszuwählen. Drücken Sie die **P+/P-** Tasten und Sie erhalten die nächsten neun Programme im Mosaik - Modus dargestellt. Drücken Sie die **OK**-Taste, um zum normalen TV-Modus zurückzukommen und das gewählte Programm zu sehen.

Drücken Sie die **EXIT**-Taste, um zum normalen TV-Modus ohne Programmwechsel zurück zu kommen.

10.2 EPG-Funktion (Elektronische Programmführung)

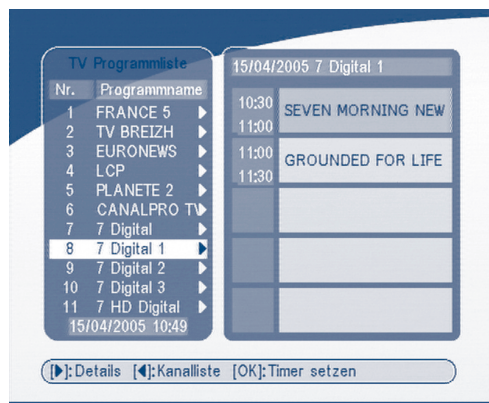
EPG zeigt Informationen zu dem aktuellen TV Programm, sortiert nach Zeitabschnitten.

Im TV - Modus betätigen Sie die **EPG**-Taste, das EPG-Menü erscheint:



MASKE 44

Drücken Sie zur Auswahl des Kanals die **AUF/AB** Pfeiltasten.
 Zur Auswahl der Programmvorschau drücken Sie die **RIGHT**-Taste.



MASKE 45

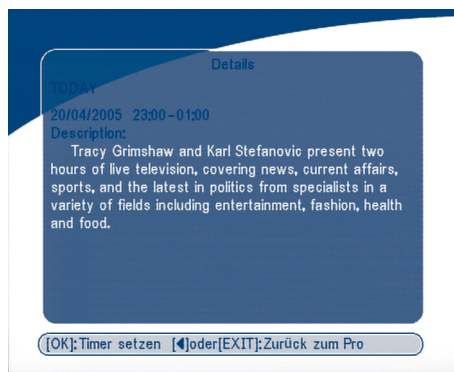
In der EPG Programmvorschau:

Betätigen Sie zur Auswahl der Programmvorschau die **UP/DOWN**-Tasten.

Betätigen Sie die **P+/P-** Tasten in die nächste/vorherige Tagesvorschau zu gelangen.

Betätigen Sie die **LEFT/EXIT**-Tasten, um zum EPG-Menü zurückzukehren.

Betätigen Sie die **OK/RIGHT**-Tasten, um die Details von diesem Menüpunkt anzuzeigen.³



MASKE 46

Details in der EPG-Funktion:

Betätigen Sie die **P+/P-**Tasten die nächste/vorherige Seite zu öffnen.

Betätigen Sie die **LEFT/EXIT**-Tasten, um in das EPG-Hauptmenü zurückzukehren.

Sie können den Ereignisplaner konfigurieren, indem Sie **OK** drücken und um zu den Details des EPG-Zeitplans zu gelangen.

Konfiguration des Ereignisplaners:

1. Drücken Sie die **AUF/AB** Taste, um den Cursor zum Ereignis zu bewegen.

2. Drücken Sie die **OK**-Taste, um einen Timer einzufügen.

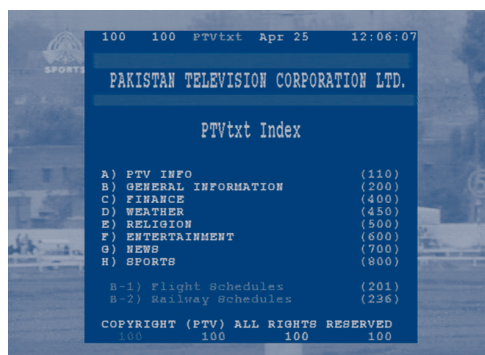
MASKE 47 zeigt Ihnen die Information des Ereignisplaners. Sie können auch jeden Wert modifizieren. Um die Einstellungen zu speichern, drücken Sie die **OK**-Taste, um die Konfiguration zu beenden, drücken Sie die **EXIT**-Taste.



MASKE 47

10.3 Teletext-Funktion

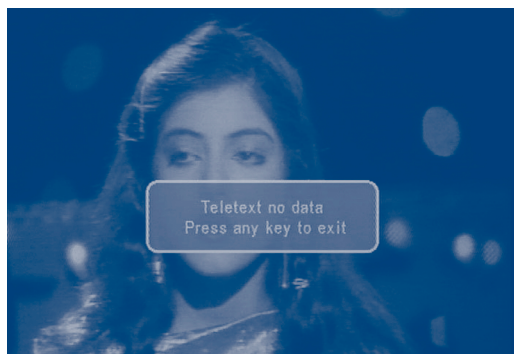
Im TV-Menü drücken Sie die **TEXT**-Taste.



MASKE 48

Drücken Sie die **AUF/AB** Pfeiltasten, um die angezeigte Seitennummer hinzufügen/löschen.

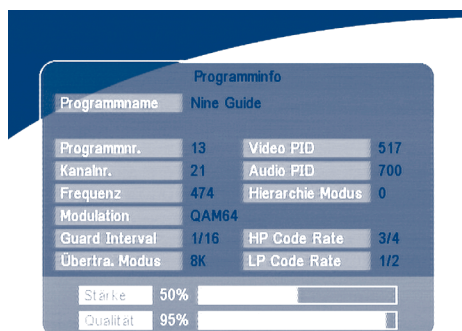
Drücken Sie die numerischen Tasten, um die Seite direkt einzugeben.
 Falls das aktuelle Programm Teletext nicht unterstützt, wird folgende MASKE auftauchen:



MASKE 49

10.4 Information

Die folgende MASKE wird angezeigt, wenn Sie zweimal auf die INFO-Taste im TV-Modus drücken.
 Die MASKE wird Ihnen die aktuelle Kanalinformation anzeigen.



MASKE 50

A.1 Fehlersuche

Digitale Receiver können sich gelegentlich `aufhängen` (ähnlich einem PC). In diesem Fall empfehlen wir Ihnen, den Receiver vom Stromnetz zu trennen, um den Receiver neu zu starten. Warten Sie ca. 30 Sekunden, und schließen sie das Gerät erneut an das Stromnetz an. Überprüfen Sie nun, ob das Gerät wie erwartet funktioniert. Sollte der Receiver dennoch nicht funktionieren, nachdem Sie die Lösungsvorschläge in diesem Abschnitt ausgeführt haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

ACHTUNG: Öffnen Sie niemals das Gehäuse; durch die hohe Stromspannung könnten Sie einen Stromschlag bekommen, und Ihre Garantieansprüche erlöschen, wenn das Gerät geöffnet wurde.

Installationfragen

Merkmale

Ihr Decoder findet keine Kanäle

Lösungen

Wenn Sie eine gerichtete Außenantenne benutzen, stellen Sie sicher, daß sie zu dem Funksender eines Digital-Fernsehers korrekt ausgerichtet wird.

Stellen sie sicher, daß es möglich ist, terrestrische Signale in Ihrer Umgebung empfangen zu können.

Es ist empfohlen, eine Außenantenne zu verwenden, da diese bessere Empfangseigenschaften als eine Innenantenne aufweist.

Überprüfen Sie das Kabel der Antenne.

Wenn Sie das Problem nicht lösen können, lassen Sie bitte Ihre Antenne und die Installation durch einen Fachhändler überprüfen.

Merkmale

Kein Bild, nur Ton.

Lösungen

Falsche Wahl Video-Ausgang. Wenn Sie nur den S-VHS Ausgang verwenden, stellen Sie sicher, dass unter Systemeinstellung S-Video ausgewählt ist. Wenn RGB ausgewählt ist, ist der S-Video Ausgang nicht funktionsfähig.

Merkmale

Kein Ton, nur Bild.

Lösungen

Audio Kabel ist nicht mit dem digitalen Verstärker verbunden. Sie verwenden Sie nur den S-VHS Ausgang. Diese unterstützt nur Bild, nicht Ton. Schliessen Sie auch den Digitalen Ausgang (S/PDIF) an den digitalen Verstärker

Generelle Fragen**Merkmale**

Die Standby-LED auf der Vorderseite des Receivers leuchtet nicht auf.

Lösungen

Stellen Sie sicher, daß der Netzstecker in die Steckdose eingesteckt ist. Überprüfen Sie, ob das SCART-kabel und die Antenne korrekt verbunden sind und ob der Receiver eingeschaltet ist. Trennen Sie diese Kabel und schließen Sie das Kabel nach einer Weile wieder an.

Die Standby-LED auf der Vorderseite des Receivers ist rot.

Ihr Receiver befindet sich im Standby-Modus, drücken Sie die Power-Taste auf Ihrer Fernbedienung.

Die Fernbedienung funktioniert nicht

Überprüfen Sie die Batterien in Ihrer Fernbedienung.

Stellen Sie sicher, daß Ihr Receiver im Betriebsmodus ist. Stellen Sie sicher, daß Sie die Fernbedienung in die Richtung der Vorderseite des Receivers halten.

Stellen Sie sicher, daß keine direkte Sonnenstrahlung auf den Receiver wirkt.

Es könnte ein kurzfristiger Übertragungsfehler sein. Schalten Sie den Receiver aus und schalten Sie ihn nach ein paar Sekunden wieder ein.

Es wurde kein Programm auf Ihrem Videorekorder aufgenommen.

Überprüfen Sie die Verbindung zwischen dem Receiver und dem Videorekorder. Stellen Sie sicher, daß der Videorekorder korrekt eingestellt ist.

Elektronischer Programmführer (EPG)

Merkmale

EPG ist leer.

Lösungen

Die lokale Uhrzeit ist falsch. Bitte die korrekte lokale Uhrzeit einstellen.

Fragen zu Audio- & Videoproblemen

Merkmale

Die Farben des Bildes auf Ihrem Fernseher ändern sich. Das könnte passieren, nachdem der Receiver vom Stromnetz getrennt wurde.

Lösungen

Ihr Receiver hat manche Softwareeinstellungen verloren. Schalten Sie den Receiver aus und schalten Sie ihn nach ein paar Sekunden wieder ein. Wenn das Problem immer noch besteht, kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.

Blöcke erscheinen im Bild des Bildschirms.

Das Signal ist zu schwach z.B. aufgrund schlechter Wetterbedingungen. Versuchen Sie, die Antennenposition einzustellen oder warten Sie, bis das Signal wieder erscheint.

A.2 Spezifikationen

1. Tuner

Typ	IEC 169 - 2 Buchse
Frequenzbereich	VHF und UHF
Bandbreite	8 MHz oder 7 MHz oder 6 MHz
Eingangsimpedanz	75 Ohm unbalanciert
Signalstärke	-82 ~ -20 dBm

2. Demodulation

Wellenform	COFDM
Konstellation	QPSK, 16 QAM, 64 QAM
Übertragungsmodus	2K, 8K
Guard Interval	1/4, 1/8, 1/16, 1/32
Code Rate	1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8

3. System & Speicher

Flash Speicher	16 Mbits
SDRAM	64 Mbits
Kanal Speicher	Bis zu 1000 Kanäle
Fernbedienung	36 Tasten, IR-Fernbedienung

4. MPEG Transport Stream & A/V

Decoding	MPEG-2 ISO/IEC 13818
Transport Stream	ISO/IEC 13818-2 MPEG-2 MP@ML
Profile Level	
Eingangsrate	Max.60 Mbits/s
Aspect Ratio	4:3, 16:9
Frame Rate	PAL: 25 Hz; NTSC: 30 Hz
Video Auflösung	720 x 576 (PAL), 720 x 480 (NTSC)
Teletext	DVB-TXT ETSI/EN 300 472
Audio-Decoding	MPEG/MusiCam Layer 1 & 2
Frequenzbereich	20 Hz ~ 20 kHz, < +/-2 dB 60 Hz ~ 18 kHz < +/-0.5 dB
Abtastrate	32, 44.1, 48 kHz

5. Audio/Video & Daten Eingänge/Ausgänge

TV-Scart-Ausgang	RGB, CVBS, Audio L/R Ausgang mit Lautstärkenkontrolle
VCR-Scart Eingang/Ausgang ¹	Eingang: CVBS, Audio L/R Ausgang: CVBS, Audio-L/R-Ausgang mit Lautstärkenkontrolle
S/PDIF-Ausgang ¹	Digitaler Audioausgang, coaxial
RF-Modulator ²	UHF-Ausgangskanäle CH 21-69 selectable via Menü
Datenschnittstelle	PAL B/G, D/K, M/N or I wählbar RS 232, Bit Rate: 115200 baud Stecker: 9-Polig D-Sub Stecktyp Hochwertige Bildqualität
S-VHS Ausgang ²	

6. Stromversorgung

Eingangsspannung	90 - 240 V AC, 50/60 Hz +/-5%
Leistungsverbrauch	Max. 20 W
Stand-by-Leistung	<= 8 W

7. Geräte Spezifikationen

Maße (W x H x D)	260 x 40 x 140 mm
Gewicht	1.2 kg

8. Raumbedingungen

Betriebstemperatur	0 ~ 40°C
Lagerungstemperatur	-30°C ~ 80°C
Luftfeuchtigkeitsbereich	10 ~ 85% RH, Nicht-kondensierend
Lagerungsluftfeuchtigkeitsbereich	5 ~ 90% RH, Nicht-kondensierend

¹ im Modell SRT 5010 und SRT 5015 erhältlich

² im Modell SRT 5015 erhältlich

A.3 Glossar der Begriffe

DVB-T	(Digitale Video Broadcast - Terrestrial) Digitale Bild und Tonübertragung über eine terrestrische Antenne.
EPG	(Electronic Program Guide) Elektronischer Programmführer
MPEG	(Moving Picture Experts Group) die durch die ISO gegründet wurde. MPEG ist die Standardmethode für die digitale Übertragung von Video- und Audiodaten.
Netzwerk	ist eine Gruppe von Kanälen, die durch einen einzelnen Rundfunksender angeboten wird.
PAL	Europäischer TV- Standard mit dem Bildformat
Kindersicherung	Mit dieser Funktion können Sie einzelne Funktionen des Receivers sperren, damit Unbefugte, z.B. Kinder ungeeignete Programmenicht sehen können. Ein PIN ist erforderlich, um die Kindersicherung zu verwenden.
PID	Die übermittelten Pakete haben Informationszeilen (PID), die dem Receiver mitteilen, wie er die empfangenen Informationen behandeln soll. Der Receiver benutzt normalerweise vier Typen des PIDs: V-PID (video PID), A-PID (Audio-PID), P-PID (Programm-PID) und Daten-PID (EPG-Information).
PIN CODE	Personal Identification Number. Ein vierstelliges Paßwort, das für die Sperrung/Entsperrung verwendet wird, z.B. mit Funktionen für die Kindersicherung.
RS 232	Serieller Datenanschluss.

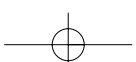
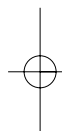
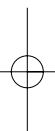


Table de Matière

1.0	Instructions de Sécurité	2
2.0	Fonctions & Accessoires	3
3.0	Précautions d'utilisation	4
4.0	Stockage	4
5.0	Mise en service	4
6.0	Connexion	5
6.1	Connexion à l'antenne parabolique	5
6.2	Connexion à une TV & un Magnétoscope	5
6.3	Connexion à l'Amplificateur Audio Numérique	6
6.4	Connexion au PC	6
7.0	Votre Récepteur	7
7.1	Face Avant	7
7.2	Face Arrière	8
7.3	Appareil de Télécommande	9
8.0	Installation pour la Première Fois	10
9.0	Menu Principal	12
9.1	Organisateur de Canal	13
9.2	Recherche de Canal	15
9.3	Installation	19
9.4	Temporisateur	30
9.5	Jeu	31
10.0	Autres opérations	34
10.1	Mosaïque	34
10.2	Fonction d'EPG	34
10.3	Fonction de Télétexte	36
10.4	Information	37
A.1	Dépannage	38
A.2	Spécifications	40
A.3	Glossaire des termes	42

1.0 Instructions de Sécurité

N'INSTALLEZ PAS VOTRE RÉCEPTEUR:

- Dans un endroit peu ou pas ventilé
- Directement sur ou sous un autre appareil électronique
- Dans un endroit qui risque d'obstruer les fentes de ventilation

NE PAS EXPOSER VOTRE RÉCEPTEUR ET SES ACCESSOIRES:

- Aux rayons du soleil ou toute autre source de chaleur
- A la pluie ou a l'humidité
- A tout choc pouvant causé des dommages permanent
- A tout objet magnétique, tel que enceintes, transformateurs, etc...
- Aux vibrations intenses
- Ne jamais ouvrir le capot. Il est dangereux de toucher l'intérieur du récepteur à cause du courant électrique. Votre garantie ne sera annulée si le récepteur est ouvert
- Si le récepteur n'est pas utilisé pendant une longue période, débrancher le cordon de électrique
- Ne pas utiliser de cordon abîmé. Cela peut causer un feu et/ou un choc électrique
- Ne pas touchez le cordon électrique avec les mains mouillées. Cela peut causer une décharge électrique
- Placez le récepteur dans un endroit bien aéré
- Lorsque vous reliez les câbles, assurez-vous que le récepteur est éteint.
- N'utilisez pas votre récepteur dans un endroit humide

Afin de garantir une utilisation correcte de cet appareil, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et conservez le consulter ultérieurement, si nécessaire.

Comment utiliser ce Manuel

Ce manuel fournit des instructions complètes pour l'installation et l'usage de ce récepteur. Les symboles suivants seront utilisés comme suit:



Avertissement

Indique l'information d'avertissement.



Trucs

Indique toute autre information importante ou utile additionnelle.

MENU

Représente un bouton sur la télécommande ou le récepteur
(**Gros Caractère**)

Déplacer à

Représente un article de menu dans une fenêtre.
(*Caractère Italique*)

2.0 Fonctions & Accessoires

Récepteur Terrestre Numérique de SRT 5015/ 5010/5015:

- Modulateur Multi norme UHF Ch 21 ~ 69 (Pal BG - I - DK - MN)
- Permet de réceptionner toutes les chaînes en claires (TV et Radio) avec une antenne intérieure* ou extérieure (*dans la mesure où le signal peut être réceptionné)
- Compatible DVB-T, Tuner UHF/ VHF numérique avec fonction Loop-through
- Installation simplifiée (étape par étape) lors de la 1ère utilisation
- Installation simple, rapide et conviviale
- Menu sur écran (OSD) multi langage: Anglais, Allemand, Français, Italien, Espagnol, Hongrois, Tchèque
- Excellente Qualité Audio et Vidéo
- Recherche automatique et manuelle des canaux
- Alimentation d'une antenne active intégrée (5 V)
- Appui de canal défini via la numérotation par la station de radiodiffusion
- Capacité de mémoire de 1000 canaux
- Liste favorites séparées (TV et Radio)
- Fonction de contrôle parental par chaînes et par menus
- Guide électronique des programmes sur écran (EPG)
- 3 Modes D'Opération (TV Numérique, Radio Numérique, Favori)
- Télétexte
- Sous-titrages et supports audio multi langage
- 2 péritel (TV, Magnétoscope) ²
- Modulateur Intégré RF ³
- Sortie son numérique par coaxial (S/PDIF)
- Connecteur S-VHS ³
- Fonction Mosaïque: 9 Chaînes TV en aperçu
- Changement automatique de l'heure: horaire d'été/hiver ¹
- Timer programmable via EPG
- Convertisseur PAL/NTSC automatique
- Interrupteur Marche/Arrêt (permettant l'arrêt complet de votre démodulateur)
- Future preuve: Téléchargement d'Over Air des mises à jour de logiciel ¹
- Mise à jour du récepteur (logiciel embarqué) par port série: RS 232 en vue de l'évolution de certaines fonctions

¹ Sujet aux conditions d'émission local

² Seulement sur les modèles SRT 5010 et SRT 5015

³ Seulement sur le modèle SRT 5015

Accessoires:

- Manuel d'Utilisateur
- 1 appareil de télécommande
- 2x piles (type AAA)

Note: Les batteries ne doivent pas être rechargées, ouvertes, court-circuitées ou être utilisées avec d'autres types de piles.

3.0 Précautions d'utilisation

Pour maintenir les performances optimales de votre récepteur, vous devez suivre les précautions d'utilisation suivantes:

- Lire ce manuel soigneusement et assurez-vous d'avoir parfaitement compris les instructions données.
- Pour la maintenance de votre récepteur, faite appel à un spécialiste.
- Si vous le désirez, vous pouvez nettoyer votre récepteur avec un chiffon légèrement humidifié avec une solution à base de savon.
- Ne pas utiliser de produit à base de solvant ou d'alcool.
- Ne jamais ouvrir le capot. Il est dangereux de toucher l'intérieur du récepteur à cause du courant électrique, risque d'électrocution.
- Ne jamais ouvrir le capot du récepteur sous peine d'annulation de la garantie.
- Ne pas placer d'objets sur le récepteur pouvant altérer son fonctionnement de sa ventilation.
- Ne pas placer de petits objets qui pourraient passer à travers les fentes de ventilation. Cela peut entraîner un court circuit ou le feu.
- Attendre quelques secondes après avoir éteint le récepteur avant de le déplacer.
- Assurez-vous de la concordance du voltage. Les plages de tension admises sont notifiées à l'arrière du récepteur.
- Il est recommandé d'utiliser des rallonges électriques compatibles avec la consommation du récepteur (Watt).
- Si le récepteur ne fonctionne pas normalement après avoir suivi strictement ces consignes, il est recommandé de consulter votre revendeur.

4.0 Stockage

- Votre récepteur et ses accessoires sont stockés et livrés dans un emballage protecteur contre les décharges électriques et l'humidité. Lors du déballage, assurez-vous que toutes les pièces sont incluses et maintenez l'emballage hors de la portée des enfants. Si vous déplacez votre récepteur, ou si vous le retournez pour réparation sous garantie, assurez-vous de le faire dans son emballage d'origine, à défaut, la garantie serait nulle.

5.0 Mise en service

Nous vous recommandons de consulter un installateur professionnel pour mettre en service votre récepteur. Autrement, veuillez suivre les instructions suivantes:

- Référez-vous au manuel d'utilisateur de votre TV et/ou votre antenne.
- Assurez-vous que la prise péritel est bien connectée.
- Assurez-vous que la prise péritel est en bon état de fonctionnement.
- Assurez-vous que les composants extérieurs de la parabole sont en bon état.

6.3 Connexion à l'Amplificateur Audio Numérique

L'amplificateur Audio Numérique est relié au récepteur du Connecteur de S/PDIF. (Voir SCHÉMA 3)

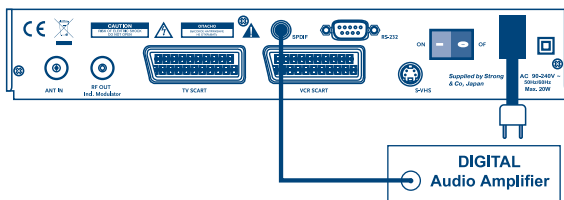


SCHÉMA 3

6.4 Connexion au PC

Le connecteur de RS 232 du récepteur aide à se relier au PC par un câble de série. La mise à jour du logiciel devient plus facile. (Voir SCHÉMA 4)

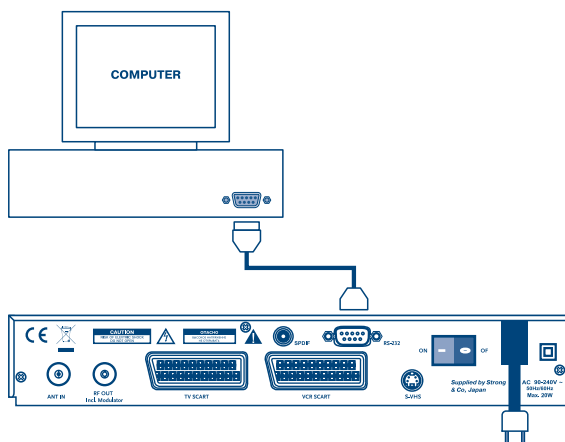


SCHÉMA 4

7.0 Votre Récepteur

7.1 Face Avant

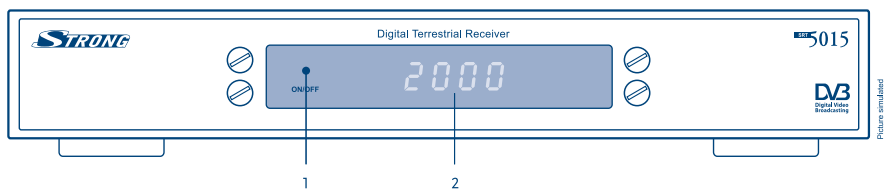


SCHÉMA 5
Face Avant

1. Bouton d'alimentation

Le voyant **ROUGE** indique que le récepteur est en mode VEILLE.
Le voyant **VERTE** indique que le récepteur est en mode MARCHÉ.

2. Affichage ¹

En mode **VEILLE** indique l'heure.
En mode **MARCHÉ** indique le n° de la chaîne regardée.

¹ Seulement pour les modèles SRT 5010 et SRT 5015.

7.2 Face Arrière

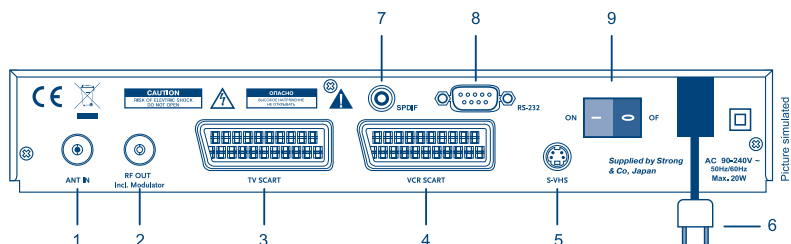


SCHÉMA 6
Face Arrière

1. Entrée Antenne

Connectez votre antenne à ce connecteur pour recevoir un signal.

2. Connexion TV

Elle vous donne la possibilité de relier votre TV au récepteur afin de recevoir des canaux analogiques ou un récepteur supplémentaire. (Modulateur standard inclut le modèle SRT 5015).

3. Connexion Péritel TV

Utilisez ce connecteur pour relier votre récepteur à votre TV via la péritel.

4. Connecteur Péritel Magnétoscope¹

Utilisez ce connecteur pour relier votre récepteur à votre magnétoscope en utilisant une prise péritel. Votre signal vidéo sera maintenant fait une boucle par le récepteur à votre appareil de TV.

5. S-VHS²

Utilisez ce connecteur pour relier votre récepteur à votre TV ou magnétoscope en utilisant le câble S-VIDEO pour obtenir une meilleure qualité d'image.

6. Câble d'alimentation

Votre récepteur exige un courant de 90-240 V AC (Auto sélectionnable), 50-60 Hz +/- 5 %. Assurez-vous de ces valeurs avant de connecter votre récepteur à la prise secteur.

7. Sortie son numérique S/PDIF¹

Utilisez ce câble coaxial pour relier votre récepteur à l'entrée de votre amplificateur audio numérique.

8. Port de série RS 232

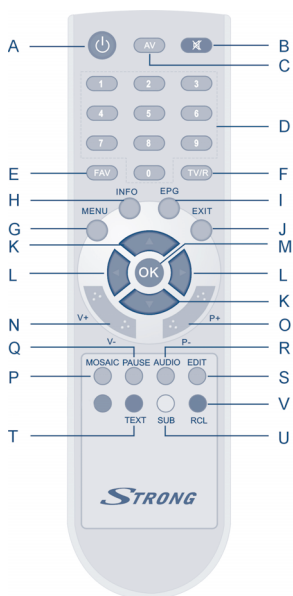
Ce port série peut être utilisé pour relier votre PC à votre récepteur, et vous aidez à télécharger de nouvelles versions du logiciel de votre récepteur.

9. Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT



¹ Seulement pour les modèles SRT 5010 et SRT 5015.

² Seulement pour le modèle SRT 5015.

7.3 Appareil de Télécommande



Toutes les fonctions du récepteur peuvent être contrôlée avec la télécommande.

- A.**  Allumer/Éteindre le récepteur.
- B.**  Fonction audio muet du récepteur.
- C. AV**
Commuter entre le mode TV et AV.
- D. 0~9**
Sélection des programmes.
- E. FAV**
Commuter le mode Favoris MARCHÉ/ARRÊT.
- F. TV/R**
Commuter entre le mode TV et RADIO.
- G. MENU**
Affichage menu principal et sortir de n'importe quel niveau de menu pour voir le mode.
- H. INFO**
Affichage information du canal regardé.
- I. EPG**
Affichage l'EPG (Guide Électronique de Programme) Lorsque aucun menu n'est affiché.
- J. SORTIE**
Sortir du menu ou du sous-menu et annuler la fonction en cours d'application.
- K. ▲ ▼**
Non affichage d'un Menu: Change le programme courant au programme précédent/suivant.
Affichage d'un Menu: Déplace le curseur de haut/bas.
- L. ◀ ▶**
Non affichage d'un Menu: Augmente/diminue le niveau du volume.
Affichage d'un Menu Change la configuration dans l'article du menu spécifique.
- M. OK**
Active l'article du menu accentué. Affiche une liste des canaux selon le mode TV/Radio.
- N. V+ / V**
A Utiliser pour augmenter ou diminuer le niveau du volume du récepteur.
- O. P+ / P-**
Programme haut et bas dans la liste de menu.
- P. MOSAÏQUE**
Montre un aperçu images de 9 canaux sur l'écran simultanément.

SCHEMA 7
Télécommande

Q. PAUSE

Pause/Résumer l'image.

R. AUDIO

Montrer la liste des langues audio disponibles pour le canal que vous regardez. Il place automatiquement le canal courant audio à stéréo ((o))gauche-mono ((o ou droit-mono o)).

S. ÉDITER

Éditer Le programme.

T. TEXTE

Afficher le Télétexte sur OSD.

U. SOUS

Afficher la liste des langues de sous-titres disponible.

V. RAPPEL

Retourner au canal précédent.

8.0 Installation pour la Première Fois

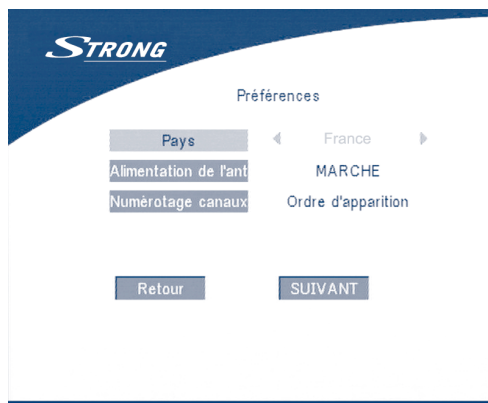
Assurez-vous que votre récepteur terrestre s'est correctement relié à votre télévision ainsi qu'à une antenne parabolique et que la qualité du signal est assez bonne. Assurez-vous que la prise de secteur du récepteur est branchée à la prise murale. Allumez le récepteur. L'image suivante doit être affichée.



ÉCRAN 1

Nous vous recommandons de faire faire la première installation en suivant l'assistant d'installation étape par étape. Il vous aidera à effectuer la configuration du système et l'installation des canaux. Si vous êtes utilisateur avancé, vous pouvez quitter l'assistant en appuyant sur le bouton SORTIE et configurer des canaux en utilisant le menu de Recherche de Canal.

Appuyez sur **HAUT/BAS** pour choisir votre langue, appuyez sur **OK** pour confirmer. Le menu de préférence apparaîtra comme ci-dessous.

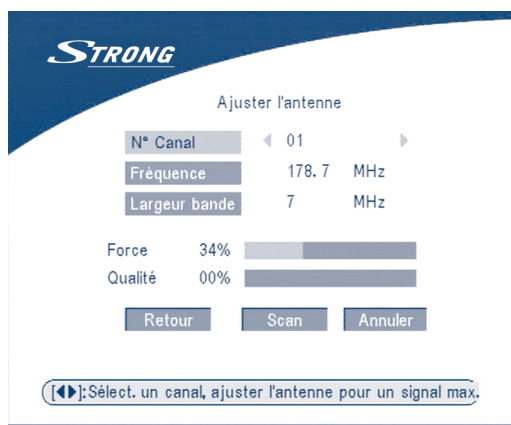


ÉCRAN 2

Veillez choisir votre pays, mode de Puissance d'Antenne et Numérotation des canaux. Appuyez sur **HAUT/BAS** pour choisir les articles, appuyez sur **DROIT/GAUCHE** pour changer la valeur de l'article.

Si vous choisissez **RETOUR**, vous retournerez à l'ÉCRAN 1.

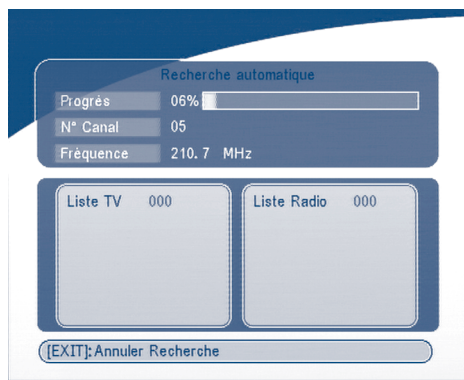
Appuyez sur **OK** pour confirmer les configurations et entrez dans le menu d'ajustement d'antenne (Voir ÉCRAN3).



ÉCRAN 3

Appuyez sur **GAUCHE/DROIT** pour choisir le N° de Canal, ajustez votre direction et position d'antenne (si nécessaire) pour obtenir les niveaux maximum des indicateurs de niveau de signal et de qualité. Vous pouvez demandé à votre revendeur quel est le canal d'émission terrestre numérique disponible où vous vous situé.

Déplacez le curseur pour scanner, appuyez sur **OK** pour confirmer, l'ÉCRAN de recherche automatique apparaîtra comme ci-dessous.



ÉCRAN 4

Quand la recherche est terminée, le récepteur enregistrera l'information de service automatiquement et se mettra automatiquement en mode lecture standard.

9.0 Menu Principal

Toutes les configurations et tous les dispositifs importants de votre récepteur peuvent être actionnés dans le menu principal. Le menu principal se compose de cinq sous-menus tels que "*l'organisateur de canal*", "*Recherche de canal*", "*Installation*", "*Temporisateur*", "*Jeu*".

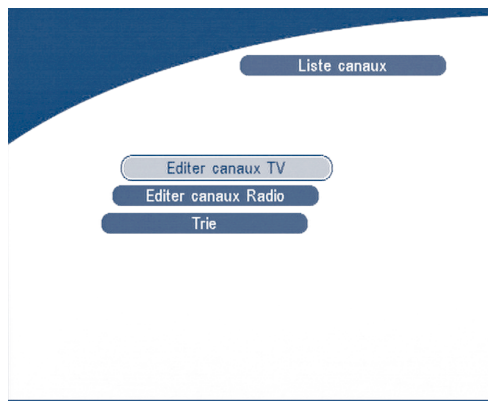
Lors du non affichage d'un menu, Appuyez sur la touche **MENU**, L'ÉCRAN MENU PRINCIPAL apparaîtra (ÉCRAN 5).



ÉCRAN 5

9.1 Organisateur de Canal

Dans l'ÉCRAN MENU PRINCIPAL, appuyez sur **HAUT/BAS** pour déplacer le curseur à l'Organisateur de Canal, et appuyez alors sur **OK** pour entrer dans le menu d'Organisateur de Canal.

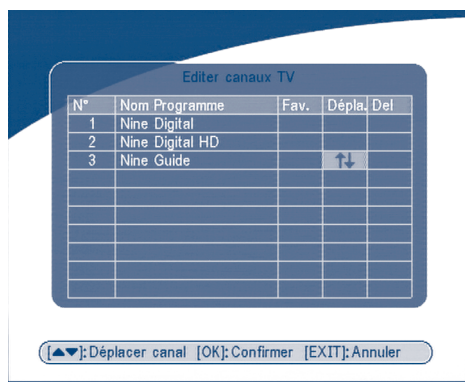


ÉCRAN 6

Le menu Organisateur de Canal se compose de trois sous-menus comme "*éditer le Canal de TV*", "*éditer le Canal de Radio*" et "*Trier*".

9.1.1 Éditer les canaux de TV

Dans ce menu, vous pouvez y placer les canaux préférés, changer l'ordre des canaux et supprimer les canaux.



ÉCRAN 7

Appuyez sur les touches **HAUT/BAS** pour diriger le curseur du menu au canal de votre choix.

Appuyez sur les touches **GAUCHE/DROIT** pour diriger le curseur du menu à la colonne avec la fonction que vous voulez appliquer au canal choisi.

Quand le curseur est sur la colonne "*faveur*", appuyez sur le bouton **OK** pour ajouter le canal choisi à la liste de favori.

Quand le curseur est sur la colonne "*Déplacer*", appuyez sur le bouton **OK** pour confirmer le choix du canal, à l'aide des boutons **HAUT/BAS** pour déplacer le canal au nouvel endroit et appuyez sur le bouton **Ok** pour confirmer le nouvel endroit. Répétez ceci pour chaque canal que vous voulez déplacer.

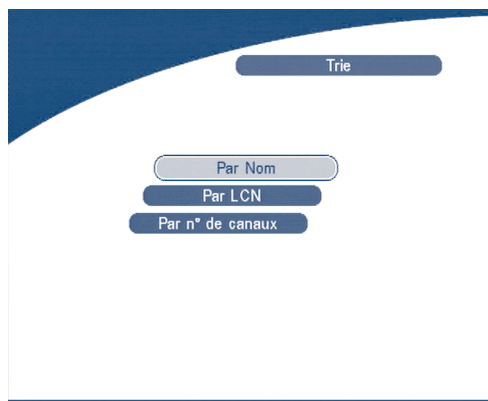
Quand le curseur est sur la colonne "*Sup*", appuyez sur le bouton **OK** pour marquer le canal comme choisi pour le supprimer de la liste. Pour appliquer les changements appuyez sur le bouton **SORTIE** et confirmez la suppression des canaux.

9.1.2 Éditer les Canaux de Radio

Ce menu est semblable à la description 9.1.1 "*Éditer les canaux de TV*".

9.1.3 Choisir

Ce menu est affiché comme suit:



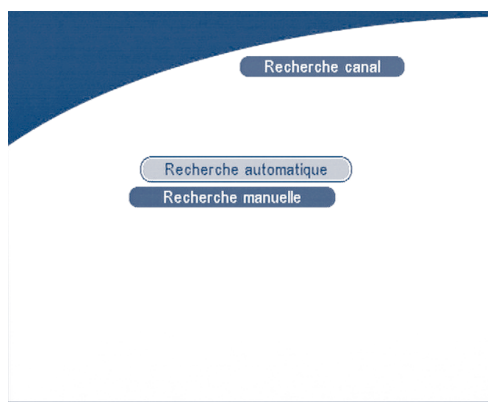
ÉCRAN 8

Vous pouvez trier la liste des canaux par noms des canaux, LCN (Nombre de Canal Logique) ou Nombre de Canal.

9.2 Recherche de Canal

Il y a 2 articles dans le menu de Recherche de canal:

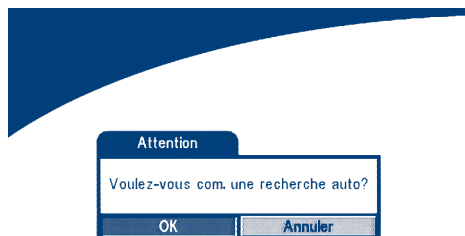
1. Recherche Automatique
2. Recherche Manuelle



ÉCRAN 9

9.2.1 Recherche Automatique

Appuyez sur **OK** sur la recherche automatique, le message d'avertissement apparaîtra.



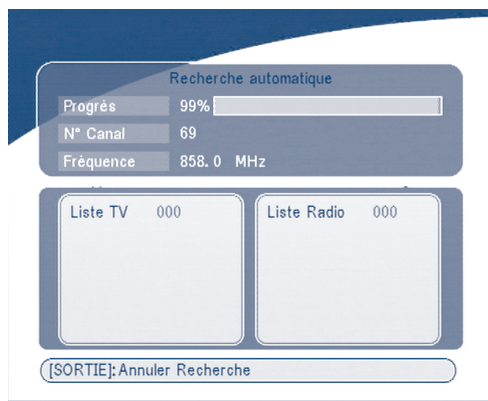
ÉCRAN 10

Appuyez sur **GAUCHE/DROIT** pour déplacer le curseur à **OK** et appuyez sur **OK** pour continuer. Un message apparaîtra, veuillez appuyer sur **GAUCHE/DROIT** pour choisir: «vous voulez effacer votre liste de canal précédente».



ÉCRAN 11

Alors la recherche automatique des programmes sera lancée. Si vous voulez annuler la recherche de canal vous pouvez appuyer sur le bouton **SORTIE**.



ÉCRAN 12

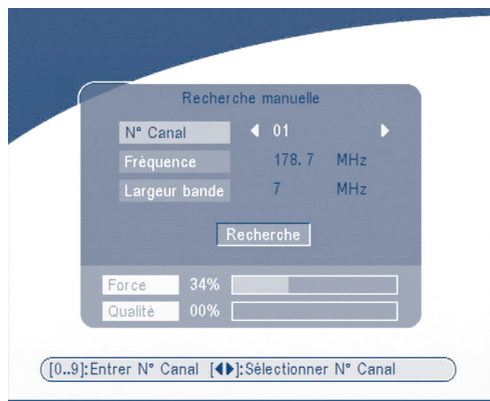
Quand la recherche est terminée, le récepteur enregistrera l'information de service automatiquement et se mettra en mode lecture.



ÉCRAN 13

9.2.2 Recherche Manuelle

Appuyez sur **OK** au-dessus de la recherche manuelle, l'ÉCRAN Recherche Manuel apparaîtra.



ÉCRAN 14

Appuyez sur **GAUCHE/DROIT** pour choisir le N° de canal ou appuyez sur les boutons numériques pour entrer le nombre de canaux.

Ou

Appuyez sur **HAUT/BAS** pour déplacer le curseur à l'article de Fréquence et entrer la valeur de fréquence à l'aide des boutons numériques.

Appuyez sur **HAUT/BAS** pour déplacer le curseur à la largeur de bande et choisir la largeur de bande en utilisant les boutons **GAUCHE/DROIT**.

Vérifiez les indicateurs du niveau et la qualité de signal pour s'assurer que les valeurs entrées soit correcte.

Appuyez sur **HAUT/BAS** pour déplacer le curseur à la Recherche et appuyez sur **OK** pour rechercher le canal courant.

Si aucun service n'est installé, un message d'avertissement apparaîtra, appuyez sur n'importe quelle touche pour retourner au menu.



ÉCRAN 15

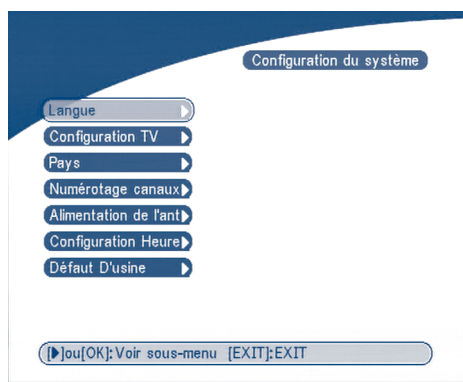


Trucs Les différents pays ont des différents plans de fréquence de VHF/UHF. Il est important de choisir la région appropriée.

9.3 Installation

9.3.1 Configuration de Système

Dans ce menu, vous pouvez configurer le système tel que la langue, la Configuration de TV, Pays, Numérotation de canal, Puissance d'Antenne, Configuration de Temps, et les paramètres d'usine par défaut.

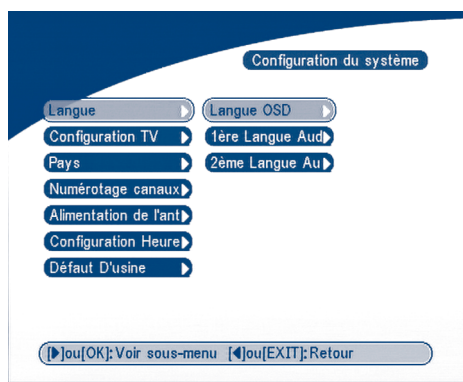


ÉCRAN 16

9.3.1.1 Langue

Vous pouvez changer la langue de l'OSD et de l'Audio.

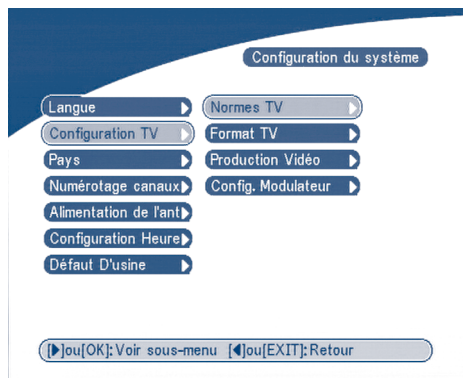
Appuyez sur **HAUT/BAS** pour choisir la langue d'OSD ou la langue audio. Appuyez sur **OK/Correct** pour afficher la liste de langue et appuyez sur **HAUT/BAS** pour choisir la langue. Appuyez sur **OK** pour confirmer.



ÉCRAN 17

9.3.1.2 Configuration de TV

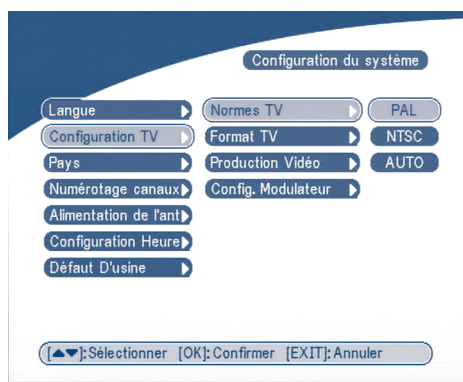
Vous pouvez configurer la Norme de TV, le Format de TV, le Rendement Vidéo et la configuration du modulateur.



ÉCRAN 18

■ Norme de TV

L'ÉCRAN Norme de TV apparaîtra comme ci-dessous:

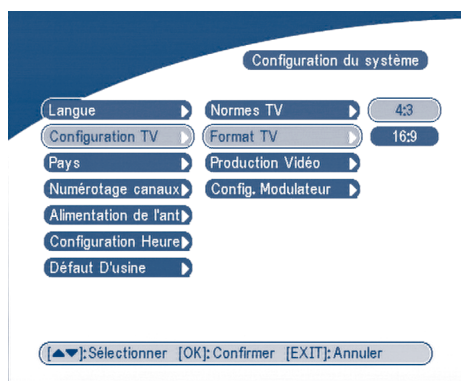


ÉCRAN 19

Appuyez sur **OK/CORRECT** pour choisir PAL ou NTSC, appuyez sur **OK** pour confirmer. Si vous ne savez pas quelle norme votre TV possède, utiliser le mode AUTO.

■ Format de TV

L'ÉCRAN Format de TV apparaîtra comme ci-dessous.

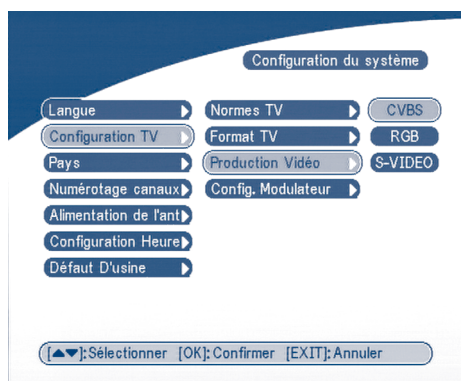


ÉCRAN 20

Appuyez sur **OK/CORRECT** pour choisir 4:3 ou 16:9, appuyez sur **OK** pour confirmer.

■ Rendement vidéo

L'ÉCRAN Rendement vidéo apparaîtra comme ci-dessous:

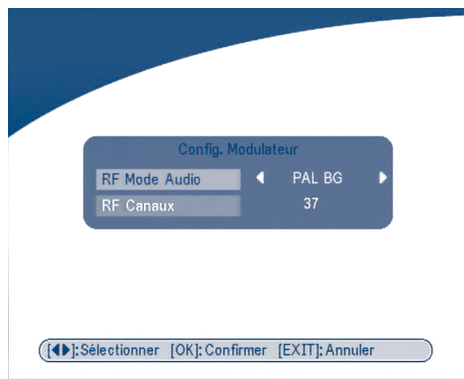


ÉCRAN 21

Pressez **OK/DROITE** pour sélectionner CVBS/RGB ou SVIDEO, pressez **OK** pour confirmer Attention! Si RGB est sélectionné > sortie SVHS éteinte.

Note: Sortie Vidéo S-VHS seulement sur le modèle SRT 5015.

- **Configuration du modulateur** (seulement pour le modèle SRT 5015)
L'ÉCRAN Configuration du modulateur apparaîtra comme ci-dessous:

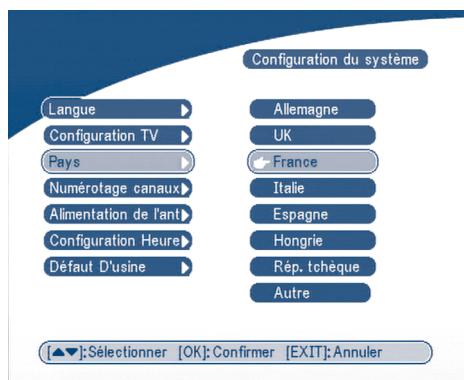


ÉCRAN 22

Appuyez sur **HAUT/BAS** pour choisir le mode audio de RF ou le Canal de RF. Utilisez **GAUCHE/DROIT** à choisir le mode audio de RF et le Canal de RF. Appuyez sur **OK** pour confirmer.

9.3.1.3 Pays

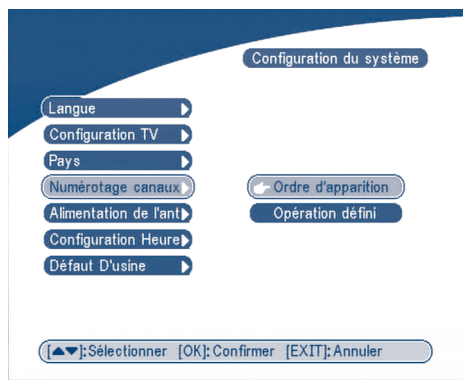
Appuyez sur **OK/CORRECT** pour choisir votre pays dans la liste des pays, appuyez sur **OK** pour confirmer. Si votre pays n'est pas dans la liste, puis choisissez Autre. Il appliquera la plupart de le plan commun de fréquence pour les pays européens.



ÉCRAN 23

9.3.1.4 Numérotation de Canal

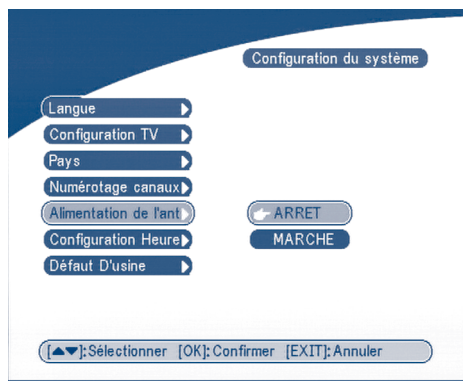
Ici vous pouvez placer la liste des canaux par format de nombre différent, Ordre apparaissant ou opérateur défini.



ÉCRAN 24

9.3.1.5 Puissance d'Antenne

Appuyez sur **OK/CORRECT** pour choisir ETEINDRE ou ALLUMER la puissance d'antenne, appuyez sur OK pour confirmer. Avant de mettre en MARCHÉ l'antenne: assurez-vous que votre antenne est ACTIVE, elle exige le C.C 5V de la puissance et sa consommation d'énergie n'est pas supérieure à 100 mA.

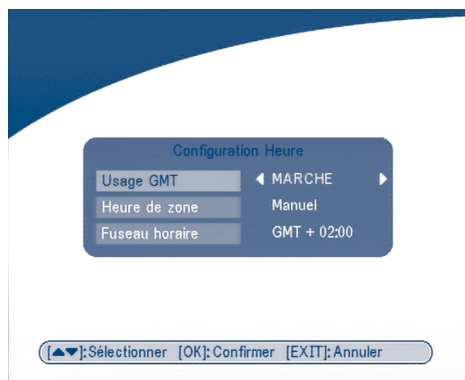


ÉCRAN 25

9.3.1.6 Configuration de temps

Si un radiodiffuseur fournit le GMT, vous pouvez placer l'heure en utilisant le GMT, ou placez votre propre heure vous-même. Si l'utilisation de GMT est EN MARCHÉ, alors le temps courant est placé automatiquement ou vous pouvez placer le fuseau horaire. Si votre radiodiffuseur fournit le décalage horaire alors votre récepteur changera l'horaire d'été/hiver automatiquement.

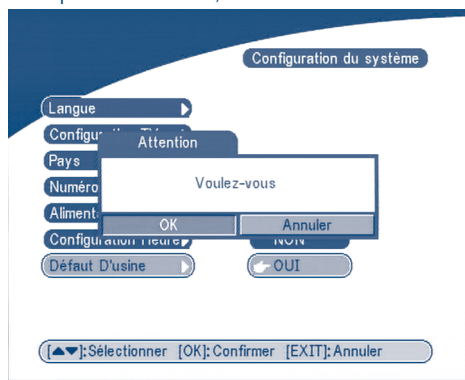
Si vous n'utilisez pas la fonction, les configurations de Données et de Temps seront affichées. Pour fixer la valeur de date, appuyez sur le bouton OK sur l'article, un calendrier s'affichera. Vous pouvez choisir la date dans le calendrier. Pour fixer la date déplacez le curseur à l'article de temps et utilisez le bouton numérique de la télécommande.



ÉCRAN 26

9.3.1.7 Paramètres par défaut d'Usine

Choisissez Paramètres par défaut d'Usine et appuyez sur **OK**. Choisissez OUI et appuyez sur la touche **OK**, le récepteur reviendra à son état par défaut d'usine, et toutes les données d'utilisateur seront supprimées.



ÉCRAN 27

9.3.2 Modèle Personnel

Dans ce menu, nous pouvons fixer la couleur de menu, le niveau de transparence, le modèle de frontière et l'animation d'entrée.

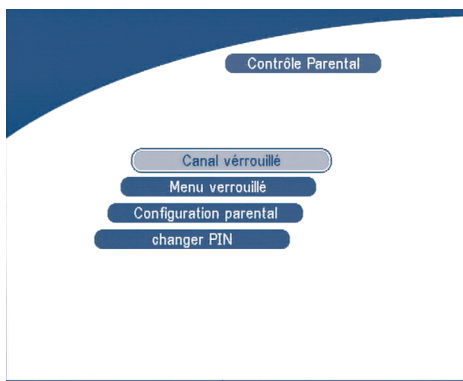


ÉCRAN 28

Appuyez sur **HAUT/BAS** pour choisir l'article, et appuyez sur **GAUCHE/DROIT** pour fixer la valeur, appuyez sur **OK** pour confirmer.

9.3.3 Contrôle Parentale

Dans ce menu, vous pouvez: configurer le statut de contrôle parental du canal (MARCHE ou ARRÊT), le statut de contrôle parental du menu, et changer le code PIN (Voir ÉCRAN 29). Le code PIN par défaut est 0000.



ÉCRAN 29

9.3.3.1 Verrouillage de Canal

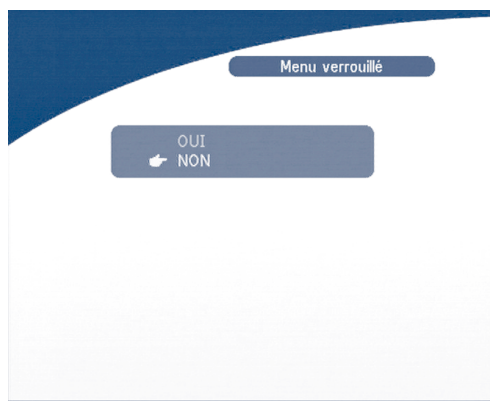
Placez le verrouillage de canal du système sur MARCHÉ ou ARRÊT. Si le verrouillage du canal est en marche, l'utilisateur doit entrer le code PIN parentale correct avant de regarder le programme verrouillé.



ÉCRAN 30

9.3.3.2 Verrouillage de Menu

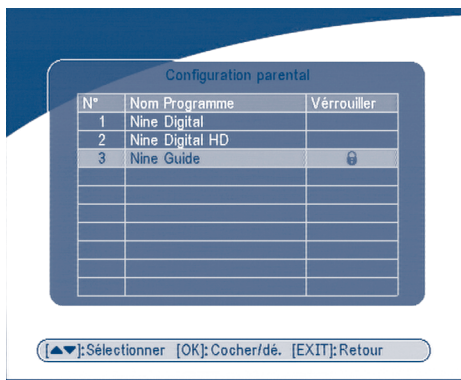
Appuyez sur **OK** pour choisir si vous avez besoin d'un verrouillage menu ou pas. OUI OU NON, Appuyez sur **OK** pour confirmer. Si le verrouillage du canal est en marche, vous aurez besoin d'entrer votre code PIN pour certaines opérations telle que le paramétrage par défaut d'usine et la recherche de programme.



ÉCRAN 31

9.3.3.3 Configuration parentale

Verrouillez quelques programmes. Si un canal est verrouillé, l'utilisateur doit entrer le code PIN parentale correct pour pouvoir regarder le programme verrouillé

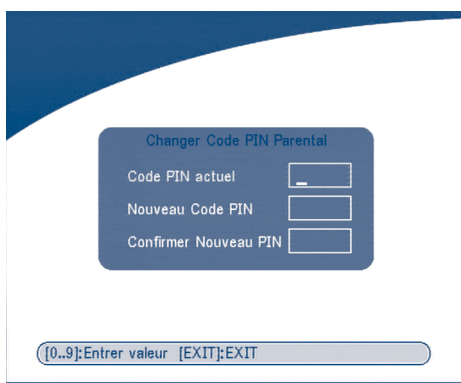


ÉCRAN 32

Utilisez les touches **HAUT/BAS** pour choisir le canal que vous voulez verrouiller. Appuyez sur le bouton **OK** pour verrouiller le canal.

9.3.3.4 Changer le code PIN

Modification du mot de passe. Vous devez entrer 4 chiffres et confirmer une fois de plus, le nouveau mot de passe sera configuré comme montré dans l'ÉCRAN 33.

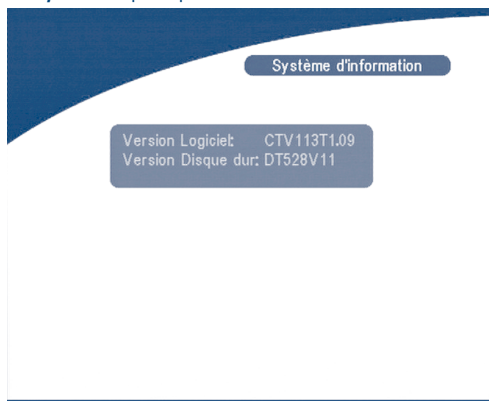


ÉCRAN 33

9.3.4 Information sur le Système

Affichez la version du logiciel.

Appuyez sur les touches **OK/SORTIE** pour précédent.



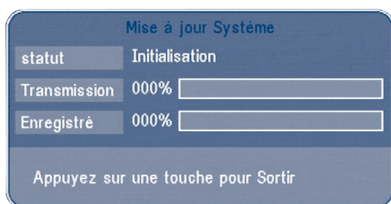
ÉCRAN 34

9.3.5 Mise à jour du Système

Dans ce menu, vous pouvez choisir entre "STB à STB" et "OAD"

9.3.5.1 Mise à jour par STB à STB

L'ÉCRAN Mise à jour du système apparaîtra.



ÉCRAN 35

Lorsqu'il est nécessaire de mettre à jour le système, veuillez suivre les étapes suivantes:

- a) Eteignez les deux STBs et reliez-les à la croix RS 232.
- b) Puis allumez le maître STB (le maître est STB dont vous copiez le logiciel) et gardez STB asservi éteint. Sélectionnez dans le menu du maître STB: "*Mise à jour du système - STB à STB*".

- c) Quand le statut affiche "STB asservi détecté", allumez le STB asservi, après que le maître STB ait détecté l'asservi, le maître commence à transmettre et graver.
- d) Tout en transmettant et gravant, il est très important d'éviter toutes autres opérations telles que couper le courant. Cela causerait la destruction des données dans la mémoire FLASH et le récepteur devra être réparé.
- e) Quand la mise à jour est terminée, veuillez éteindre les deux STBs et débranchez la ligne RS 232.



Trucs La mise à jour du système met à jour seulement le logiciel. La base de données des programmes ne sera pas mise à jour.

9.3.5.2 Téléchargement d'OAD

Choisissez cette option afin de mettre à jour votre récepteur avec la dernière version de logiciel. Le récepteur vérifiera la disponibilité de la mise à jour du logiciel sur l'air et chargera la dernière version du logiciel, si disponible. Il vous sera demandé de confirmer la mise à jour. Ne coupez pas le courant et ne débranchez pas le récepteur de l'antenne pendant le processus de mise à jour. La disponibilité de la mise à jour de logiciel est sujet aux conditions locales d'émission et peut ne pas fonctionner dans tous les pays. Veuillez contacter votre revendeur pour plus d'information sur cette fonction.

9.3.5.3 Mise à jour par le PC à STB

1. Reliez l'ordinateur au récepteur (le récepteur doit être éteint) avec un câble de croix de 9-goupilles (deux femelles).
2. L'ordinateur suit des étapes suivantes:
Commencer-> Programmes-> Accessoires-> Communications-> Borne Hyper

Choisissez alors "COM1" ou "COM2" selon le port que vous utilisez dans l'ordinateur et la configuration de port comme suit:

Bytes par seconde:	115200
Bytes de donnée:	8
Parité:	Aucun
Bytes d'arrêt:	1
Commande d'Écoulement:	Aucun

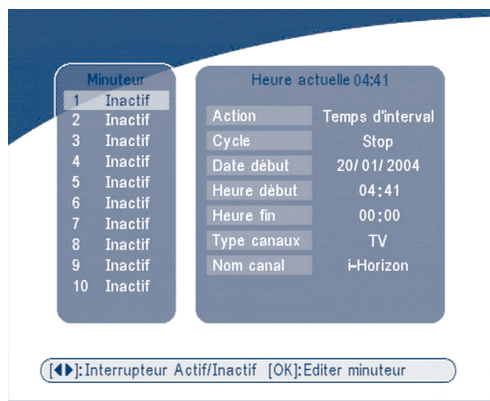
3. Dans le menu Borne Hyper, choisissez l'article "transférer" puis "envoyer le dossier". Choisissez le dossier avec le nouveau logiciel (*.UPD) que vous voulez télécharger et choisir le protocole "1K Xmodem". Enfin appuyez sur ok et un menu de téléchargement apparaîtra sur l'écran de l'ordinateur. Allumez le récepteur, alors le progrès de téléchargement commencera.
4. Après environ 2,5 minutes, le message «OK, Redémarrer», apparaîtra sur l'écran de l'ordinateur sur une, ce qui signifie que le téléchargement a été accompli avec succès.
5. Coupez le courant du récepteur et débranchez alors l'interface RS 232.

* **Note:** Si L'opération Précédente Est Faite Incorrectement, Cela Peut Causer Des Dommages Irreparables Au Récepteur.

1. Coupez Le Courant Du Récepteur Pendant Le Processus Du Téléchargement.
2. Branchez Ou Débranchez L'interface RS 232 Quand Le Récepteur Est Allumé.

9.4 Temporisateur

Vous pouvez configurer le timer pour effectuer les actions indiquées comprenant l'allumage/ la veille du récepteur.



ÉCRAN 36

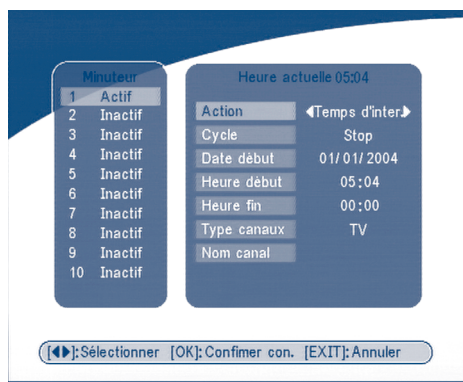
Utilisez les boutons **HAUT/BAS** pour choisir le temporisateur. Appuyez sur la touche **GAUCHE/DROIT** pour activer/inactiver le Timer: Appuyez sur le bouton **OK** pour entrer une configuration choisie de temporisateur. Action: Vous pouvez choisir les fonctions suivantes:

"*Allumer*": Le récepteur s'allume à la date et à l'heure indiquées.

"*Intervalle de temps*": Le récepteur s'alimente à la date et à l'heure indiquées, montre le canal et puis s'éteints à la date et à l'heure indiquées (la valeur fixé au temps de fin).

"*Éteint*": Le récepteur s'éteints à la date et à l'heure indiquées.

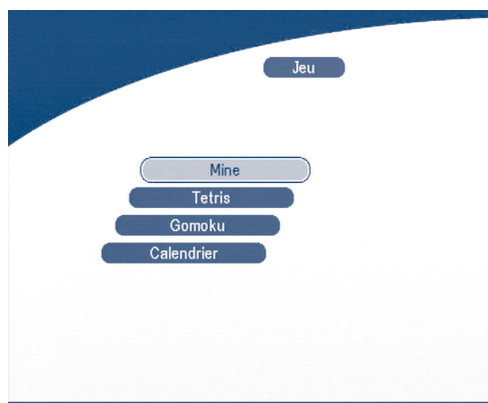
- **Cycle:** Vous pouvez placer le cycle de l'action indiquée en mode de temporisateur (une fois, Quotidien ou Hebdomadaire).
- **Date de Début:** Vous pouvez placer la date de début de l'action de temporisateur.
- **Temps de Début:** Vous pouvez placer le temps de début de l'action de temporisateur.
- **Temps de Fin:** Vous pouvez placer le temps de fin de la vue de canal quand le mode de temporisateur est sur Intervalle de Temps.
- **Type de Canal:** choisissez entre la TV et la radio.
- **Nom de Canal:** Appuyez sur le bouton droit pour montrer la liste de canal et choisissez le canal pour être montré à l'aide des boutons de navigation quand le récepteur s'allumera par événement de chronomètreur.



ÉCRAN 37

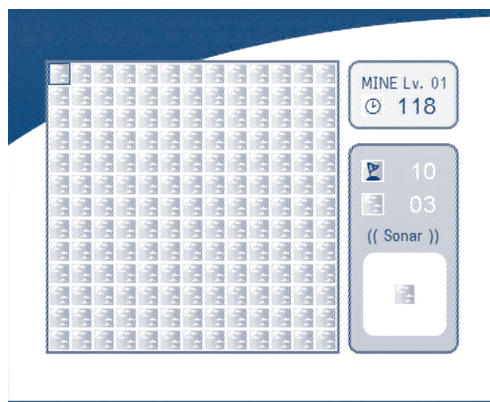
9.5 Jeu

Le récepteur a trois jeux (Mine, Tetris et Gomoku) et calendrier. Dans ce menu l'utilisateur peut choisir n'importe quel article de jeu et appuyez sur **OK** pour jouer le jeu. Ou vous pouvez appuyer sur la touche de **JEU** sur l'état normal de lecture dans le menu de jeu directement.



ÉCRAN 38

9.5.1 Mine

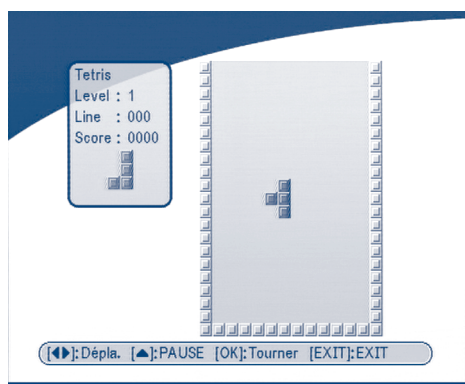


ÉCRAN 39

Fonction de Touche:

Bouton **HAUT / BAS / GAUCHE / DROIT**: Déplacez le curseur.
 Bouton de **MENU**: Marquer à la mine.

9.5.2 Tetris

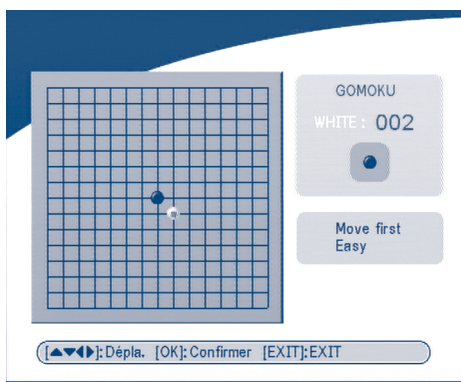


ÉCRAN 40

Fonction de Touche:

GAUCHE / DROITE: Déplacer le bloc de la direction gauche ou droite.
BAS: Abaisser le bloc.
HAUT: Tournez le bloc.

9.5.3 Gomoku



ÉCRAN 41

Fonction de Touche:

Bouton **HAUT / BAS / GAUCHE / DROIT**: Déplacez le curseur.

OK: Placer le gobang.

9.5.4 Calendrier



ÉCRAN 42

10.0 Autres opérations

10.1 Mosaïque

En position non affichage menu, appuyez sur le bouton de **MOSAÏQUE**. L'écran sera divisé en écran de neuf images:



ÉCRAN 43

Appuyez les boutons **HAUT/ BAS/ GAUCHE/ DROIT** pour choisir un des programmes proposés.
Appuyez sur les touches **P+/P-** pour visualiser neuf autres programmes.
Appuyez sur la touche **OK** pour retourner en mode lecture et pour lancer le programme choisi.
Appuyez sur la touche **SORTIE** pour retourner en mode lecture et pour ne rien changer.

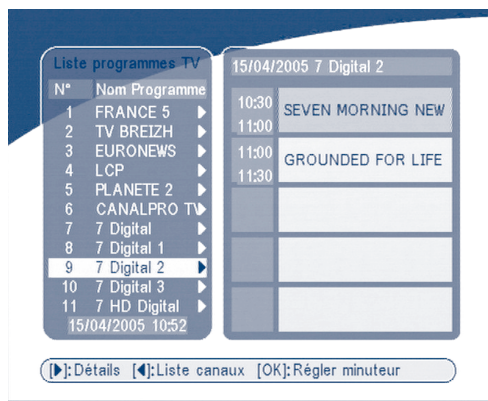
10.2 Fonction d'EPG

En Position non affichage menu, appuyez sur EPG, Le menu d'EPG apparaîtra:



ÉCRAN 44

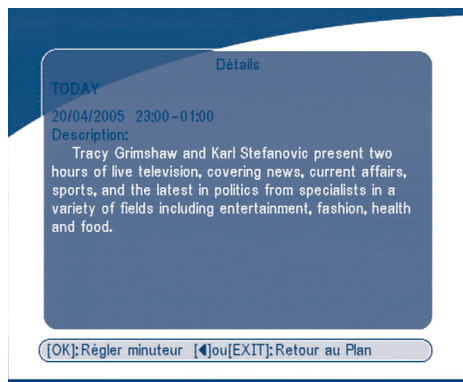
Appuyez sur **HAUT/ BAS** pour choisir le canal.
Appuyez sur **DROIT** pour entrer dans l'horaire d'EPG de canal proposé.



ÉCRAN 45

Dans le menu de l'horaire d'EPG:

- Appuyez sur les touches **HAUT/ BAS** pour choisir des articles de l'horaire.
- Appuyez sur **P+ / P-** pour entrer dans l'horaire de jour prochain/précédent.
- Appuyez sur **GAUCHE/SORTIE** pour retourner au menu d'EPG.
- Appuyez sur **OK/CORRECT** pour montrer les détails de cet article.



ÉCRAN 46

Dans le menu de l'horaire d'EPG:

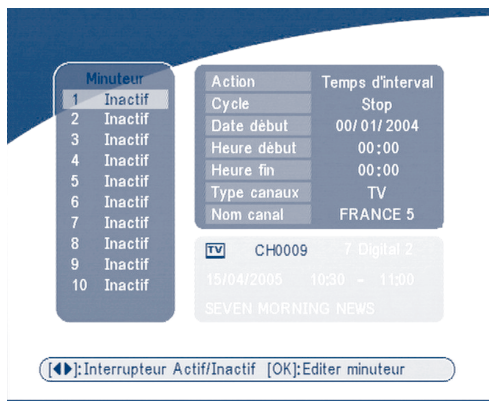
- Appuyez sur les touches **HAUT/ BAS** pour choisir des articles de l'horaire.
- Appuyez sur **P+ / P-** pour entrer dans l'horaire de jour prochain/précédent.
- Appuyez sur **GAUCHE/SORTIE** pour retourner au menu d'EPG.
- Appuyez sur **OK/CORRECT** pour montrer les détails de cet article.

Vous pouvez installer le temporisateur d'événement en appuyant sur **OK** sur l'écran de détails de l'horaire d'EPG ou de l'horaire d'EPG.

Pour installer un temporisateur d'événement:

1. Appuyez sur **HAUT/BAS** pour déplacer le curseur à l'événement pour lequel vous voulez ajouter un temporisateur.
2. Appuyez sur **OK** pour ajouter un temporisateur.

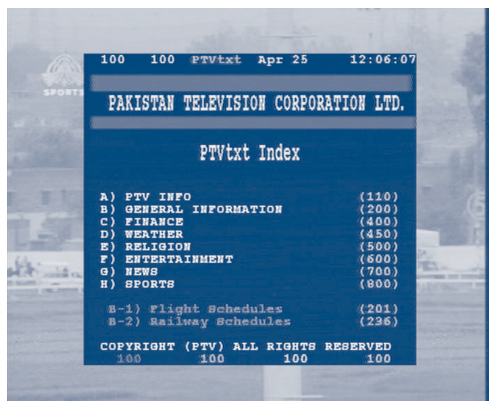
L'ÉCRAN 47 vous montre l'information de temporisateur d'événement courant basée sur l'événement que vous avez choisi. Vous pouvez également modifier chaque valeur. Pour enregistrer la configuration, appuyez sur **OK**. Pour quitter l'installation de temporisateur d'événement, appuyez sur la **SORTIE**.



ÉCRAN 47

10.3 Fonction de TÉLÉTEXTE

En position non affichage menu, appuyez sur le **TEXTE**.



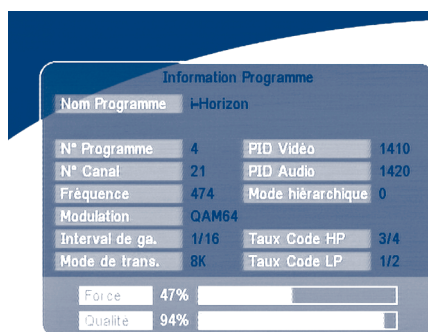
ÉCRAN 48

En TEXTE sur OSD:

Appuyez sur **HAUT/BAS** pour ajouter/ supprimer le numéro de page montré
 Appuyez sur les touches numériques pour entrer la page directement et si le programme regardé n'a pas de télétexte, l'écran apparaîtra comme suit:

**ÉCRAN 49****10.4 Information**

L'écran suivant s'affiche quand vous appuyez sur la touche **INFO** deux fois en position non affichage menu. L'écran affichera l'information du canal courant.

**ÉCRAN 50**

A.1 Dépannage

Avant toute demande de dépannage pour votre récepteur, veuillez examiner la table ci-dessous pour vous assurer que la solution de votre problème ne s'y trouve pas. Quelques contrôles simples ou un ajustement mineur peuvent résoudre le problème. Les problèmes les plus communs qui surgissent sont liés aux jonctions de câble. Assurez-vous que votre décodeur est correctement relié. Pour s'assurer que tous les câbles sont aux bons endroits, débranchez et relier-les de nouveau. Si vous n'arrivez pas à résoudre votre problème, consultez votre revendeur.

Problème d'Installation

Symptôme

Solution

Votre décodeur ne trouve pas les canaux.

Si vous utilisez une antenne directionnelle, assurez-vous qu'elle est orienté sur un émetteur numérique de TV et est placé correctement. Assurez-vous qu'il est possible de recevoir le signal terrestre numérique dans votre région. Il est recommandé d'utiliser une antenne extérieure standard, elles ont normalement de meilleures caractéristiques que les intérieurs. Vérifiez le câble de l'antenne. Si vous ne pouvez pas résoudre le problème, facilement vous devriez faire examiner votre antenne et installation par un professionnel.

Problème Général

Symptôme

Solution

L'indicateur de secours sur le panneau avant du récepteur ne s'allume pas.

Vérifiez que l'énergie est disponible à la prise murale. Vérifiez si le câble de péritel et le câble d'antenne sont correctement reliés et le récepteur est alimenté. Débranchez ces câbles, et rebranchez-les alors pour assurer qu'ils sont en place.

L'indicateur de secours sur le panneau avant du récepteur est rouge.

Votre récepteur est en veille, appuyez sur le bouton Allumer sur votre télécommande.

Votre télécommande n'actionne pas votre récepteur.

Vérifiez les piles dans votre télécommande. Assurez-vous que votre récepteur est en mode de fonctionnement. Assurez-vous que vous dirigez votre télécommande vers le panneau avant du récepteur. Assurez-vous qu'il n'y a aucune lumière du soleil directe derrière votre récepteur. Il peut y avoir une erreur provisoire de transmission, ou votre récepteur a perdu certaines de ses configurations de logiciel. Coupez le courant de votre récepteur et rebranchez-le après quelques secondes.

Aucun programme n'a été enregistré sur votre magnétoscope.

Vérifiez la connexion entre le récepteur et le magnétoscope. Veuillez s'assurer que votre magnétoscope est placé correctement.

Problème de Guide de Programme Electronique (EPG)**Symptôme**

L'EPG est vide.

Solution

Le programme choisi ne soutient pas EPG. Le temps local est incorrect. Placez l'heure locale correcte.

Problème Audio & Vidéo**Symptôme**

L'image sur votre écran de TV change de couleur. Ceci peut se produire après une interruption électrique ou après que votre récepteur ai été déconnecté de la source d'énergie.

Solution

Votre récepteur a perdu certaines de sa configuration de logiciel. Coupez le courant de votre récepteur et rebranchez-le après quelques secondes. Si le problème persiste, contactez votre revendeur.

Les blocs apparaissent dans l'image sur l'écran.

Le signal est trop faible ou défectueux en raison de, ex.: de mauvaises conditions de temps. Essayez d'ajuster votre position aérienne ou attendez que le signal soit rétabli.

A.2 Spécifications

1. Accordeur & Canal pour terrestre

Type	IEC 169-2 Femelle
Gamme de Fréquence	VHF et UHF
Largeur de bande	8 MHz ou 7 MHz ou 6 MHz
Impédance d'entrée	75 ohms déséquilibrés
Niveau de Signal	-82 ~ -20 dBm

2. Démodulation

Forme d'onde	COFDM
Constellation	QPSK, 16 QAM, 64 QAM
Mode de Transmission	2K, 8K
Intervalle de Garde	1/4, 1/8, 1/16, 1/32
Taux de Code	1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8

3. Système & Mémoire

Mémoire Instantanée	16 Mbits
SDRAM	64 Mbits
Mémoire de Canal	Jusqu'à 1000 canaux
Télécommande	36 Touches, Télécommande de IR

4. Jet de Transport de MPEG & Décodage de A/V

Jet de Transport	MPEG-2 ISO/ IEC 13818
Niveau de Profile	ISO/IEC 13818-2 MPEG-2 MP@ML
Taux d'entrée	Max. 60 Mbits/s
Rapport d'Aspect	4:3, 16:9
Taux d'Armature	PAL: 25 Hz; NTSC: 30 Hz
Résolution Vidéo	720 x 576 (PAL), 720 x 480 (NTSC)
Télétexte	DVB-TXT ETSI/EN 300 472
Décodage Audio	MPEG/MusiCam Couche 1 & 2
Réponse de fréquence	20 Hz ~ 20 kHz, < +/-2 dB 60 Hz ~ 18 kHz < +/-0.5 dB
Taux de Prélèvement	32, 44.1, 48 kHz

5. A/V & Entrée/Sortie de Données

Rendement de péritel TV	Rendement de RVB, CVBS, Audio G/D avec la commande de volume
Entrée /Rendement de péritel de Magnétoscope ¹	Entrée: CVBS, Audio G/D
Rendement de S/PDIF ¹ Modulateur de RF ²	Rendement: CVBS, Audio G/D avec la commande de volume Rendement Numérique Audio, coaxial Canaux de Rendement de UHF CH 21 - 69 sélectionnable via menu PAL B/G, D/K, M/N ou I sélectionnable
Interface de Données	RS 232, Débit binaire: 115200 baud
Sortie Vidéo S-VHS ²	Connecteur: Type Mâle D-Sub de 9-Pin Haute qualité Video

6. Alimentation d'Énergie

Tension d'Entrée	90 - 240 V C.A., 50/60 Hz +/- 5 %
Puissance d'Énergie	Max. 20 W
Puissance de réserve	<= 8 W

7. Spécifications Physiques

Dimension (L x H x P)	260 x 40 x 140 mm
Poids	1.2 kg

8. Conditions Environnementales

Température de fonctionnement	0 ~ 40°C
Température de Stockage	-30°C ~ 80°C
Gamme d'Humidité de Fonctionnement	10 ~ 85 % RH, Sans condensation
Gamme d'Humidité de Stockage	5 ~ 90 % RH, Sans condensation

¹ Disponible dans les modèles SRT 5010 et SRT 5015

² Disponible dans le modèle SRT 5015

A.3 Glossaire des termes

Radiodiffusion vidéo

Numérique terrestre de **DVB-T** - Numérique TV via l'antenne (même que la télévision Numérique Terrestre de DTT-).

Guides électroniques de programme d'EPC

Les guides transmis par certains radiodiffuseurs sont d'afficher le guide de l'information au sujet d'un contenu de programme.

MPEG

Le groupe d'experts d'image mobile est fondé par ISO. Le MPEG est une méthode standard pour la transmission numérique de la vidéo et de l'acoustique. Réseau Un réseau, qui est également connu car un bouquet, est un ensemble de canaux qui est offert par un radiodiffuseur simple.

PAL

Se rapportant au système de couleur de la Ligne Alternative de Phase adopté par des radiodiffuseurs d'Européen. Serrure parentale Cette fonction vous donne la possibilité de bloquer d'autres plusieurs fonctions du récepteur pour empêcher les utilisateurs non autorisés tels que des enfants pour regarder les canaux qui ne sont pas appropriés à eux. Une PIN code est exigée à l'utilisation de la serrure parentale.

PID

Les paquets transmis ont les marques (PID) qui indiquent au récepteur quoi faire avec l'information reçue. Les récepteurs emploient ormalement quatre types de PID, ce sont V-PID (PID vidéo), A-PID (PID audio), P-PID (PID de programme) et PID de données (l'information d'EPC).

PIN CODE

Numéro d'Identification Personnel. Un code à quatre chiffres qui est employé pour bloquer/débloquer, ex.: avec le dispositif de commande parentale.

Port sériel de données de **RS 232**.

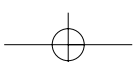
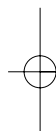
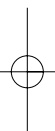




Tabla de contenido

1.0	Instrucciones de seguridad	2
2.0	Características y accesorios	3
3.0	Medidas de seguridad	4
4.0	Almacenaje	4
5.0	Ajuste del equipo	4
6.0	Conexión	5
6.1	Conexión a la antena terrestre	5
6.2	Conexión a la TV y VCR	5
6.3	Conexión al amplificador audio Digital	6
6.4	Conexión al PC	6
7.0	Su receptor	7
7.1	Panel delantero	7
7.2	Panel trasero	8
7.3	Mando a distancia	9
8.0	Instalación nueva	10
9.0	Menú principal	12
9.1	Organizador del canal	13
9.2	Búsqueda del canal	15
9.3	Instalación	19
9.4	Temporizador	30
9.5	Juego	31
10.0	Otras operaciones	34
10.1	Mosaico	34
10.2	Función EPG	34
10.3	Función Teletext	36
10.4	Información	37
A.1	Localización de averías	38
A.2	Especificaciones	40
A.3	Glosario de términos	42



1.0 Instrucciones de seguridad

NO INSTALE SU RECEPTOR:

- En un gabinete cerrado o mal ventilado;
- Directamente encima o debajo de cualquier otro equipo;
- En una superficie que puede obstruir la ranura de ventilación.



NO EXPONGA EL RECEPTOR O SUS ACCESORIOS:

- A luz solar directa o cerca a cualquier otro equipo que genere calor;
- A la lluvia o a la humedad intensa;
- A cualquier choque que pueda causar daño permanente a su receptor;
- A cualquier objetos magnéticos, tales como altavoces, transformadores, etc.;
- A la vibración intensa;
- Nunca abra la cubierta. Es peligroso tocar el interior del receptor debido a las corrientes de alto voltaje y a los peligros eléctricos posibles. Su garantía será invalida si abre el receptor.
- Cuando el receptor no se utiliza durante un largo periodo de tiempo, usted debe desenchufar el cable eléctrico del zócalo de pared.
- No utilice un cable eléctrico dañado. Puede causar fuego o choque eléctrico.
- No toque un cable eléctrico con las manos mojadas. Puede causar una descarga eléctrica.
- Coloque el receptor en un ambiente bien-ventilado.
- Cuando usted está conectando los cables, sea seguro que el receptor está desconectado de la fuente de energía.
- No utilice su receptor en el ambiente húmedo.

Lea atentamente este manual de usuario antes de instalar su receptor.

CÓMO UTILIZAR ESTE MANUAL

Este manual proporciona las instrucciones completas para instalar y usar este receptor. Los símbolos siguientes servirán como lo siguiente.

	<u>Advertencia</u>	Indica la información de advertencia.
	<u>Consejos</u>	Indica cualquier otra información importante o consejo adicional.
MENU		Representa un botón en el control remoto o el receptor (Carácter en negrilla)
Mover a		Representa un artículo de menú dentro de una ventana (<i>Carácter itálico</i>)

2.0 Características y accesorios

Receptor Digital Terrestre SRT 5015:

- Modulador UHF Ch 21 – 69 (Pal BG – I – DK – MN)
- Para la recepción de los canales digitales terrestres TV y Radio en abierto ¹
- Compatible DVB-T, Tuner digital UHF/ VHF con con bucle de salida
- Guía para la primera instalación
- Display con número canal y hora ²
- Interruptor alimentación
- Instalación sencilla y rápida con menu intuitivo
- Excelente calidad Audio y Video
- Salida 5 V para antena activa
- Capacidad de memorizar hasta 1000 canales
- Listas canales favoritos TV y Radio
- Bloqueo paterno para menu y canales
- Soporte para Teletexte
- Guía electrónica de los programas (EPG) para programa actual y siguiente e informaciones sobre los programas hasta 7 días
- Subtítulos y audio multi-idioma
- Menu de pantalla multi-idioma: Ingles, Aléman, Francés, Italiano, Español, Húngaro, Checo, (Griego)
- Mando a distancia de fácil uso
- Bajo consumo
- Búsqueda automatica y manual
- Puerto RS 232 para actualización software y servicios adicionales via PC
- Modulador RF incorporado ³
- Conector S-VHS ³
- Actualización software via antena (OTA)
- Juegos (Minas, Tetris, Gomoku)
- Temporizador
- Función Mosaico con 9 canales TV
- Cambio canal veloz
- Cambio automático del reloj: verano/invierno ¹
- 2 Conectores SCART (TV, VCR) ²

¹ Depende de los operadores

² Solamente en los modelos SRT 5010 y SRT 5015

³ Solamente en el modelo SRT 5015

Accesorios:

- Manual de usuario
- 1 Mando a distancia
- Baterías 2x (tipo AAA)

Nota: Las baterías no se deben recargar, desmontar, someter a cortocircuitos eléctricos o mezclar o utilizar con otros tipos de baterías.

3.0 Medidas de seguridad

Para mantener el funcionamiento óptimo de su receptor, le aconsejamos aplicar las siguientes medidas de seguridad:

- Lea este manual cuidadosamente y cerciórese de que usted ha entendido completamente las instrucciones dadas.
- Refiera todo el mantenimiento o el mantenimiento al personal convenientemente cualificado.
- Si usted desea, usted puede limpiar su receptor con un trapo suave levemente humedo sin pelusa con una solución jabonosa suave, solamente después de desconectar de la fuente energía.
- No utilice el alcohol o los líquidos basados de amoníaco para limpiar el receptor.
- No abra la cubierta del receptor, pues le expondrán a un peligro de choque.
- No abra la cubierta del receptor que esto anulará su garantía.
- No ponga cualquier objeto encima del receptor porque esto puede prevenir enfriamiento apropiado de los componentes adentro.
- Cerciórese de que ningún objeto extranjero caigan a través de las ranuras de la ventilación porque éste podría causar el fuego o una descarga eléctrica.
- Espere algunos segundos después de que cambie del receptor antes de que usted mueva el receptor o desconecte cualquier equipo.
- Asegúrese por favor de que la fuente de la corriente eléctrica corresponda con el voltaje en la placa de identificación eléctrica en la parte posterior del receptor.
- Es una necesidad que usted solamente utilice una extensión aprobada y un cableado compatible que sea conveniente para la consumición de la corriente eléctrica del equipo instalado.
- Si el receptor no funciona normalmente incluso después de seguir terminantemente las instrucciones en este manual de usuario, se recomienda para consultar a su distribuidor.

4.0 Almacenaje

Su receptor y sus accesorios se almacenan y se entregan en un buen empaquetado protector contra descargas eléctricas y humedad. Al desempaquetarlo, cerciórese de que todas las piezas son incluidas y mantenga el empaquetado lejos de niños. Al transportar el receptor a partir de un lugar a otro, o si usted lo está volviendo bajo garantía, cerciórese de almacenar el receptor en su empaquetado original con sus accesorios. El no poder conformarse con tales procedimientos de empaquetado puede anular su garantía.

5.0 Ajuste del equipo

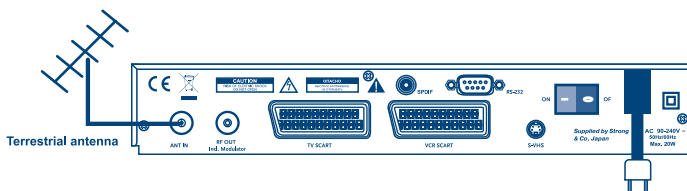
Le recomendamos consultar un instalador profesional para instalar su equipo. Si no, por favor siga las siguientes instrucciones:

- Refiera al manual de usuario de su TV y/o de su antena.
- Cerciórese de que el cable de SCART esté en buenas condiciones.
- Cerciórese de que las conexiones de cable de SCART estén bien blindadas.
- Cerciórese de que los componentes al aire libre de la antena estén en buenas condiciones.

6.0 Conexión

6.1 Conexión a la antena terrestre

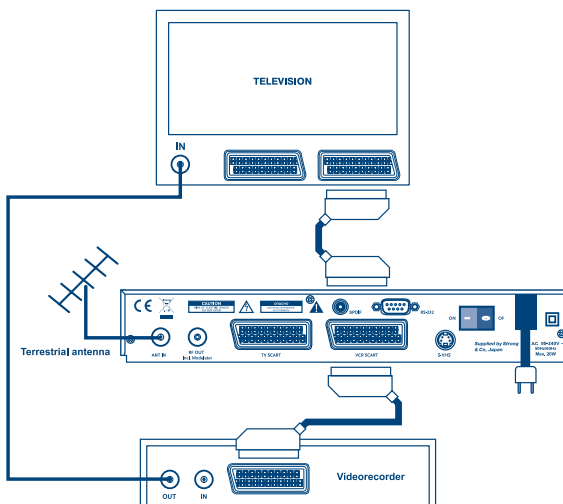
Para recibir la señal que difunde, el cable terrestre de la antena se debe conectar con el conector ANT IN en la parte posterior del receptor. (CUADRO 1)



CUADRO 1

6.2 Conexión a la TV y VCR

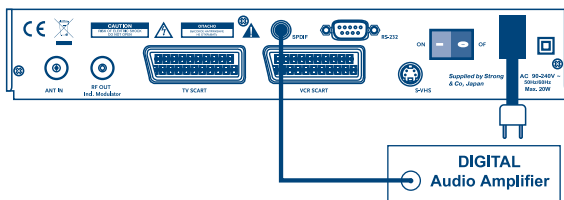
El TV Se debe conectar con el receptor a través de un cable de SCART. Este receptor terrestre se puede funcionar junto con el VCR. La función Lazo de este receptor terrestre es activo cuando el receptor es apagado. Tan pronto como se encienda el VCR, sus señales vídeo y audio se colocan a través del receptor terrestre. (CUADRO 2)



CUADRO 2

6.3 Conexión al amplificador audio Digital

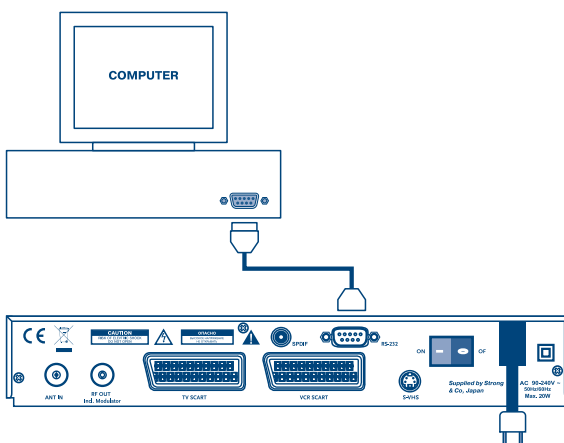
El amplificador audio Digital está conectado con el receptor del conector de S/PDIF. (CUADRO 3)



CUADRO 3

6.4 Conexión al PC

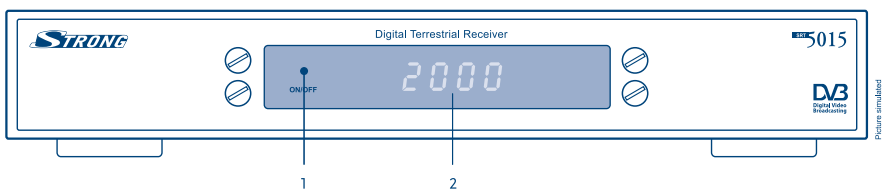
El conector de RS 232 del receptor ayuda a conectar con la PC a través de un cable serial. La actualización del software llega a ser más fácil. (CUADRO 4)



CUADRO 4

7.0 Su receptor

7.1 Panel delantero



CUADRO 5. Panel delantero

1. Indicador del modo

La luz ROJA indica que el receptor está en modo ESPERA.

La luz VERDE indica que el receptor está en modo ENCENDIDO.

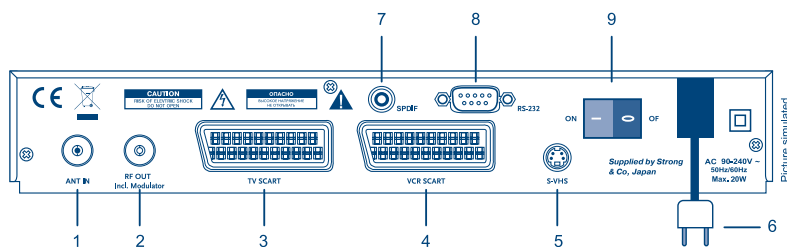
2. 4 indicador de dígitos ¹

En modo ESPERA indica tiempo actual

En modo ENCENDIDO indica número de canal actual

¹ Solamente en los modelos SRT 5010 y SRT 5015.

7.2 Panel trasero



CUADRO 6. Panel trasero

1. ANT IN

Use para conectar la antena.

2. A LA TV

Le da la posibilidad para conectar un aparato de TV Para recibir canales analógicos o un receptor adicional. Incluye el modulador de salida en el modelo SRT 5015.

3. Conector TV SCART

Utilice este conector para conectar su receptor con su aparato de TV Usando un cable de SCART.

4. Conector VCR SCART ¹

Utilice este conector para conectar su receptor con su grabadora de video usando un cable del scart. Su señal de video ahora será colocada a través de receptor a su aparato de TV.

5. S-VHS ²

Salida S-VHS para conectar la TV o la Videogradora que tienen este tipo de entrada para una mayor calidad de la imagen.

6. Cable eléctrico

Su receptor requiere una corriente de CA 90 ~ 240 V (Auto-seleccionable), 50 ~ 60 Hz +-5%. Cerciórese de comprobar la especificación de la energía antes de conectar su receptor al enchufe de pared.

7. S/PDIF Salida audio digital ¹

Utilice esta salida coaxial para conectar su receptor con la entrada de su amplificador audio digital.

8. Puerto serial RS 232

Este puerto serial se puede utilizar para conectar su PC con su receptor, y ayudas a descargar nuevas versiones del software con su receptor.

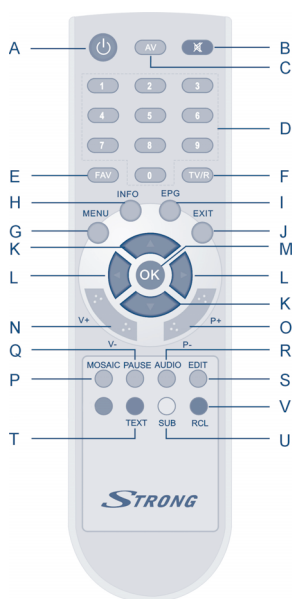
9. Interruptor ON/OFF

¹ Solamente en los modelos SRT 5010 y SRT 5015



² Solamente en el modelo SRT 5015

7.3 Mando a distancia

Todas las características del receptor se pueden controlar con el control remoto.



CUADRO 7.
Mando a distancia

- A.**  Enciende y apaga el receptor.
- B.**  Apaga la salida audio del receptor.
- C. AV** Cambia entre el modo de TV y AV.
- D. 0~9** Controla la operación numérica y especialmente cambia el programa directamente.
- E. FAV** Enciende y apaga el modo de Favorito.
- F. TV/R** Cambia entre modo TV o RADIO.
- G. MENU** Muestra el menú y las salidas principales de cualquier nivel del menú al modo de la visión.
- H. INFO** Muestra la información del canal actual.
- I. EPG** Muestra el EPG (guía electrónica del programa) solamente durante estado de ningún menú.
- J. EXIT** Salir del menú o del sub-menú y cancela el progreso de función si es aplicable.
- K. ▲ ▼** Cambia el programa actual al programa anterior/siguiente en estado de ningún-menú. Mueve el cursor a hacia arriba/abajo en estado del menú.

L. ◀ ▶

Aumenta/reduce el nivel del volumen del estado de ningún-menú. Cambia los valores que fijan en artículo de menú específico.

M. OK

Activa el artículo de menú destacado. Exhibe una lista del canal según al modo TV/Radio.

N. V+ / V-

Usar para aumentar o reducir el nivel del volumen del receptor.

O. P+ / P-

Página arriba y abajo en lista del menú.

P. MOSAIC

Demuestre los cuadros de 9 canales en la pantalla simultáneamente.

Q. PAUSE

Congelar/Reasumir imagen.

R. AUDIO

Muestra la lista de los idiomas audio disponibles para el canal que usted está mirando. Además fija el canal actual de audio a estereo ((•)), izquierdo-mono ((• o derecho-mono •)).

S. EDIT

Editar programa.

T. TEXT

Muestra el servicio de teletexto actual en OSD.

U. SUB

Muestra la lista de idiomas subtituladas que el canal actual soporta.

V. RECALL

Cambia de nuevo al canal anterior.

8.0 Primera Instalación

Cerciórese de que su receptor terrestre este conectado correctamente con su televisión y una antena terrestre y que la calidad de la señal este suficiente buena. Confirme que el enchufe de energía del receptor este conectado a la toma de la pared. Encienda el receptor. El cuadro siguiente se demuestra en la primera vez.

**PANTALLA 1**

Se recomienda que usted haga la instalación nueva siguiendo gradualmente la guía de instalación. Le ayudará fácilmente a alcanzar la configuración de sistema y la instalación de los canales. Si usted es usuario experimentado, entonces usted puede saltar la guía presionando el botón **EXIT** e instalar los canales usando el menú *de búsqueda del canal*.

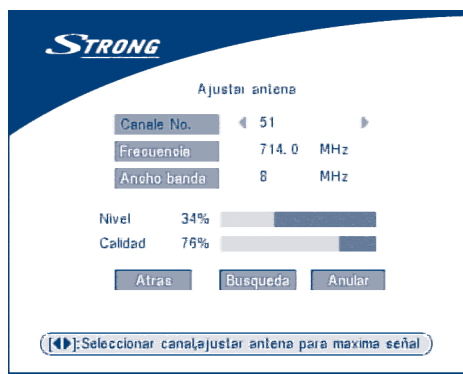


PANTALLA 2

Presione **UP/DOWN** para elegir su idioma, presione **OK** para confirmar. El menú de la preferencia aparecerá como abajo.

Seleccione por favor su *pais*, modo de la *alimentación de la antena* y *enumeración del canal*. Presione **UP/DOWN** para seleccionar los artículos, presione **RIGHT/LEFT** para cambiar el valor del artículo. Si usted elige **BACK**, regresa a la PANTALLA 1.

Presione **OK** para confirmar y para entrar el menú de ajuste de la antena (PANTALLA 3).



PANTALLA 3

Presione **LEFT/RIGHT** para seleccionar *el No. del canal*, ajuste la dirección de la antena y posición (en caso de necesidad) para conseguir los niveles máximos de los indicadores del nivel y de la calidad de la señal. Usted puede comprobar con su distribuidor la difusión digital terrestre en su localización.

Mueva el cursor a **Scan**, presione **OK** para confirmar, la pantalla *búsqueda automática* aparecerá como abajo.



PANTALLA 4

Al terminar la búsqueda, el receptor guardará la información de servicios automáticamente y saldrá al estado normal de visualización.

9.0 Menú principal

Todos los ajustes y características importantes de su receptor se pueden funcionar *en menú principal*. El menú principal consiste en cinco sub-menús tales como "Lista canales", "búsqueda del canal", "instalación", "temporizador", "juego".

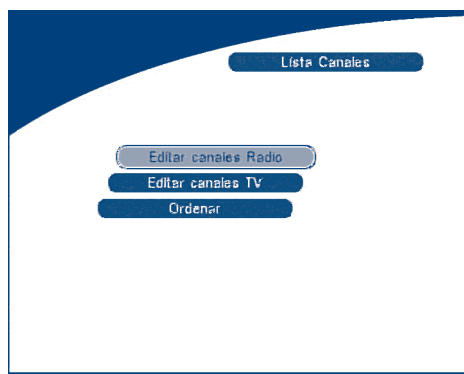
Presione la tecla del **MENÚ** en el estado del ningún-menú, la pantalla de **MENÚ PRINCIPAL** aparecerá (PANTALLA 5).



PANTALLA 5

9.1 Lista canales

En pantalla de *MENÚ PRINCIPAL*, presione **UP/DOWN** para mover el cursor a *lista canales*, y después presione **OK** para entrar el menú de organización de los canales.

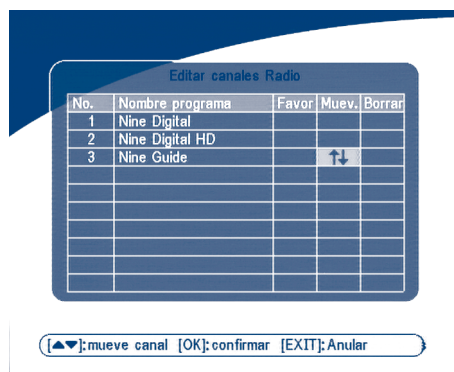


PANTALLA 6

El menú del organizador del canal consiste en tres sub-menús por ejemplo “*Editar canal de TV*”, “*Editar canal de radio*” y “*Ordenar*”.

9.1.1 Editar canales de TV

En este menú, usted puede fijar los canales preferidos, cambiar orden de canales y borrar los canales.



PANTALLA 7

Presione teclas **UP/DOWN** para seleccionar el canal.

Presione las teclas **LEFT/RIGHT** para seleccionar la función que usted desea aplicar al canal seleccionado.

En la columna "Favor", presione el botón **OK** para agregar el canal seleccionado a la lista del favorito.

En la columna "Mover", presione el botón **OK** para confirmar la selección del canal, usando teclas **UP/DOWN** mover el canal a la nueva localización y presione el botón **OK** para confirmar la nueva localización. Repita esto para cada canal que usted desee mover.

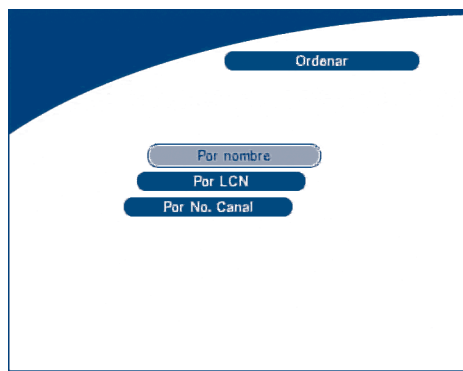
En la columna "Del", presione el botón **OK** para borrar el canal de la lista. Para aplicar los cambios presione el botón de **EXIT** y confirme el borraje de los canales.

9.1.2 Editar canales de radio

Este menú es similar como 9.1.1 descripción de "Editar los canales de TV".

9.1.3 Clasificar

Este menú demuestra como lo siguiente:



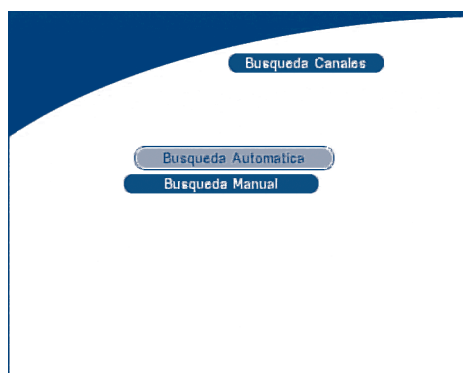
PANTALLA 8

Usted puede clasificar los canales de la lista por nombre del canal, LCN (número de canal lógico - definido por el operador) o número de canal.

9.2 Búsqueda del canal

Hay 2 opciones en el menú de la búsqueda del canal:

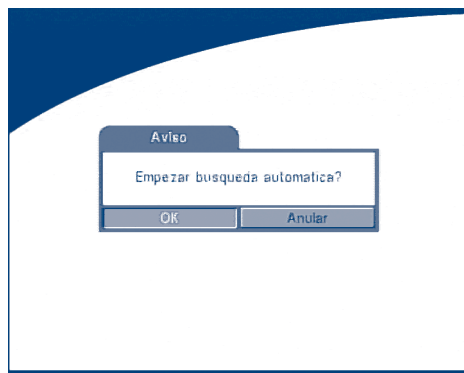
1. *Búsqueda automática*
2. *Búsqueda manual*



PANTALLA 9

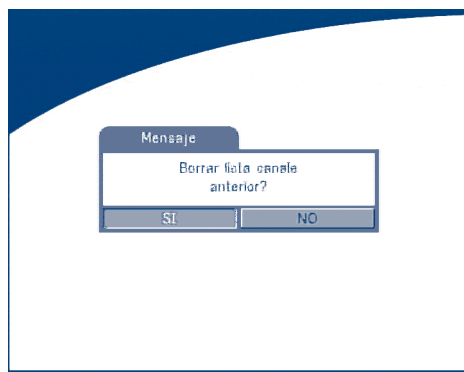
9.2.1 Búsqueda automática

Presione **OK** sobre la búsqueda automática, el mensaje de alerta aparecerá.



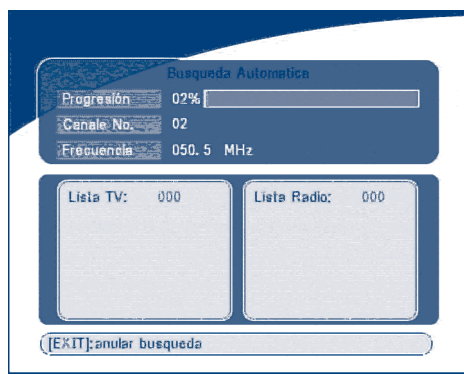
PANTALLA 10

Presione **LEFT/RIGHT** para mover el cursor a **OK** y presione **OK** para continuar. Un mensaje aparecerá, por favor presione **LEFT/RIGHT** para elegir si borrar su lista de canal anterior.



PANTALLA 11

Entonces buscará programas automáticamente. Si usted desea cancelar la búsqueda del canal usted puede presionar el botón de **EXIT**.



PANTALLA 12

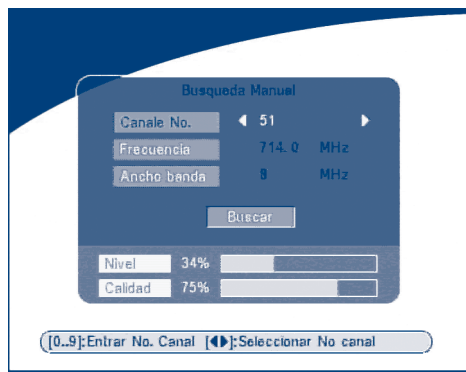
Al terminar la búsqueda, el receptor guardará la información de servicios automáticamente y saldrá al estado normal de visualización.



PANTALLA 13

9.2.2 Búsqueda manual

Presione **OK** sobre la búsqueda manual, la pantalla manual de la búsqueda aparecerá.



PANTALLA 14

Presione **LEFT/RIGHT** para elegir el No. del canal o presionar los botones numéricos para entrar el No. del canal.

O

Presione **UP/DOWN** para seleccionar la frecuencia y para incorporar valor de la frecuencia usando los botones numéricos.

Presione **UP/DOWN** para seleccionar el ancho de banda y modificarlo usando los botones **LEFT/RIGHT**.

Compruebe los indicadores del nivel y de la calidad de la señal para cerciorarse de que los valores estén incorporados correctamente.

Presione **UP/DOWN** para mover el cursor a la búsqueda y presione **OK** para buscar el canal actual.

Si no se instala ningún servicio, habrá información de advertencia, presione cualquier tecla para regresar.



PANTALLA 15

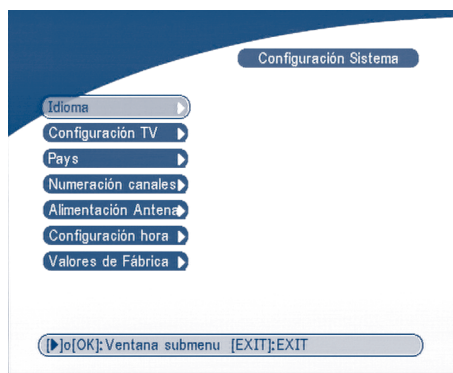


Consejos Diversos países tienen diversos planes de frecuencias VHF/UHF. Es importante elegir la región apropiada.

9.3 Instalación

9.3.1 Ajuste del sistema

En este menú, usted puede configurar el sistema tal como idioma, ajustes de TV, país, enumeración del canal, alimentación de la antena, ajuste del tiempo, y valores de fábrica.

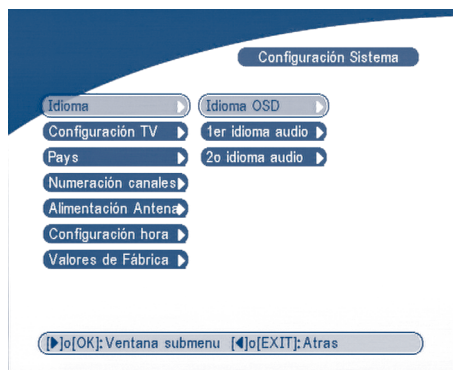


PANTALLA 16

9.3.1.1 Lengua

Usted puede cambiar el idioma del OSD y audio.

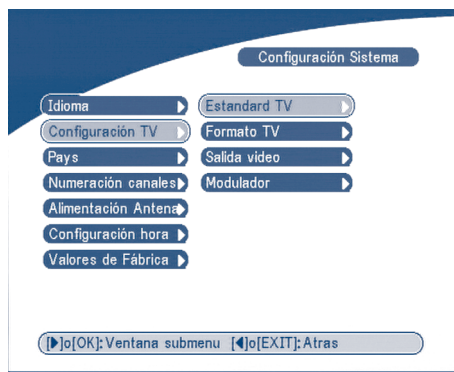
Presione **UP/DOWN** para seleccionar el idioma de OSD o el idioma audio. Presione **OK/ RIGHT** para incorporar la lista del idioma y presione **UP/DOWN** para seleccionar el idioma. Presione **OK** para confirmar.



PANTALLA 17

9.3.1.2 Ajustes de TV

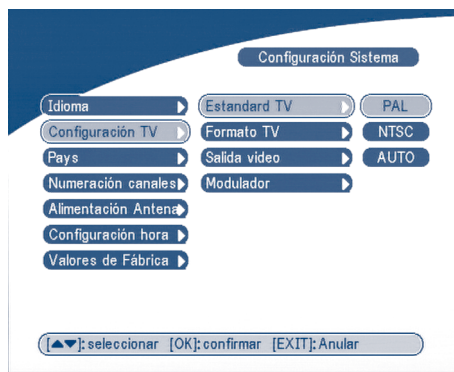
Usted puede fijar estándar de TV, formato de TV, la salida video y ajustes del modulador



PANTALLA 18

■ Estándar de TV

La pantalla estándar de la TV aparecerá como la siguiente:



PANTALLA 19

Presione **OK/RIGHT** para seleccionar el PAL o NTSC, presionar **OK** para confirmar. Si usted no sabe qué estándar tiene su TV, por favor seleccione el AUTO.

■ Formato de TV

La pantalla del formato de la TV aparecerá como la siguiente.

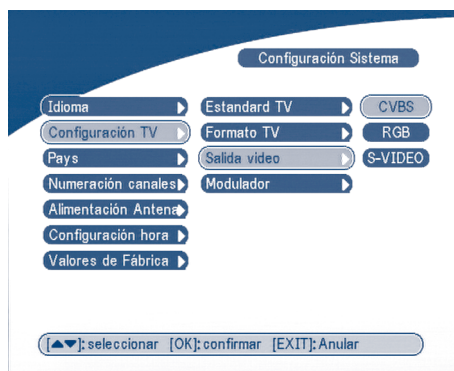


PANTALLA 20

Presione **OK/RIGHT** para seleccionar 4:3 o 16:9, presione **OK** para confirmar.

■ Salida de video

La pantalla de salida de video aparecerá como lo siguiente:



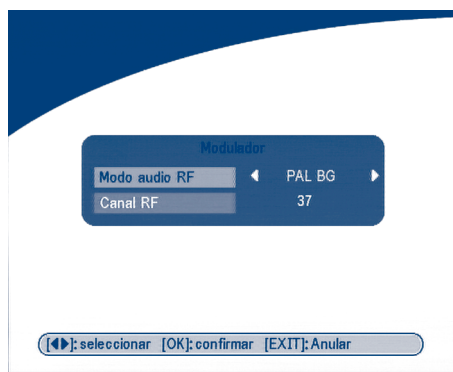
PANTALLA 21

Apretar **OK/DERECHA** para seleccionar CVBS/RGB o SVIDEO, apretar **OK** para confirmar.
Atención! Si se selecciona RGB la salida SVHS se deactiva completamente.

Nota: Salida S-Video solamente en el modelo SRT 5015.

■ **Ajustes del modulador (solamente para el modelo SRT 5015)**

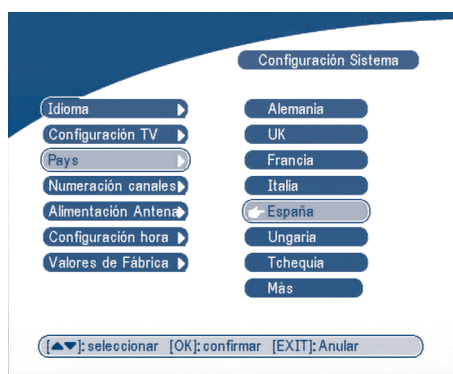
La pantalla de los ajustes del modulador aparecerá como lo siguiente:



PANTALLA 22

Presione **UP/DOWN** para seleccionar el Modo audio del RF o Canal del RF. Utilice **LEFT/RIGHT** para ajustar Modo audio del RF y Canal del RF. Presione **OK** para confirmar.

9.3.1.3 País

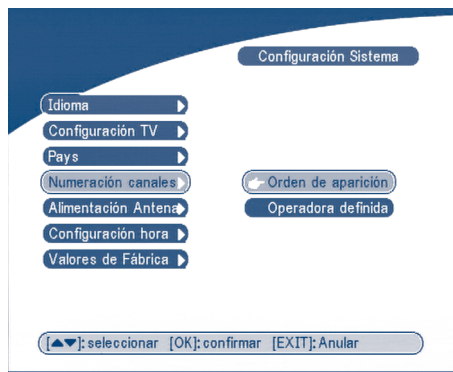


PANTALLA 23

Presione **OK/RIGHT** para seleccionar su país en la lista de los países, presione **OK** para confirmar. Si su país no está en la lista entonces seleccione otro. Aplicará la mayoría del plan común de la frecuencia para los países europeos.

9.3.1.4 Enumeración del canal

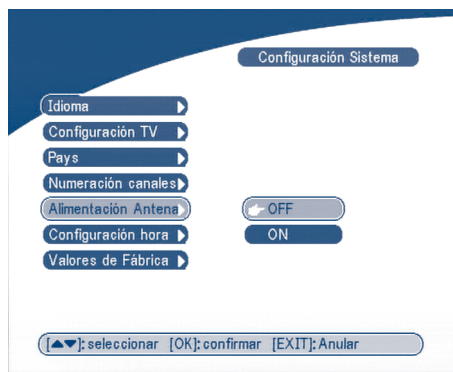
Aquí usted puede fijar la lista del canal por la orden de aparición o por la orden definida por el operador.



PANTALLA 24

9.3.1.5 Alimentación de antena

Presione **OK/RIGHT** para dar (ON) o quitar (OFF) la alimentación de la antena, presione **OK** para confirmar. Antes de fijar la alimentación de la antena a ON cerciórese de que su antena es ACTIVA, requiera la alimentación 5 V DC y su consumo de energía no será más de 100 mA.

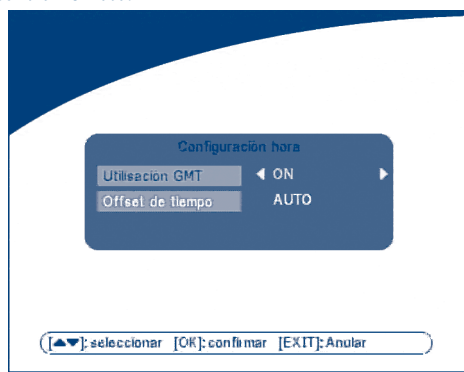


PANTALLA 25

9.3.1.6 Ajustes del tiempo

Si un operador proporciona el GMT, usted puede fijar la hora usando el GMT, o fijar su propia hora por sí mismo. Si utilización del GMT es ON, la hora actual se instala automáticamente o usted puede fijar la zona de tiempo GMT. Si el operador proporciona el offset de tiempo correcto, entonces su receptor cambiará el verano/invierno automáticamente.

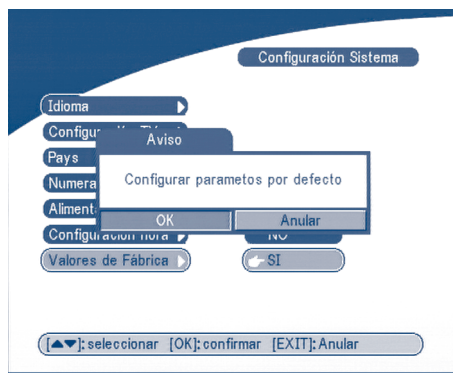
Si usted fijó utilización del GMT a OFF, fije los datos del sistema. Para fijar el valor de la fecha presione el botón OK en la opción entonces la ventana de calendarios se exhibe. Usted puede seleccionar la fecha de calendario. Para fijar el valor del tiempo mueva el cursor a la opción del tiempo y utilice el botón numérico en el control remoto.



PANTALLA 26

9.3.1.7 Parametros de fábrica

Seleccione *Parametros por defecto* y presione **OK**. Seleccione YES y presione la tecla **OK**, el receptor volverá a su estado de defecto de la fábrica, y todos los datos del usuario serán borrados.



PANTALLA 27

9.3.2 Estilo personal

En este menú, podemos fijar el color del menú, el nivel de la transparencia, y patrón de la frontera y animación de la entrada.



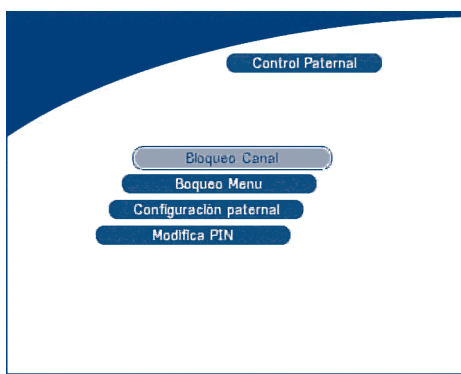
PANTALLA 28

Presione **UP/DOWN** para seleccionar la opción, y presione **LEFT/RIGHT** para fijar el valor, presione **OK** para confirmar.

9.3.3 Control paterno

En este menú, usted puede fijar el bloqueo del canal (ON o OFF), el bloqueo del menú, y cambiar el código PIN (demostrado como PANTALLA 29).

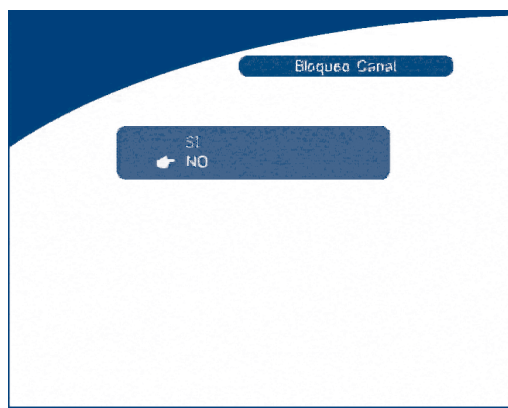
El código PIN por defecto es 0000.



PANTALLA 29

9.3.3.1 Bloqueo del canal

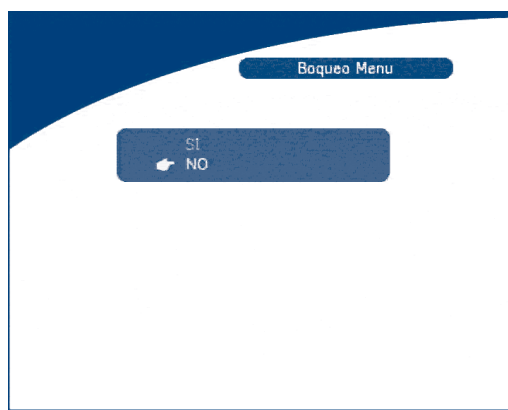
Fije la cerradura del canal del sistema a ON o OFF. Si el bloqueo de canal esta encendido, el usuario tiene que entrar el código PIN correctamente antes de ver el programa bloqueado.



PANTALLA 30

9.3.3.2 Bloqueo del menú

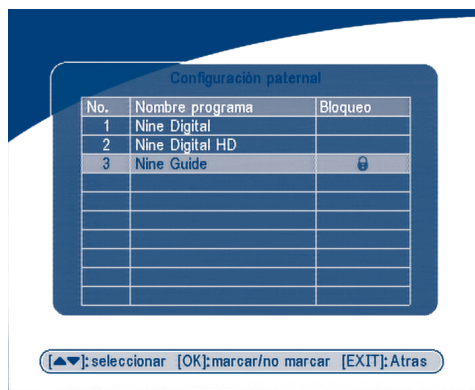
Presione **OK** para seleccionar si usted necesita el bloqueo o no para el menú, YES o NO, presione **OK** para confirmar. Si el bloqueo del menú esta encendido, una cierta operación tal como defecto de la fábrica del programa y del sistema de la búsqueda necesita incorporar la contraseña.



PANTALLA 31

9.3.3.3 Ajuste paterno

Permite bloquear los canales. Si un canal es bloqueado, el usuario tiene que entrar el código PIN parental correctamente antes de ver el programa bloqueado.

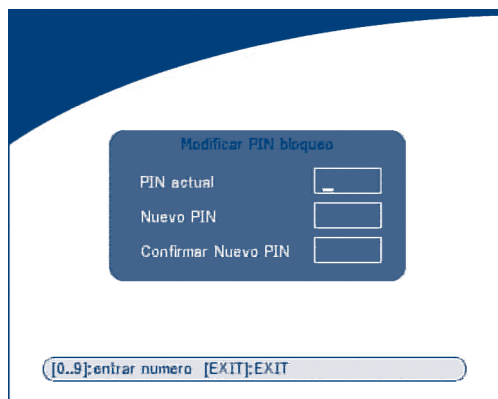


PANTALLA 32

Utilice teclas **UP/DOWN** para seleccionar el canal que usted desea bloquear. Presione el botón **OK** para bloquear el canal.

9.3.3.4 Cambiar el PIN

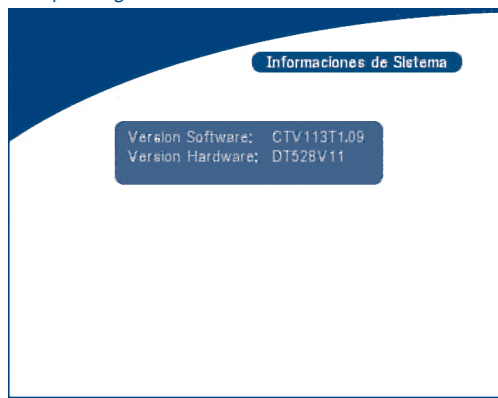
Modificación de la contraseña. usted puede incorporar la contraseña de 4 dígitos y confirmarla otra vez; la contraseña del sistema cambiará en la nueva contraseña como demostrado en la PANTALLA 33.



PANTALLA 33

9.3.4 Información del sistema

Muestra la información de la versión del programa.
 Presione las teclas **OK/EXIT** para regresar.



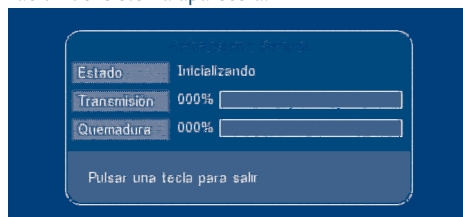
PANTALLA 34

9.3.5 Actualización del sistema

En este menú, usted puede seleccionar entre “STB a STB” y “OAD”

9.3.5.1 Actualización STB a STB

La pantalla de la actualización del sistema aparecerá.



PANTALLA 35

Cuando es necesario actualizar el sistema, por favor siga los pasos siguientes:

- Primero apague ambos STBs, conéctelos con el cable RS 232.
- Entonces encienda el amo STB (el amo es STB de el cual usted copiará software) y mantenga STB auxiliar apagado. Navegue en el menú del amo STB y seleccione “Actualización del sistema- STB a STB”.
- Cuando estado muestra “Detectando esclavo STB”, encienda STB auxiliar, después de que el amo STB detectara el esclavo, el amo comienza la transmisión y graba.

- d) Mientras que transmite y graba, es muy importante no desconectar los aparatos porque ésto puede causar destruir los datos en memoria FLASH.
- e) Cuando la actualización esta terminada, por favor primero apague ambos STBs, entonces desconecte el cable RS 232.

**Consejos**

La actualización actualiza el software del sistema. La base de datos de los programas no se actualiza.

9.3.5.2 Descargar Over the Air (OAD)

Seleccione esta opción para actualizar su receptor con la versión del programa más nueva. El receptor comprobará la disponibilidad de la actualización del software en el aire y cargará el software más reciente, si está disponible. Le pedirán confirmar la actualización. No apague la energía y no desconecte el receptor de la antena durante proceso de la actualización. La disponibilidad de la actualización del software depende de la condición local de la difusión y puede no estar disponible en todos los países. Entre en contacto con su vendedor para más informaciones.

9.3.5.3 Actualización a través del PC a STB

1. Conecte la computadora al receptor (el receptor debe ser apagado) con cable RS 232.
2. La computadora sigue los siguientes pasos:
Comenzar-> Programas-> Accesorios-> Comunicaciones-> Hyper terminal

Entonces seleccione "COM1" o "COM2" según qué puerto usted está utilizando en la computadora y el puerto se fija como lo siguiente:

Bits por segundo:	115200
Datos bits:	8
Paridad:	Ninguno
Bits detenidos:	1
Control de flujo:	Ninguno

3. En el menú Hyperterminal seleccione el artículo "Transferir" y entonces presione artículo "Enviar archivo". Seleccione el archivo con nuevo software (* .UPD) que usted desea descargar y elegir el protocolo "1K XMODEM". Finalmente presione OK y un menú de descarga aparecerá en la pantalla de computadora. Encienda el receptor, entonces el progreso de la descarga comenzará.
4. Después de de 2.5 minutos, la computadora en la ventana Hyperterminal aparecerá la secuencia "OK, Reajustar" que significa que la descarga ha terminado con éxito.
5. Apague el receptor y después desconecte el interfaz RS 232.

* **Nota**

Una operación incorrecta puede causar un daño irreparable al receptor.

1. NO APAGUE EL RECEPTOR DURANTE EL PROCESO DE LA DESCARGA.
2. NO CONECTE o DESCONECTE EL INTERFAZ RS-232 CUANDO EL RECEPTOR ESTA ENCENDIDO.

9.4 Temporizador

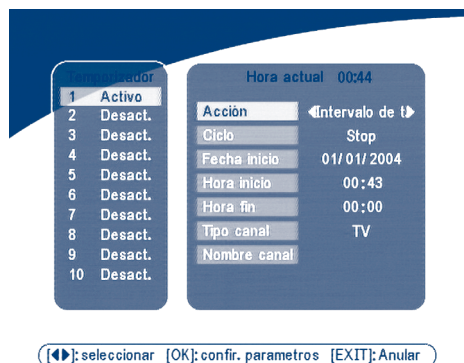
Permite que el receptor realice las acciones seleccionadas, incluso el encendido y apagado automático.



PANTALLA 36

Utilice los botones **UP/DOWN** para seleccionar el temporizador. Presione la tecla **LEFT/RIGHT** para activar/desactivar el temporizador actual. Presione el botón **OK** para entrar a ajustes seleccionados del temporizador.

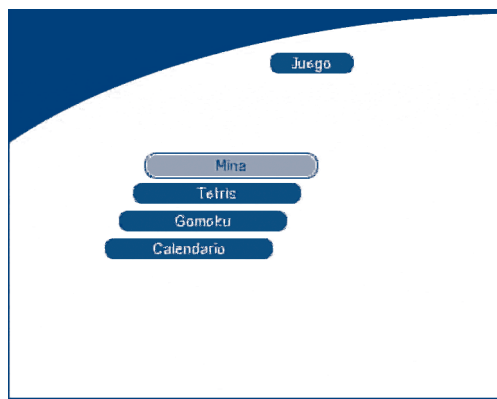
- **Acción:** Usted puede seleccionar las siguientes funciones:
 - “Encender”: El receptor enciende en la fecha y la hora señaladas.
 - “Intervalo del tiempo”: El receptor enciende en la fecha y la hora señaladas, muestra el canal y después apaga en la fecha y la hora señaladas (El valor ajustado en el tiempo final).
 - “Apagar”: El receptor apaga en la fecha y la hora señaladas.
- **Ciclo:** Usted puede fijar el ciclo de la acción señalada en el modo del temporizador (una vez, Diario o semanal).
- **Fecha del comienzo:** Usted puede fijar la fecha en que comienza de la acción del receptor.
- **Hora de comienzo:** Usted puede fijar la hora de comienzo de la acción del receptor.
- **Tiempo del final:** Usted puede fijar la hora de conclusión del temporizador.
- **Tipo de canal:** seleccione entre la TV y radio.
- **Nombre del canal:** Presione el botón derecho para exhibir la lista del canal y con los botones de la navegación seleccione el canal.



PANTALLA 37

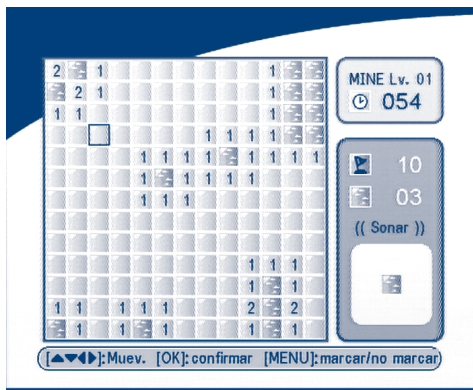
9.5 Juego

El receptor tiene tres juegos (Mina, Tetris y Gomoku) y calendario. En este menú el usuario puede seleccionar cualquier artículo del juego y presionar **OK** para jugar el juego.



PANTALLA 38

9.5.1 Mina



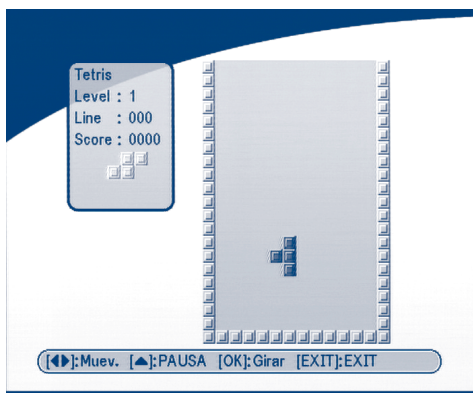
PANTALLA 39

Función de las teclas:

Botón UP/DOWN/LEFT/RIGHT: Mueva el cursor.

Botón del MENÚ: Haga la marca a la mina.

9.5.2 Tetris



PANTALLA 40

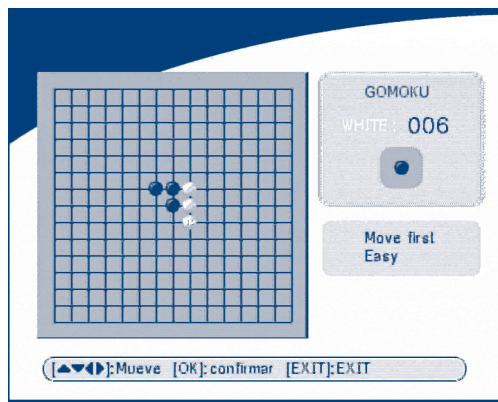
Función de teclas:

LEFT/RIGHT: Mueva el bloque a la dirección izquierda o derecha.

DOWN: Bajar el bloque.

UP: Rotar el bloque.

9.5.3 Gomoku



PANTALLA 41

Función de las teclas:

UP/DOWN/LEFT/RIGHT: Mover el cursor.

OK: Poner el gobang.

9.5.4 Calendario

UP/DOWN: +/- meses.

LEFT/RIGHT: +/- años la gama a partir de 1900 a 2100.



PANTALLA 42

10.0 Otras operaciones

10.1 Mosaic

En estado del ningún-menú, presione el botón MOSAIC. La pantalla será dividida en la pantalla de nueve cuadros:



PANTALLA 43

Presione las teclas **UP/DOWN/LEFT/RIGHT** para elegir uno de los programas actuales.

Presione las teclas de **P+/P-** en otros nueve programas.

Presione la tecla **OK** para volver al estado normal y para ver el programa seleccionado.

Presione la llave de **EXIT** para volver el estado normal y para no cambiar nada.

10.2 Función de EPG

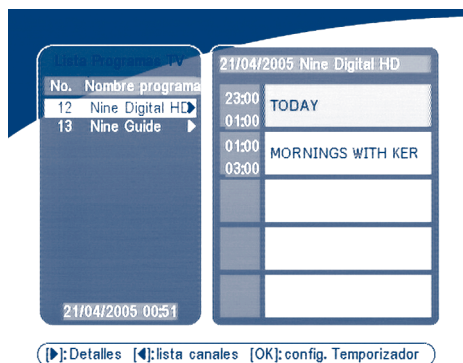
En estado del ningún-menú, presione EPG, el menú de EPG aparecerá:



PANTALLA 44

Presione **UP/DOWN** para elegir el canal.

Presione **RIGHT** en horario de EPG del canal actual.



PANTALLA 45

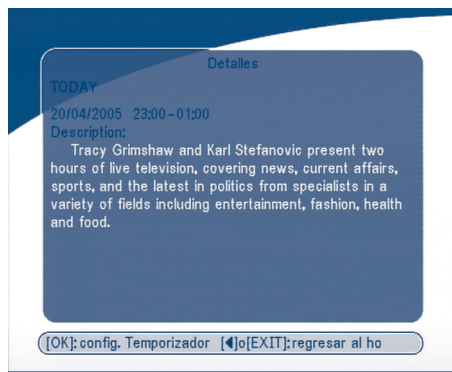
En el menú de programar EPG:

Presione las teclas **UP/DOWN** para elegir las opciones del horario.

Presione **P+/P-** en siguiente/anterior horario del día.

Presione **LEFT/EXIT** para regresar a menú de EPG.

Presione **OK/RIGHT** para demostrar los detalles de esta opción.



PANTALLA 46

En detalles del horario de EPG:

Presione **P+/P-** en página siguiente/anterior.

Presione **LEFT/EXIT** para regresar al menú del horario de EPG.

Usted puede instalar el temporizador presionando **OK** en los detalles del horario de EPG o pantalla del horario de EPG.

Para instalar un temporizador:

1. Presione **UP/DOWN** para mover el cursor al programa para el cual usted desea agregar un temporizador.
2. Presione **OK** para agregar un temporizador.

PANTALLA 47: Muestra la información del temporizador basada en el programa que usted ha elegido. Usted también puede modificar cada valor. Para guardar los ajustes, presione **OK**. Para salir del temporizador, presione **EXIT**.

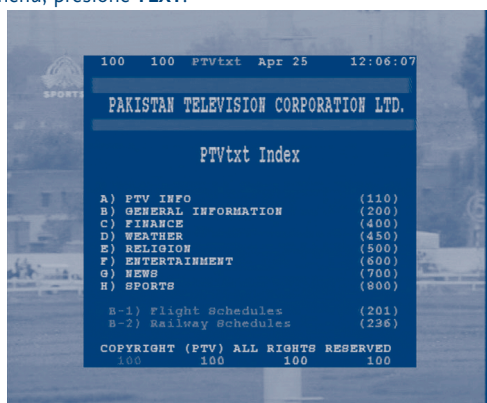


◀▶: Activar/Desactivar [OK]: editar temporizador

PANTALLA 47

10.3 Función Teletexto

En estado del ningún-menú, presione **TEXT**.


PANTALLA 48

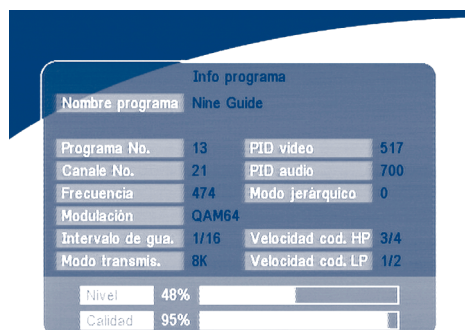
Presione **UP/DOWN** para avanzar/regresar la página
 Presione las teclas **numéricas** para entrar la página directamente.
 Si el programa actual no tiene teletexto, la pantalla aparecerá:



PANTALLA 49

10.4 Información

La pantalla siguiente cuando usted presiona la tecla Info dos veces en el estado de ningún-menú.
 La pantalla le demostrará la información del canal actual.



PANTALLA 50

A.1 Localización de averías

Antes de solicitar el servicio para su receptor, por favor compruebe la tabla abajo para saber si hay una causa posible del problema que usted está experimentando. Algunos chequeos simples o un ajuste de menor importancia pueden eliminar el problema y restaurar la operación apropiada. Los problemas mas comunes que se presentan se relacionan con las conexiones del cable. Cerciérese de que su decodificador esté conectado correctamente. Para asegurarse de que todos los cables estén en su lugar, desconéctelos y conecte otra vez. Si ningunos de los remedios indicados en la tabla abajo, solucionan el problema, consulte a su vendedor.

Instalación

Síntoma

Su decodificador no encuentra los canales.

Remedio

Si usted está utilizando una antena direccional, cerciérese de que esté dirigido hacia un transmisor digital de la TV y es colocado correctamente.

Cerciérese de que sea posible recibir la señal terrestre digital en su área.

Es recomendable utilizar una antena exterior al aire libre, que tienen normalmente características mejores que la interior.

Compruebe el cable de la antena.

Si usted no puede resolver el problema fácilmente contacte a su instalador.

General

Síntoma

El indicador espera en el panel de delante del receptor no se enciende.

Remedio

Compruebe que la energía esté disponible en la toma de pared. Compruebe si el cable de SCART y el cable de la antena están conectados correctamente y se enciende el receptor. Desconecte estos cables, y después vuélvalos a conectar.

El indicador espera en el panel de delante del receptor es rojo.

Su receptor está en espera, presione el botón de encendido en su mando a distancia.

Su mando a distancia no funciona.

Compruebe las baterías en su mando. Cerciérese de que su receptor esté en el modo del funcionamiento. Cerciérese de que usted esté dirigiendo su mando en el panel delantero del receptor. Cerciérese de que no haya luz del sol directa detrás del receptor. Puede haber un error temporal de la transmisión, o su receptor ha perdido algunos de sus ajustes del software. Desconecte su receptor de la red eléctrica y enciéndalo otra vez después de algunos segundos.

No se ha grabado ningún programa en su VCR.

Compruebe la conexión entre el receptor y el VCR. Por favor cerciórese de que su VCR esté programado correctamente.

Guía del programa electrónica (EPG)

Síntoma

El EPG es vacío.

Remedio

El programa seleccionado no tiene EPG. La hora local es incorrecta. Fije la hora local correctamente.

Audio y video

Síntoma

La imagen en su pantalla de la TV cambia de color. Esto puede suceder después de corto de energía o después de que su receptor se ha desconectado de la fuente de energía.

Remedio

Su receptor ha perdido algunos de sus ajustes del software. Apague su receptor y enciéndalo otra vez después de algunos segundos. Si persiste el problema, entre en contacto con su vendedor.

Los bloques aparecen en la imagen de la pantalla.

La señal es demasiado débil o defectuoso debido a: Ejemplo: malas condiciones atmosféricas. Intente ajustar la antena o esperar la señal de ser reestablecida.

A.2 Especificaciones

1. Sintonizador

Tipo	IEC 169-2 Embra
Gama de frecuencia	VHF y UHF
Ancho de banda	8 MHz o 7 MHz o 6 MHz
Impedancia de la entrada	75 ohm desequilibrado
Nivel de la señal	-82 ~ -20 dBm

2. Demodulación

Forma de onda	COFDM
Constelación	QPSK, 16QAM, 64QAM
Modo de transmisión	2K, 8K
Intervalo de guardia	1/4, 1/8, 1/16, 1/32
FEC	1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8

3. Sistema y memoria

Memoria flash	16 Mbits
SDRAM	64 Mbits
Memoria del canal	Hasta 1000 canales
Mando a distancia	36 Teclas, Mando IR

4. MPEG Transport Stream y descodificador A/V

Transport Stream	MPEG-2 ISO/ IEC 13818
Perfil y Nivel	ISO/IEC 13818-2 MPEG-2 MP@ML
Video bit rate	Max. 60 Mbits/s
Formato de imagen	4:3, 16:9
Frecuencia de cuadro	PAL: 25 Hz; NTSC: 30 Hz
Resolución de video	720 x 576 (PAL), 720 x 480 (NTSC)
Teletexto	DVB-TXT ETSI/EN 300 472
Audio digital	MPEG/MusiCam Layer 1 & 2
Respuesta en frecuencia	20 Hz ~ 20 kHz, < +/-2 dB 60 Hz ~ 18 kHz < +/-0.5 dB
Velocidad de muestreo	32, 44.1, 48 kHz

5. A/V & Datos Entrada/Salida

Salida de TV Scart	RGB, CVBS, Salida Audio L/R con Control de volumen
Entrada-salida de VCR Scart ¹	Entrada: CVBS, Audio L/R
Salida S/PDIF ¹	Salida: CVBS, Salida Audio L/R con Control de volumen
Modulador de RF ²	Salida audio Digital, coaxial
Interfaz de datos	Salida de canales UHF CH 21-69 seleccionable vía menú
Salida S-Video ²	PAL B/G, D/K, M/N o I seleccionable
	RS 232, Bit Rate: 115200 baud
	Conector: 9-Pin D-Sub Tipo hembra

6. Fuente de alimentación

Voltaje de entrada	90 - 240 V AC, 50/60 Hz +/- 5 %
Consumo de energía	Max. 20 W
Energía de espera	<= 8 W

7. Especificación física

Tamaño (W x H x D)	260 x 40 x 140 mm
Peso	1.2 kg

8. Condiciones ambientales

Temperatura de funcionamiento	0 ~ 40°C
Temperatura de almacenaje	-30° C ~ 80°C
Humedad de funcionamiento	10 ~ 85 % RH, Sin condensar
Humedad de almacenaje	5 ~ 90 % RH, Sin condensar

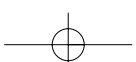
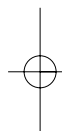
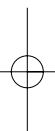
¹ Disponible en los modelos SRT 5010 y SRT 5015

² Disponible en el modelo SRT 5015

A.3 Glosario de términos

- DVB-T** Digital Video Broadcasting Terrestrial - Estandar de Television digital terrestre.
- EPG** Guías electrónicas del programa que son transmitidas por algunos operadores para dar informaciones sobre los contenidos de los programas.
- MPEG** The Moving Picture Experts Group - Fundado por ISO. El MPEG es un método estándar para la transmisión digital del vídeo y audio.
Red (Network): es un sistema de canales que es ofrecido por un solo operador.
PAL Phase Alternate Line - sistema del color adoptado por los operadores europeos.
- Bloqueo o Paterno** Esta función permite de bloquear algunas funciones del receptor para prevenir a usuarios desautorizados tales como niños, vean los canales que no son convenientes para ellos.
Un código PIN se requiere al uso del bloqueo paterno.
- PID** Los paquetes transmitidos tienen identificadores (PID) que dicen a receptor qué hacer con la información recibida. Los receptores utilizan normalmente cuatro tipos de PID, éstos son V-PID (vídeo PID), A-PID (PID audio), P-PID (PID programa) y data PID (información de EPG).
- CÓDIGO PIN** Número de identificación personal. Un código de cuatro cifras que se utiliza para bloquear/abrir, Ejemplo. con la característica del bloqueo paterno.
- RS 232** Puerto serial de datos.





Indice

1.0	Istruzioni per la sicurezza	2
2.0	Caratteristiche e accessori	3
3.0	Precauzioni per la sicurezza	4
4.0	Imballo	4
5.0	Installazione	4
6.0	Collegamenti	5
6.1	Collegamento all'antenna terrestre	5
6.2	Collegamento a TV e VCR	5
6.3	Collegamento ad un amplificatore audio digitale	6
6.4	Collegamento al PC	6
7.0	Il ricevitore	7
7.1	Pannello frontale	7
7.2	Pannello posteriore	8
7.3	Telecomando	9
8.0	Prima Installazione	10
9.0	Menu principale	13
9.1	Lista Canali	13
9.2	Ricerca Canali	15
9.3	Installazione	19
9.4	Timer	30
9.5	Gioco	31
10.0	Altre operazioni	34
10.1	Mosaico	34
10.2	EPC	34
10.3	Televideo	36
10.4	Informazione	37
A.1	Problemi e soluzioni	38
A.2	Specifiche Tecniche	40
A.3	Glossario	42



1.0 Istruzioni per la sicurezza

Attenzione:

NON INSTALLARE IL RICEVITORE

- In un luogo chiuso o non ben ventilato;
- Direttamente sopra o sotto qualche altro apparecchio;
- Su una superficie che può ostruire i fori di ventilazione.

NON ESPORRE IL RICEVITORE O I SUOI ACCESSORI:

- a. A luce solare diretta o vicino ad altre attrezzature che generano calore;
 - b. Alla pioggia o a forte umidità;
 - c. Ad urti che possono danneggiare in modo permanente il ricevitore;
 - d. Ad oggetti magnetici, come altoparlanti, trasformatori, ecc;
 - e. A vibrazioni intense;
- Non aprire mai il coperchio. E' pericoloso toccare la parte interna del ricevitore. All'interno non ci sono parti che possono essere riparate dall'utente. La garanzia è invalidata se il ricevitore viene aperto.
 - Quando il ricevitore non è utilizzato per un lungo periodo di tempo, si consiglia di scollegare il cavo dalla presa di corrente.
 - Non usare una cavo danneggiato. Può incendiarsi o provocare una scarica di corrente.
 - Usare solo una prolunga omologata e cavi compatibili adatti alla richiesta di corrente elettrica del ricevitore.
 - Non toccare il cavo con le mani umide. Possono verificarsi scariche di corrente.
 - Posizionare il ricevitore in un luogo ben ventilato.
 - Quando si collegano i cavi, assicurarsi che il ricevitore sia staccato dalla tensione di voltaggio.
 - Attendere alcuni secondi dopo che si è spento il ricevitore prima di muoverlo o scollegare qualche connettore;
 - Non usare il ricevitore in un ambiente umido.

Come utilizzare questo manuale

Il manuale fornisce tutte le istruzioni per una corretta installazione dl ricevitore.

Simboli:



Attenzione Indica un avviso.



Consiglio Indica un consiglio.

MENU Carattere in grassetto indica un tasto del telecomando

Sposta Carattere italico indica una opzione del menu.

2.0 Caratteristiche e accessori

- Modulatore UHF Modulator Ch 21- 69 (Pal BG-I-DK-MN)
- Ricevitori dedicati alla ricezione di tutti i canali digitali terrestri TV e Radio in chiaro ¹
- Compatibile DVB-T, Tuner digitale UHF/ VHF con loop-through
- Guida alla prima installazione
- Display con numero canale e ora ²
- Audio digitale via uscita coassiale (S/PDIF) ²
- Interruttore alimentazione
- Modulatore UHF
- Installazione semplice e rapida con menu user-friendly
- Eccellente qualità Audio & Video
- Uscita 5 V per antenna attiva
- Capacità di memorizzare fino a 1000 canali
- Liste canali preferiti per TV e Radio
- Blocco parentale per menu e canali
- Supporto per Televideo
- Guida elettronica dei programmi (EPG) per evento attuale e successivo ed informazioni sui programmi fino a 7 giorni
- Sottotitoli e audio multilingue
- OSD multilingue: Inglese, Tedesco, Francese, Italiano, Spagnolo, Ungherese, Ceco
- Telecomando user-friendly
- Consumo ridotto
- Ricerca automatica e manuale
- 2 SCART (TV, VCR) ²
- Connettore S-VHS ³
- Porta RS - 232 per aggiornamento software e servizi aggiuntivi via PC
- Aggiornamento software via etere (OTA) ¹
- Giochi (Mine, Tetris, Gomoku)
- Timer
- Funzione Mosaico: anteprima 9 canali TV
- Zapping veloce
- Cambio automatico ora legale

¹ Dipende dagli operatori

² Solo sui modelli SRT 5010 y SRT 5015

³ Solo sul modello SRT 5015

Accessori:

- Manuale utente
- 1 Telecomando
- 2 Batterie (tipo AAA)

Nota: Le batterie non si devono ricaricare, cortocircuitare o mescolare con altri tipi di batterie.

3.0 Precauzioni per la sicurezza

Per garantire il corretto funzionamento del ricevitore si consiglia di prendere le seguenti precauzioni:

- Leggere attentamente il manuale e seguire alla lettera le istruzioni fornite.
- Se si desidera, si può pulire il ricevitore con un leggero panno morbido inumidito leggermente con un detergente neutro e solo dopo averlo scollegato dalla tensione di rete.
- Per pulire il ricevitore non usare detergenti a base di alcool o ammoniaca.
- Assicurarsi che nessun oggetto cada all'interno dalle aperture per la ventilazione perché questo può causare incendi e cortocircuiti.
- Assicurarsi che la corrente corrisponda al voltaggio indicato nella targhetta di identificazione sul retro del ricevitore.
- Se il ricevitore non funziona correttamente dopo che sono state eseguite attentamente le istruzioni contenute nel manuale, si consiglia di rivolgersi al proprio rivenditore o alla rete di assistenza.

4.0 Imballo

Il ricevitore e gli accessori sono imballati e consegnati in una confezione che li protegge da scariche elettrostatiche ed umidità. Quando si apre la confezione, assicurarsi che in essa siano contenuti tutti gli accessori indicati e tenerli lontano dalla portata dei bambini. Quando si sposta il ricevitore da un luogo ad un altro o se si restituisce sotto garanzia, imballarlo nella confezione originale con gli accessori. Se non si rispetta l'imballo originale, la garanzia verrà invalidata.

5.0 Installazione

Si raccomanda che l'installazione del ricevitore venga realizzata da un installatore qualificato. Se si desidera installarlo personalmente seguire i seguenti suggerimenti:

- Fare riferimento al manuale d'uso del suo televisore e delle altre apparecchiature che si vogliono collegare al ricevitore.
- Verificare che il cavo SCART sia in buone condizioni.
- Verificare che il cavo SCART sia ben collegato.
- Verificare che l'antenna sia puntata correttamente e in buone condizioni.

6.0 Collegamenti

6.1 Collegamento all'antenna terrestre

Per ricevere il segnale trasmesso, è necessario collegare il cavo d'antenna o della presa TV al connettore ANT IN posto nella parte posteriore del ricevitore. (Figura 1)

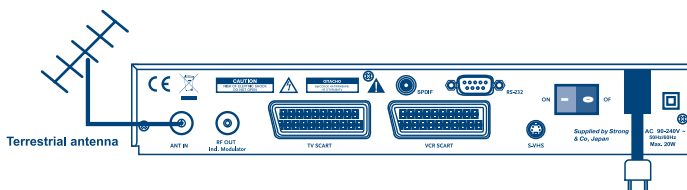


FIGURA 1

6.2 Collegamento a TV e VCR

Collegare il TV al ricevitore con un cavo SCART. Lo stesso per il collegamento del VCR (solo per modelli SRT 5010 e 5015). La funzione di passaggio del VCR attraverso il ricevitore è attiva quando quest'ultimo è spento. (Figura 2)

Per la visione dei canali analogici collegare un cavo coassiale tra il connettore RF OUT del ricevitore e l'ingresso d'antenna del TV o VCR.

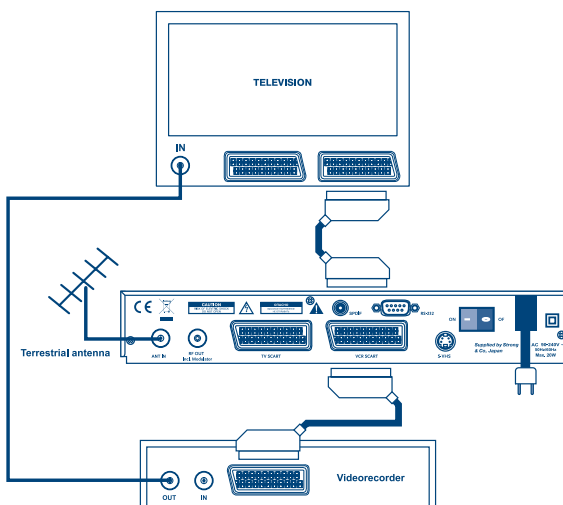


FIGURA 2

6.3 Collegamento ad un amplificatore audio digitale

L'amplificatore audio digitale si collega all'uscita S/PDIF posta sul pannello posteriore. (Figura 3)

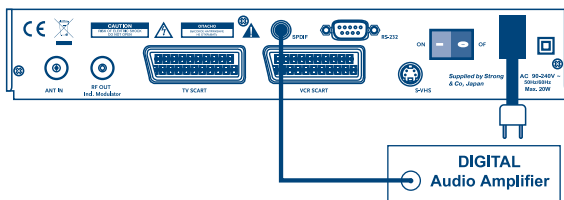


FIGURA 3

6.4 Collegamento al PC

Il collegamento al PC avviene attraverso la porta RS 232 tramite un cavo seriale e serve per l'aggiornamento del software del ricevitore. Questa operazione deve essere realizzata da personale qualificato. (Figura 4)

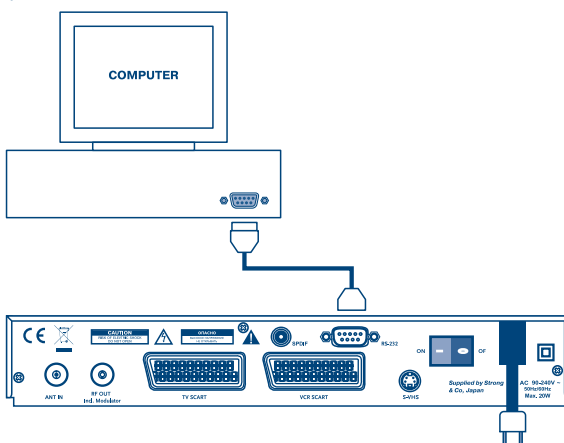


FIGURA 4

7.0 Il ricevitore

7.1 Pannello frontale

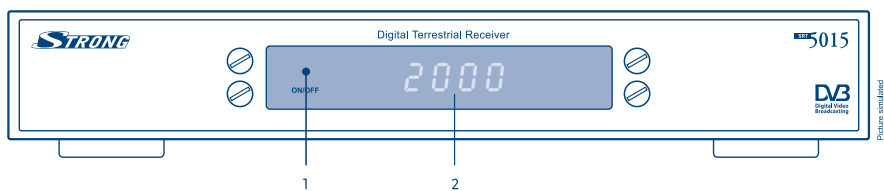


FIGURA 5. Pannello frontale

1. Indicatori

Il led ROSSO indica che il ricevitore è in Stand-by.

Il led VERDE indica che il ricevitore è acceso.

2. Display ¹

In modalità stand-by indica l'ora attuale.

In modalità acceso indica il numero di canale.

¹ Solo sui modelli SRT 5010 y SRT 5015

7.2 Pannello posteriore

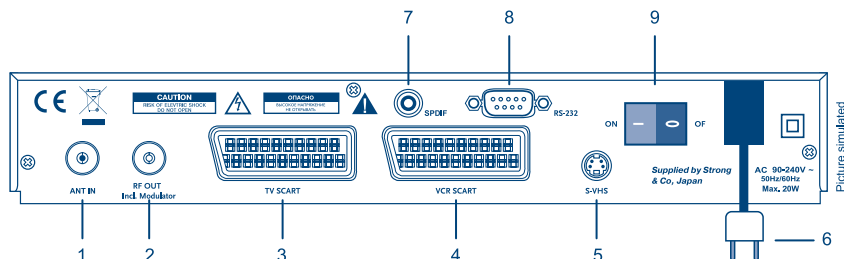


FIGURA 6. Pannello posteriore

1. ANT IN

Ingresso antenna.

2. RF OUT

Collegamento al TV o VCR per i canali analogici. Include l'uscita modulata sul modello SRT 5015.

3. TV SCART

Presa SCART per il collegamento al TV.

4. VCR SCART¹

Presa SCART per il collegamento al VCR.

5. S-VHS²

Uscita S-VHS per collegare TV o VCR aventi questo tipo d'ingresso per garantire una miglior qualità dell'immagine.

6. Cavo alimentazione

Il ricevitore funziona con una tensione CA 90 ~ 240 V, 50 ~ 60 Hz + -5 %.

7. S/PDIF¹

Uscita audio digitale

Presa coassiale per il collegamento ad un amplificatore digitale.

8. Porta seriale RS 232

Per il collegamento al PC.

9. Interruttore ON/OFF

¹ Solo sui modelli SRT 5010 e SRT 5015.

² Solo sui modello SRT 5015.

7.3 Telecomando

Tutte le funzioni del ricevitore possono essere controllate con il telecomando in dotazione.

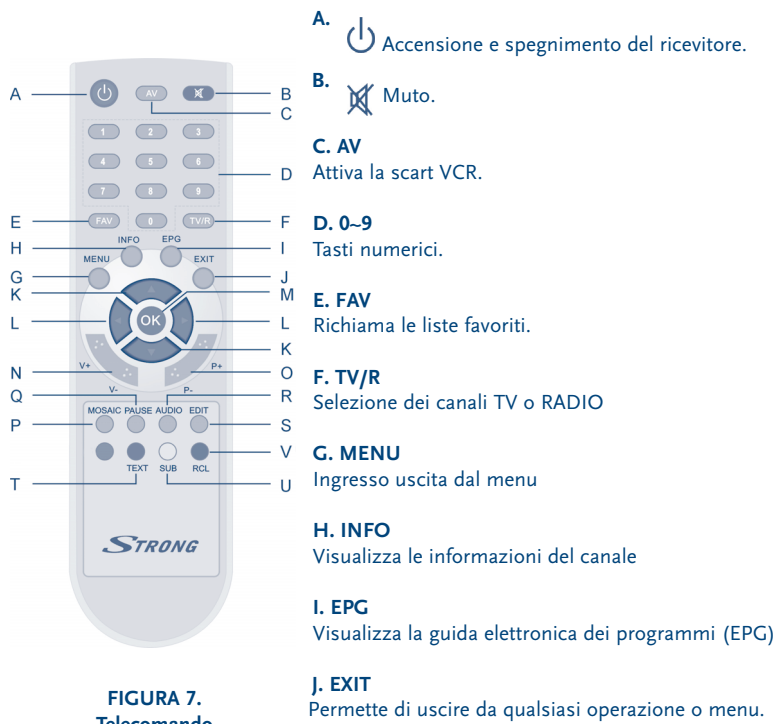


FIGURA 7.
Telecomando

N. V+ / V-

Regolazione volume.

O. P+ / P-

Avanzamento pagina nelle liste canali.

P. MOSAICO

Visualizza simultaneamente l'anteprima di 9 canali TV.

Q. PAUSE

Congelamento immagine.

R. AUDIO

Mostra la lista delle lingue disponibili nel canale in visione.

Permette inoltre di impostare il modo audio stereo ((●)), mono sinistro ((● o mono destro ●)).

S. EDIT

Visualizza lo schermo di modifica programma.

T. TEXT

Mostra il televideo sullo schermo (se trasmesso dall'emittente).

U. SUB

Mostra i sottotitoli del canale in visione (se trasmessi dall'emittente).

V. RECALL

Ritorno al canale precedente

8.0 Prima Installazione

Dopo aver collegato il ricevitore all'antenna e al TV, accendete il ricevitore. Si presenterà la seguente schermata che vi permetterà di iniziare la ricerca dei canali.

**SCHERMO 1**

Si consiglia di seguire passo passo queste istruzioni di installazione.

Per gli utenti più esperti è possibile andare direttamente alla ricerca canali premendo il tasto **EXIT**.

Selezionare la lingua con i tasti **UP/DOWN** e premere **OK** per confermare. Apparirà la seguente schermata.



SCHERMO 2

Selezionare il paese, l'alimentazione dell'antenna e la numerazione del canale. Usare i tasti **SU/GIÙ** per selezionare l'opzione, e i tasti **DESTRA/SINISTRA** per cambiare il valore.

Premendo **BACK** si ritorna allo schermo 1.

Premere **OK** per confermare e per entrare nel menu di regolazione dell'antenna (Schermo 3).



SCHERMO 3

Premere **DESTRA/SINISTRA** per selezionare il *No. del canale*, regolare il puntamento dell'antenna (se necessario) per ottenere i livelli massimi di segnale e qualità.
Spostarsi sul *Ricerca* e premere **OK** per confermare, apparirà lo schermo di ricerca automatica.



SCHERMO 4

Alla fine della ricerca il ricevitore memorizzerà i canali trovati e tornerà automaticamente nella modalità di visualizzazione.

9.0 Menu principale

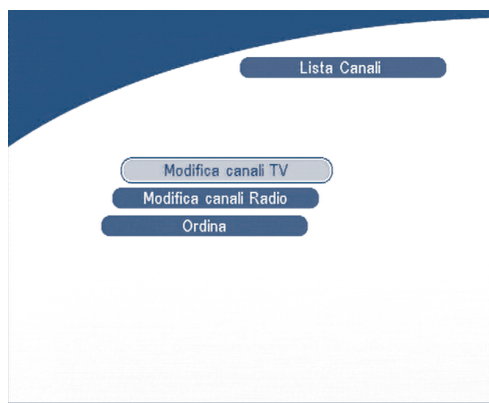
Tutte le regolazioni del ricevitore possono essere realizzate attraverso il Menu Principale. Questo consiste in 5 sotto-menu: "Lista Canali", "Ricerca Canali", "Installazione", "Timer", "Gioco". Premendo il tasto del **MENU**, apparirà il MENU PRINCIPALE (Schermo 5).



SCHERMO 5

9.1 Lista Canali

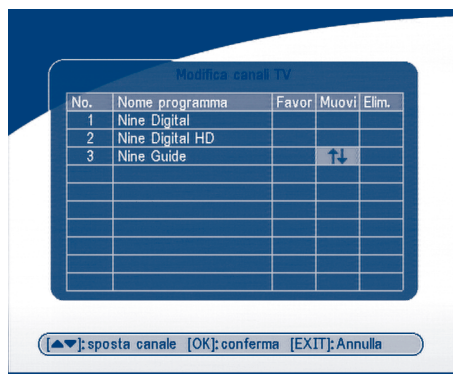
Il sottomenu Lista Canali ,permette di modificare i canali TV e Radioe di ordinarli (Schermo 6)



SCHERMO 6

9.1.1 Modifica Canali TV

In questo menu è possibile selezionare un canale come favorito, spostarlo o cancellarlo.



SCHERMO 7

Selezionare il canale con i tasti **SU/GIU**.

Con i tasti **DESTRA/SINISTRA** selezionare la funzione desiderata.

Premendo il tasto **OK** nella colonna "*Favor*" il canale verrà inserito nella lista preferiti.

Premendo il tasto **OK** nella colonna "*Spost.*" il canale verrà spostato di posizione. Usare i tasti **SU/GIU** per spostare il canale nella posizione desiderata.

Premere il tasto **OK** per confermare la nuova posizione.

Premendo il tasto **OK** nella colonna "*Elim.*" il canale verrà cancellato.

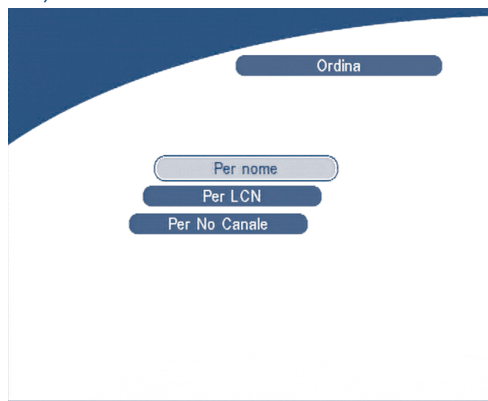
Per memorizzare le modifiche premere il tasto **EXIT**.

9.1.2 Modificare Canali radio

Seguire la stessa procedura del punto 9.1.1 "*Modifica canali TV*".

9.1.3 Ordinare

Questo menu permette di ordinare i canali in 3 modi: per nome, per ordine definito dall'operatore, per numero canale. (Schermo 8)



SCHERMO 8

9.2 Ricerca Canali

Sono disponibili due modalità di ricerca:

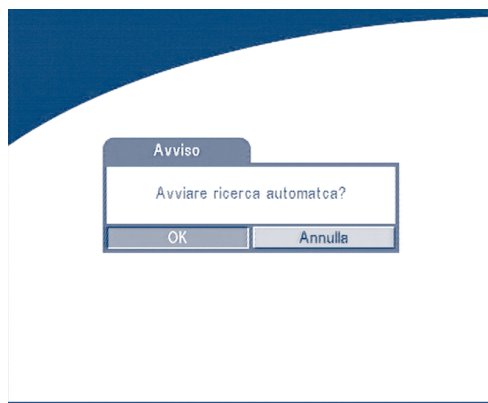
1. Ricerca Automatica.
2. Ricerca Manuale.



SCHERMO 9

9.2.1 Ricerca Automatica

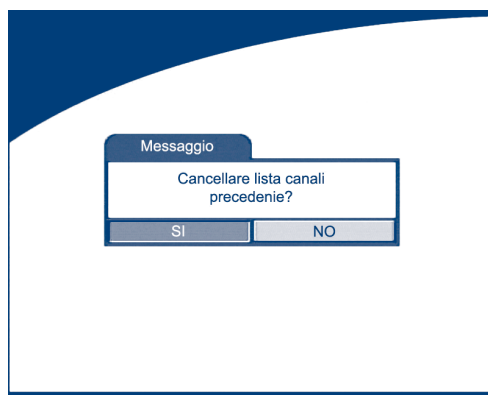
Premere il tasto **OK** sulla voce Ricerca Automatica, apparirà la seguente schermata.



SCHERMO 10

Premere **OK** sulla voce **OK** per procedere.

Apparirà un messaggio che chiederà se si desidera cancellare la lista canali precedente. Dopodiché il ricevitore procederà alla ricerca dei canali.



SCHERMO 11

Per interrompere la ricerca automatica premere il tasto **EXIT**.

**SCHERMO 12**

Al termine della ricerca i canali trovati verranno memorizzati automaticamente e il ricevitore ritornerà allo stato di visualizzazione.

**SCHERMO 13**

9.2.2 Ricerca Manuale

Premere **OK** alla voce la Ricerca Manuale. Apparirà la schermata seguente:



Shermo 14

Premere **DESTRA/SINISTRA** per scegliere il canale da sintonizzare o inserire il numero direttamente con i tasti numerici.

Oppure

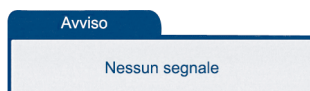
Posizionarsi sulla voce frequenza e digitarla con i tasti numerici.

Posizionarsi sulla voce largh. di banda e selezionare la larghezza di banda con i tasti **DESTRA/SINISTRA**.

Gli indicatori di livello e qualità permettono di verificare la presenza del segnale.

Posizionarsi su Ricerca e premere **OK** per cercare i programmi.

Se non viene trovato nessun programma comparirà un messaggio di avvertimento.



Shermo 15

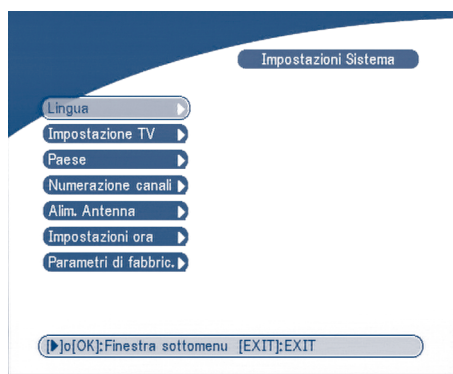


Consiglio Le frequenze di trasmissione VHF e UHF sono diverse da paese a paese. E quindi importante selezionare il paese corretto al momento dell'installazione.

9.3 Installazione

9.3.1 Impostazione del sistema

Questo menu permette di impostare i parametri del ricevitore come lingua, parametri TV, paese, numerazione canale, alimentazione antenna, ora, ritorno ai parametri di fabbrica.

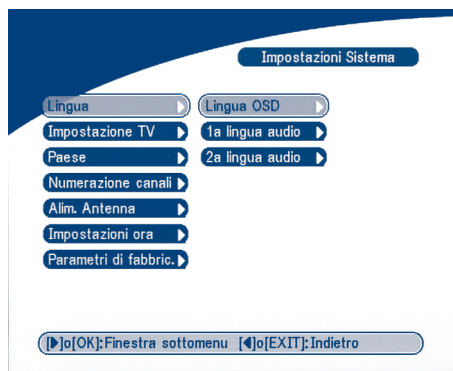


Shermo 16

9.3.1.1 Lingua

Permette di cambiare la lingua del OSD e dell'audio.

Selezionare la voce lingua OSD o lingua audio e premere **OK** per visualizzare la lista delle lingue disponibili. Selezionare la lingua desiderata e premere **OK** per confermare.



SCHERMO 17

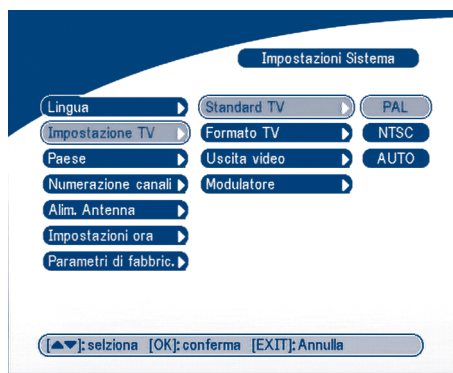
9.3.1.2 Impostazioni TV

In questo menu è possibile impostare lo standard TV, il formato TV, l'uscita video e le impostazioni del modulatore.



SCHERMO 18

■ Standard TV



SCHERMO 19

Selezionare PAL o NTSC, poi **OK** per confermare. In Italia lo standard utilizzato è PAL.

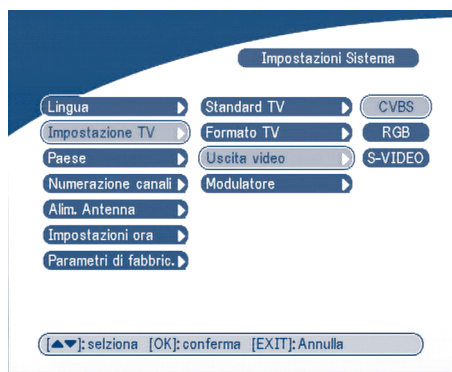
■ Formato TV



SCHERMO 20

Selezionare 4:3 o 16:9, poi **OK** per confermare.

■ Uscita video

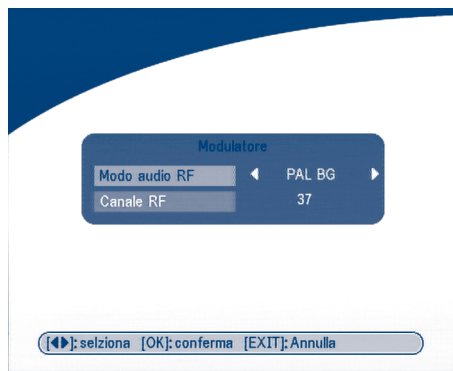


SCHERMO 21

Premere **OK/DESTRA** per selezionare CVBS / RGB o SVIDEO, premere **OK** per confermare.
Attenzione! Se viene selezionato RGB l'uscita SVHS viene completamente disattivata.

Nota: Uscita S-VHS solo sui modello SRT 5015.

■ Impostazioni modulatore (solo per il modello SRT 5015)



SCHERMO 22

Selezionare il Modo audio RF (PALB/G per l'Italia) o Canale RF. Utilizzare i tasti **DESTRA/SINISTRA** per impostare il parametro. Poi **OK** per confermare.

9.3.1.3 Paese

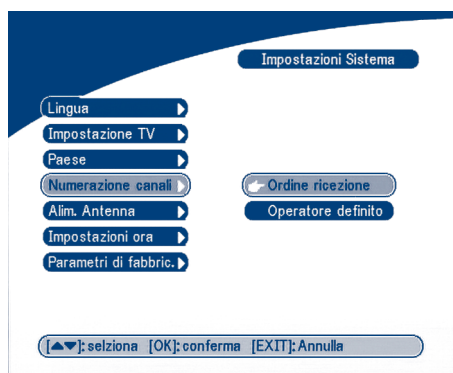


SCHERMO 23

Selezionare il paese in cui viene installato il ricevitore.

9.3.1.4 Numerazione Canali

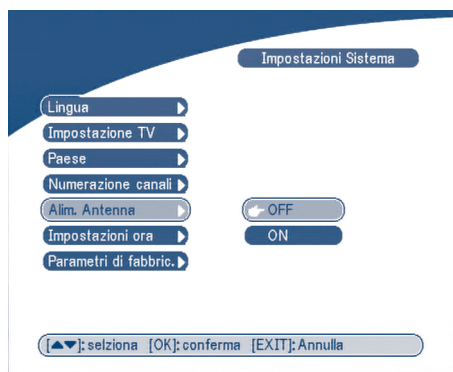
Permette di impostare la numerazione dei canali secondo la lista di apparizione dopo la ricerca o secondo la numerazione definita dall'emittente (LCN).



SCHERMO 24

9.3.1.5 Alimentazione antenna

Attiva (ON) o disattiva (OFF) l'alimentazione di 5 V per un'antenna attiva da interno/esterno. La corrente massima disponibile è di 100 mA. Se usate un'antenna tradizionale lasciate l'alimentazione disattivata (OFF).



SCHERMO 25

9.3.1.6 Impostazione ora

In questo menu è possibile impostare l'ora e la data manualmente o in automatico se l'emittente la trasmette l'ora di Greenwich (GMT). In questo caso si può impostare il fuso orario come differenza di tempo tra l'ora locale e il GMT (offset).

Se anche questa differenza viene trasmessa dall'emittente allora il ricevitore cambierà automaticamente anche l'ora legale. Per impostare la data premere il tasto **OK** una volta selezionata l'opzione. Apparirà un calendario che permetterà di impostare la data corretta.

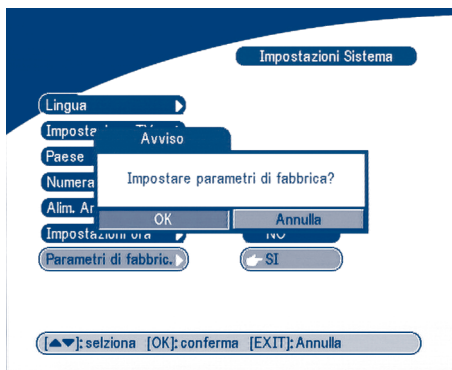


SCHERMO 26

9.3.1.7 Parametri di fabbrica

Questa opzione permette di ripristinare i parametri di fabbrica del ricevitore.

Attenzione: verranno cancellati tutti i canali e le impostazioni precedentemente memorizzati.



SCHERMO 27

9.3.2 Stile Personale

Questo menu permette di impostare colori, trasparenza, motivo e visualizzazione del menu.



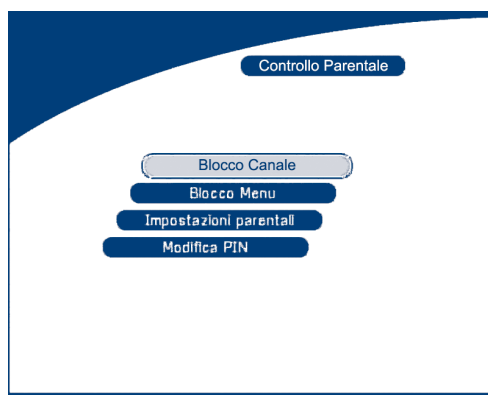
SCHERMO 28

Selezionare la voce e impostare il valore desiderato usando i tasti **DESTRA/SINISTRA**.

9.3.3 Blocco parentale

Questo menu permette di bloccare la visione dei canali e l'accesso al menu grazie ad un codice personale (PIN) a quattro cifre.

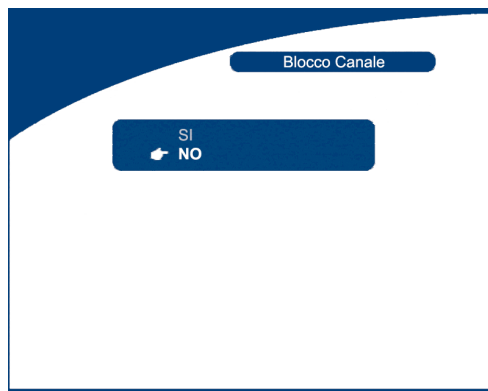
Il codice PIN iniziale è 0000.



SCHERMO 29

9.3.3.1 Blocco canale

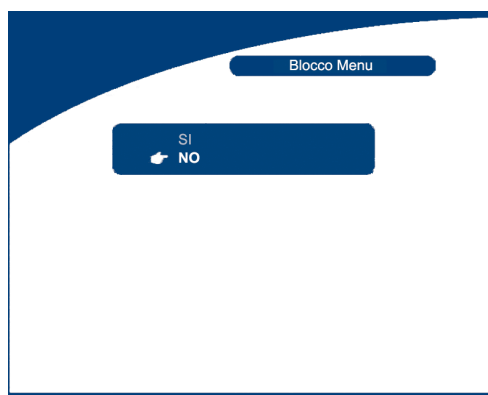
Impostare il blocco canale su **ON** o **OFF**. Se il blocco è attivo (ON) è necessario digitare il codice PIN per visualizzarlo.



SCHERMO 30

9.3.3.2 Blocco del menu

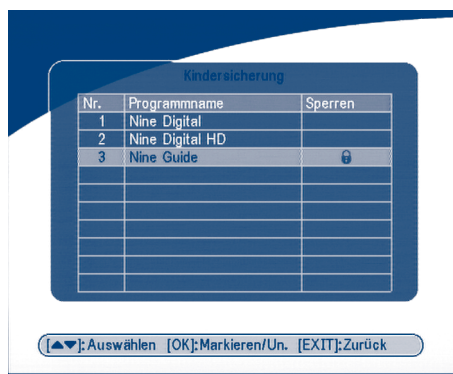
Impostare il blocco del menu selezionando **SI** o **No**, e premere **OK** per confermare. Se il menu è bloccato alcune operazioni richiederanno l'inserimento del codice PIN.



SCHERMO 31

9.3.3.3 Blocco Parentale

Permette di bloccare la visione canali. Una volta bloccato il canale sarà visibile soltanto digitando il codice PIN a 4 cifre.



SCHERMO 32

Selezionare il canale che si desidera bloccare e premere OK.

9.3.3.4 Modifica del PIN

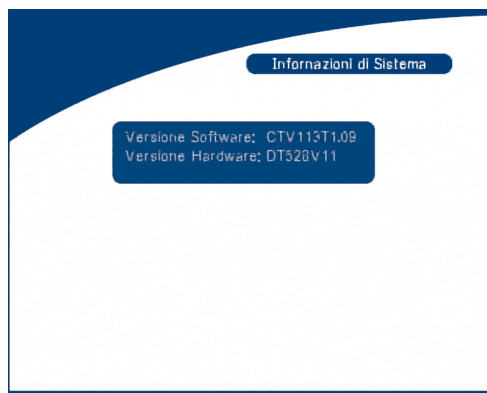
Inserire il nuovo codice PIN e confermarlo come mostrato sulla schermata 33.



SCHERMO 33

9.3.4 Informazione di sistema

Mostra le informazioni sulla versione software installata.

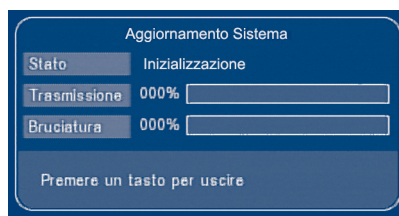


SCHERMO 34

9.3.5 Aggiornamneto del sistema

È possibile aggiornare il software del ricevitore da un altro ricevitore (STB a STB), via PC o via etere (OAD)

9.3.5.1 Aggiornamento da un altro ricevitore



SCHERMO 35

Per l'aggiornamento tra ricevitori seguire la seguente procedura:

- Spegnere entrambe i ricevitori e collegarli con un cavo RS 232 Null Modem.
- Accendere il ricevitore master e lasciare spento il ricevitore slave. Selezionare sul ricevitore master l'opzione "Aggiornamento del sistema - STB a STB".

- c) Quando viene visualizzato il messaggio “*Rilevato STB slave*”, accender il STB slave.
A questo punto inizia la trasmissione dell'aggiornamento.
- d) Non scollegare i ricevitori durante il trasferimento i quanto potrebbero venir danneggiati.
- e) Una volta terminato il trasferimento spegnere i ricevitori e scollegare il cavo RS 232.



Consiglio Questo aggiornamento aggiorna il software del sistema non la base dati.

9.3.5.2 Aggiornamento via etere (OAD)

Questa funzione è attiva soltanto se una o più emittenti forniscono il servizio per modelli Strong. Contattare il proprio rivenditore per maggiori informazioni.

Se il servizio è disponibile il ricevitore cercherà automaticamente la versione software più recente e se presente la scaricherà. Non spegnere il ricevitore e non scollegare il cavo d'antenna durante l'aggiornamento.

9.3.5.3 Aggiornamento via PC

Questa operazione deve essere realizzata da personale qualificato

1. Collegare il PC al ricevitore (spento) con un cavo RS 232 Null Modem
2. Il percorso da seguire:
Start> Programmi> Accessori> Comunicazioni> Hyper terminal

Selezionare “COM1” o “COM2” a seconda della porta che si utilizzerà. I parametri da impostare sono.

Bits al secondo:	115200
Bit di dati:	8
Parità:	Nessuna
Stop bit:	1
Controllo di flusso:	Nessuno

3. Nel menu Hyperterminal selezionare “*Trasferire*” e “*Invio file*”. Selezionare il nuovo file con estensione .UPD e utilizzare il protocollo “*1K XMODEM*”. Premere **OK** e la schermata di scaricamento apparirà sullo schermo.
Accendere il ricevitore: il processo di trasferimento avrà inizio.
4. Dopo circa 2,5 minuti, sullo schermo del PC apparirà il messaggio di trasferimento completato.
5. Spegnere il ricevitore e scollegare il cavo RS 232.

Attenzione:

1. Non spegnere il ricevitore durante il trasferimento.
2. Non collegare o scollegare il cavo RS 232 con il ricevitore acceso.

9.4 Timer

Questo menu permette di impostare degli orari di accensione e spegnimento del ricevitore per la programmazione di registrazioni e di funzione sveglia.



SCHERMO 36

Selezionare il timer con i tasti **SU/GIU**.

Con i tasti **DESTRA/SINISTRA** attivare il timer.

Premere **OK** per entrare nelle impostazioni del timer.

E possibile selezionare le seguenti funzioni:

- **Azione:**
 - “*Accensione*”: Il ricevitore si accende alla data e ora impostate.
 - “*Intervallo di tempo*”: Il ricevitore si accende e si spegne alle date e ore impostate.
 - “*Spegnimento*”: Il ricevitore si spegne alla data e ora impostate.
- **Ciclo:** permette di selezionare quante volte ripetere un'azione (una volta, giornalmente, settimanalmente).
- **Data inizio:** data di inizio dell'azione.
- **Ora inizio:** ora di inizio dell'azione.
- **Ora fine:** ora di conclusione dell'azione.
- **Tipo canale:** selezionare TV o Radio.
- **Nome canale:** premere il tasto **DESTRA** per visualizzare la lista canali e selezionare il canale sul quale operare.



SCHERMO 37

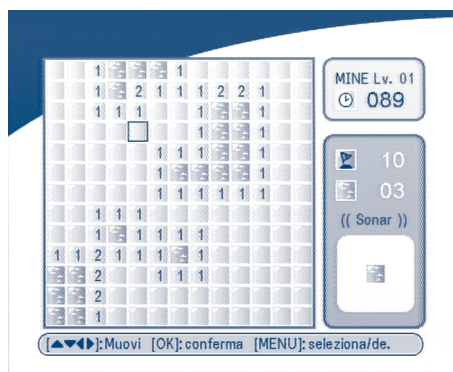
9.5 Gioco

Il ricevitore contiene tre giochi (Mine, Tetris e Gomoku) e un calendario.



SCHERMO 38

9.5.1 Mine



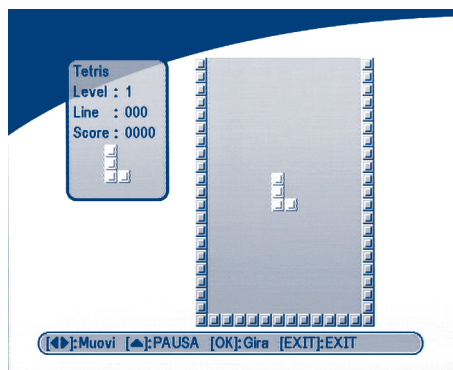
SCHERMO 39

Funzionalità dei tasti:

SU/GIU/DESTRA/SINISTRA: per muovere il cursore.

Tasto **MENU:** Per marcare la mina.

9.5.2 Tetris



SCHERMO 40

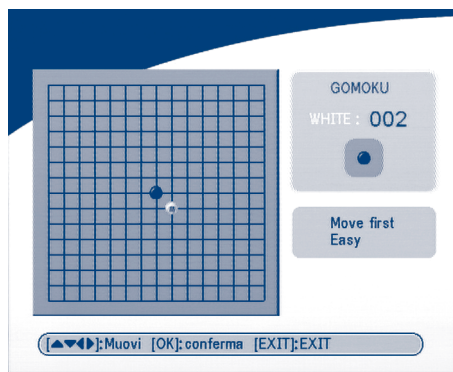
Funzionalità dei tasti:

DESTRA/SINISTRA: Muove il pezzo.

GIU: Fa scendere il pezzo.

SU: Ruota il pezzo.

9.5.3 Gomoku



SCHERMO 41

Funzionalità dei tasti:

SU/GIU/DESTRA/SINISTRA: per muovere il cursore.

OK: mette il gobang.

9.5.4 Calendario

SU/GIU: +/- mesi.

DESTRA/SINISTRA: +/- anni da 1900 a 2100.



SCHERMO 42

10.0 Altre operazioni

10.1 Mosaico

Premendo il tasto **MOSAIC** lo schermo si dividerà in 9 quadri permettendo di visualizzare l'anteprima di 9 canali TV contemporaneamente.



SCHERMO 43

Con i tasti **SU/GIU/DESTRA/SINISTRA** selezionare un canale e premere **OK** per vederlo a pieno schermo. Premendo i tasti **P+/P-** si passa ad altri 9 canali. Per uscire premere il tasto **EXIT**.

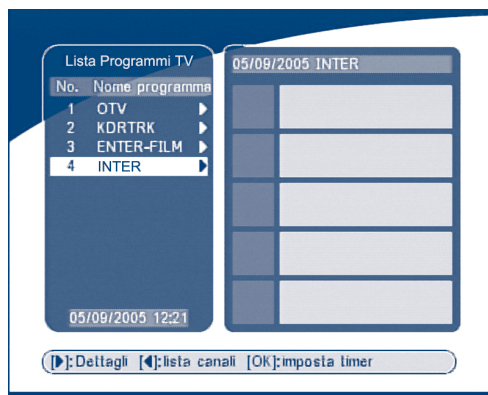
10.2 EPG

Premendo il tasto **EPG**, comparirà la guida elettronica dei programmi.



SCHERMO 44

Selezionare il canale con i tasti **SU/GIU**.
 Premere il tasto **DESTRA** per far comparire la guida.



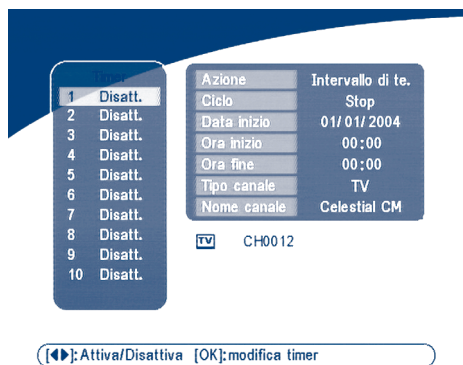
SCHERMO 45

Con i tasti **SU/GIU** selezionare il programma.
 Per vedere i dettagli del programma selezionare il tasto **DESTRA**.



SCHERMO 46

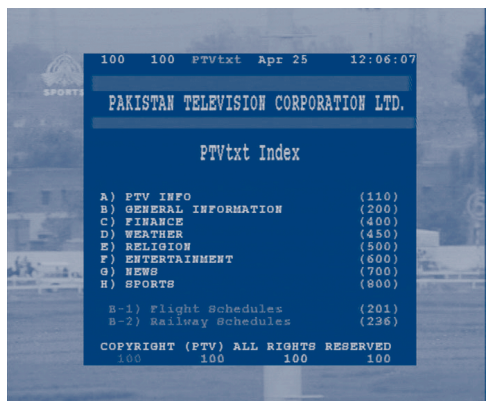
Per far comparire il timer premere il tasto **OK**.
 L'utilizzo del timer è descritto al paragrafo 9.4.



SCHERMO 47

10.3 TELEVIDEO

Premendo il tasto **TEXT** comparirà il televideo.



SCHERMO 48

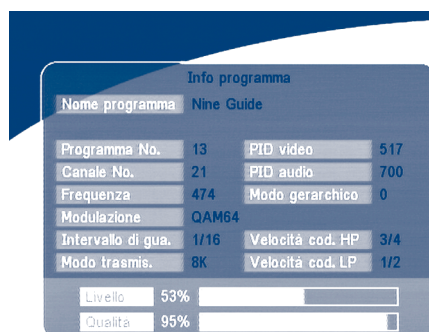
Usare i tasti **SU/GIU** o i tasti numerici per cambiare pagina.
 Se il programma non contiene teletext apparirà la seguente schermata:



SCHERMO 49

10.4 Informazione

Premendo il tasto Info due volte compariranno le informazioni sul canale in visione.



SCHERMO 50

A.1 Problemi e soluzioni

Prima di rivolgersi all'assistenza tecnica si consiglia di verificare alcune funzionalità descritte nella tabella sottostante per individuare ed eventualmente risolvere il problema che si è presentato.

I problemi più comuni sono legati ai collegamenti pertanto si consiglia di verificare che il ricevitore sia collegato correttamente scollegando i cavi e ricollegandoli di nuovo.

Se non trovate la soluzione al vostro problema nella tabella sottostante rivolgetevi al vostro rivenditore.

Installazione

Problema	Soluzione
Il ricevitore non trova nessun canale.	Verificare che l'antenna sia diretta verso il trasmettitore. Verificare che siano trasmessi dei segnali digitali terrestri nella zona. Si consiglia di utilizzare un'antenna esterna tradizionale che ha caratteristiche migliori di un'antenna da interno Verificare il cavo d'antenna. Contattare un installatore.

Generali

Problema	Soluzione
Il led di stand-by del ricevitore non si accende.	Verificare la presenza di corrente alla presa.
Il telecomando non funziona.	Verificare le batterie. Verificare che il ricevitore sia acceso. Puntare il telecomando verso il pannello frontale del ricevitore. Verificare che non ci sia luce diretta solare proveniente da dietro il ricevitore. Spegner e scollegare il ricevitore dalla rete elettrica e successivamente ricollegarlo dopo alcuni secondi.
Non si è registrato sul VCR il programma desiderato.	Verificare il cavo SCART tra ricevitore e VCR. Verificare la programmazione del timer del ricevitore e del VCR.

Guida Programmi (EPG)

Problema	Soluzione
L'EPG è vuota.	Il programma selezionato non ha l'EPG. L'ora locale è errata. Impostare l'ora corretta.

Audio e Video

Problema

L'immagine sullo schermo cambia colore.

L'immagine squadretta.

Soluzione

Il ricevitore ha perso alcuni parametri software. Spegnerne e scollegare il ricevitore dalla rete elettrica e ricollegarlo dopo alcuni secondi. Se il problema persiste contattare il rivenditore.

Il segnale è troppo debole.
Cattive condizioni atmosferiche: attendere miglioramento.
Verificare il puntamento dell'antenna.
Far verificare rete di distribuzione da un installatore.

A.2 Specifiche Tecniche

1. Tuner

Connettore	IEC 169-2 Femmina
Gamma di frequenza	VHF e UHF
Larghezza di banda	8 MHz o 7 MHz o 6 MHz
Impedenza d'ingresso	75 ohm
Livello segnale d'ingresso	-82 ~ -20 dBm

2. Demodulazione

Modulazione	COFDM
Costellazione	QPSK, 16 QAM, 64 QAM
Modo di trasmissione	2K, 8K
Intervallo di guardia	1/4, 1/8, 1/16, 1/32
FEC	1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8

3. Sistema e memoria

Memoria flash	16 Mbits
SDRAM	64 Mbits
Memoria canali	Fino a 1000 canali
Telecomando	36 tasti, telecomando IR

4. MPEG Transport Stream e decodificatore A/V

Transport Stream	MPEG-2 ISO/ IEC 13818
Livello e profilo	ISO/IEC 13818-2 MPEG-2 MP@ML
Video bit rate	Max. 60 Mbits/s
Formato immagine	4:3, 16:9
Frequenza di quadro	PAL: 25 Hz; NTSC: 30 Hz
Risoluzione video	720 x 576 (PAL), 720 x 480 (NTSC)
Teletexto	DVB-TXT ETSI/EN 300 472
Audio digitale	MPEG/MusiCam Layer 1 & 2
Risposta in frequenza	20 Hz ~ 20 kHz, < +/-2 dB
	60 Hz ~ 18 kHz < +/-0.5 dB
Frequenza di campionamento	32, 44.1, 48 kHz

5. A/V e Ingressi/Uscita

Uscita TV Scart	RGB, CVBS, uscita Audio L/R con controllo volume
Ingresso-uscita VCR Scart	Ingresso: CVBS, Audio L/R Uscita: CVBS, Uscita Audio L/R con controllo volume
Uscita S/PDIF	Uscita audio Digitale, coassiale
Modulatore RF	Uscita canali UHF CH 21-69 selezionabile da menu PAL B/G, D/K, M/N o I
Interfaccia dati	RS 232, Bit Rate: 115200 baud Conector: 9-Pin D-Sub Tipo femmina
Uscita S-VHS ²	

6. Alimentazione

Tensione d'ingresso	90 - 240 V AC, 50/60 Hz +/- 5 %
Consumo	Max. 20 W
Consumo in stand-by	<= 8 W

7. Caratteristiche fisiche

Dimensioni (W x H x D)	260 x 40 x 140 mm
Peso	1.2 kg

8. Condizioni ambientali

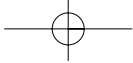
Temperatura di funzionamento	0 ~ 40°C
Temperatura di immagazzinamento	-30°C ~ 80°C
Umidità di funzionamento	10 ~ 85 % RH, Senza condensa
Umidità di immagazzinamento	5 ~ 90 % RH, Senza condensa

¹ Disponibile solo nei modelli SRT 5010 y SRT 5015.

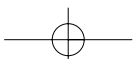
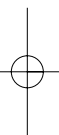
² Disponibile solo nel modello SRT 5015.

A.3 Glossario

DVB-T	Digital Video Broadcasting Terrestrial - Standard per la televisione digitale terrestre.
EPG	Guida elettronica programmi trasmesse dalle emittenti per fornire informazioni sui programmi.
MPEG	The Moving Picture Experts Group - Fondato da ISO. El MPEG è un modo standardizzato per la trasmissione digitale video e audio.
Rete (Network)	sistema di canali offerto da uno stesso operatore.
PAL	Phase Alternate Line - sistema colore adottato dalla maggior parte degli operatori europei.
Blocco Parentale	Funzione che permette di bloccare la visione o l'accesso si menu per evitare che vengano visti o utilizzati da persone non autorizzate. Per sbloccare le funzioni è necessario digitare un codice di identificazione detto PIN a 4 cifre.
RS 232	Porta seriale dati.
PID	I programmi trasmessi sono identificati da dei codici (PID). Vengono utilizzati normalmente quattro codici PID: V-PID (video PID), A-PID (PID audio), P-PID (PID programma) y data PID (informazione EPG).



STRONG
DIGITAL TV



PART 6 • Environmental Issues

Environmental Issues

Strong is committed to reducing the impact of its products on the environment. To maximise the benefits of our design enhancements, your co-operation is required.

Electronic product recycling

Do not dispose of this product with your domestic rubbish.

At the end of its useful life, this product contains materials which when processed correctly can be recovered and recycled. By participating in the responsible recycling of this product you will be reducing the requirement for new raw materials and reducing the amount of material that would otherwise end up in landfill. When you purchase a new, similar product your retailer may offer to take this old one off you. Alternatively, you can take it to your local recycling centre. Your retailer or local municipal authority will advise you of the collection facilities available for waste electronically products in your area. User of this service will be free to you.

Within the scope of the European legislation on Waste Electrical and Electronic Equipment (Directive 2002/96/EC valid as of August 2005) STRONG provides a recycling system free of charge for consumers to returning products after end of life. For more information about STRONG's environmental policy to you:

www.strongsat.com - select "About us" and "Environmental Policy" from the submenu.



Packaging

When disposing of this product packaging, please ensure that it is recycled. Packaging material is to be depolluted in waste separation.



Power Saving

To save power and money, please put the product into standby mode when not in use. We also recommend disconnection from mains supply when not in use for longer periods of time.



Batteries

Do not dispose of the batteries from your handset with your domestic waste.



Where they are available, participate in your local municipal or retailer collection schemes for spent batteries. Batteries discarded in landfill sites or incinerated increases the chances of pollutants being dispersed into the atmosphere.

Alternations reserved 1/2006